

Redondos Angulares    Cuadrados Formas U    Simple 1 Doble 1

Chapas, Flejes, Pletinas en negro y galvanizado

Perfiles especiales para carpintería metálica

**TORRES Y SAEZ**

José Antonio, 18 - LUGO - Telfs. 211956-214125-218184

Fundado en 1908 por el Ilmo. Sr. D. Purificación de Cora y Más-Villafuerte  
 Director: PEDRO DE LLANO LOPEZ  
 Empresa: EL PROGRESO de Lugo, S. L.

Redacción - Admón. y Talleres  
 JOSE ANTONIO, 12  
 Teléfonos 211055 - 212232 y 217130  
 Apartado, 5 - TELEX 86509  
 Franqueo concertado 27-3

LUGO, Martes, 31 de Agosto de 1976

Año LXIX - N.º 21.479

Deposito legal LU - 2 - 1958

PRECIO 10 PTAS.

**PARA GUSTOS DIFERENTES CON SABORES**

PIÑA  
 FRESA Y CHOCOLATE  
 FRESCO, SANO, DELICIOSO

**YOGUR RUEDA**



**LUGO**



● El presidente de la Diputación, don Eduardo García Rodríguez, al frente de la provincia

- El jueves, cena-homenaje a Santiago Alvarez, ofrecida por sus amigos de Lugo
- Hoy comienzan las fiestas en el barrio de La Milagrosa
- Mañana, pleno para designar el lugar en el que han de colocarse las atracciones festeras en San Froilán
- CILLERO: BUENAS CAPTURAS DE BOCARTE, QUE SE VENDEN EN LA LONJA A 24 PESETAS EL KILO
- NUEVOS JUECES COMARCALES DE VILLALBA Y FONSAGRADA

**GALICIA AL DIA**

- FALLECIO, A LOS 105 AÑOS, LA "ABUELA DE GALICIA"
- EN SAN JULIAN DE GUIMAREY (LA ESTRADA)

**MADRID**

- SE REGULA LA CIRCULACION Y CONSUMO DE CARNES DE ANIMALES PROCEDENTES DE CACERIAS

**BILBAO**

- BUENA COSTERA DE LA ANCHOA

**GENOCIDIO SUDAFRICANO EN NAMIBIA**

La población de una amplia zona fue torturada o exterminada

EN OCTAVA PAGINA

**MUEBLES DE COCINA**

**ARIES**

EN DURALUMINIO Y MADERA  
 Prácticos - Decorativos

Venga a verlos a nuestra exposición y Solicite el proyecto de su cocina sin compromiso

**ARMANDO RODRIGUEZ CASTRO**

Agencia de Butano n.º 2707 - Telf. 214047 - Ronda Caldos, 22

**EL ARZOBISPO LEFEBVRE DESAFIA AL VATICANO**

Celebró en Lille la misa que había anunciado



Los obispos franceses lo critican

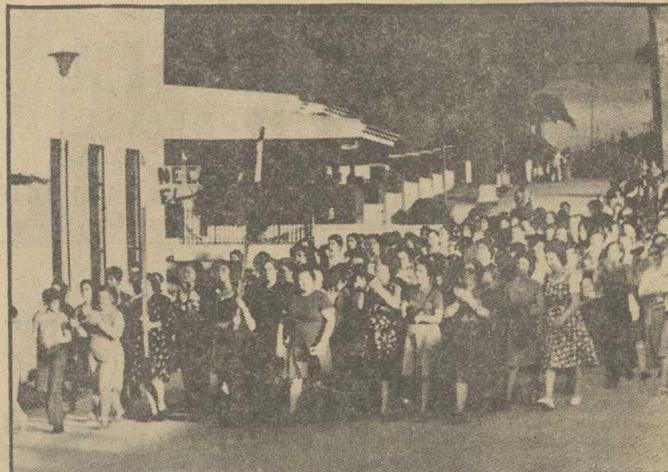
EN OCTAVA PAGINA

UN CIENTIFICO AMERICANO CREE QUE HAY INNUMERABLES PLANETAS HABITADOS

EN OCTAVA PAGINA

El arzobispo francés Marcel de Lefebvre imparte su bendición a seis mil personas que asistieron a una solemne misa que ofició pese a la decisión de S. S. el Papa. Lefebvre, con su actitud, se arriesga a ser excomulgado. — (Foto Cifra Gráfica)

**PROTESTA DE QUINIENTAS MUJERES**



Se ha llevado a cabo en Riotinto, provincia de Huelva, una manifestación autorizada con participación exclusiva de mujeres. Unas quinientas, portadoras de carteles y pancartas, protestaron contra la carestía de vida, el paro y la lentitud con que a su juicio se llevan a cabo las obras de construcción de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social en esta cuenca minera. — (Foto Cifra Gráfica)

**ESCANDALOSO FRAUDE EN EL SEGURO DE ENFERMEDAD DE LOS ESTADOS UNIDOS**

Se calcula en 4.000 millones de dólares anuales

FUE DESCUBIERTO POR UN SENADOR QUE SE FINGIO POBRE Y ENFERMO

EN OCTAVA PAGINA

**LA CORUÑA**

Aparece apuñalado el cadáver de un muchacho en el parque de Santa Margarita

Fue detenido el supuesto criminal

EN SUCESOS

LA REINA DE DINAMARCA, HUESPED DE LOS REYES DE ESPAÑA

SEGUN LOPEZ RODO Una España federal sería retroceder a la Edad Media

EN SEXTA PAGINA

MANIFESTACION DE DOS MIL PERSONAS POR LA FALTA DE AGUA

EN SEXTA PAGINA

**MISS ESTADOS UNIDOS**



Kimberly Narre Foley, a la izquierda, de Michigan, muestra su alegría por haber conseguido el título de "Miss Estados Unidos". "Miss Missouri", Kathy Fenton, observa. La nueva "Miss Estados Unidos" representará a su país en el próximo concurso de "Miss Mundo", que se celebrará en Londres en noviembre. — (Foto Cifra Gráfica)

**LAS PALMAS**

"EL RUBIO" AMENAZA CON CATASTROFES PUBLICAS SI NO SE PONE EN LIBERTAD A SU FAMILIA

EN NACIONAL

**SE INCENDIO EN RUBIAS**



En Rubiás se produjo el domingo un accidente de tráfico al entrar en colisión tres turismos. El balance es de tres heridos y un coche totalmente destruido por el fuego, ya que se incendió después del choque. Es el que vemos en la fotografía. Les ofrecemos más información en nuestra sección de sucesos. — (Foto BARREIRO)

El debate sobre la Lockheed fue televisado en Holanda

La fortuna de la familia reales inmensa

EN OCTAVA PAGINA

**Ferretería ASTURIANA**

HIERROS - ACEROS - TUBERIAS

HOGAR • BAZAR

Herramientas - Máquinas portátiles

Armañá, 3 • LUGO • Sto. Domingo, 11

**CINE KURSAL**  
HOY, 5,45 - 8 - 10,30  
Cuando supo que la prueba de la rana era positiva empezó a echar cuentas

**MANOLO LA NUIT**  
EASTMANCOLOR  
ALFREDO LANDA  
MARIA JOSE ROMAN  
AUTORIZADA MAYORES

**CINE PAZ**  
HOY, 5,45 - 8 y 10,45  
EMOCIONANTE ESTRENO  
MAYORES DE 18 AÑOS

**EL PADRINO DE HONG-KONG**  
con RAYMOND LUI  
LEE ZEE CHI  
Todos los secretos de la lucha oriental, ahora desvelados en una grandiosa película

**GRAN TEATRO**  
HOY, 5,45 - 8 - 10,45  
MARAVILLOSO ESTRENO  
Mayores de 18 años  
ROBERT MITCHUM, en

**"LA IRA DE DIOS"**  
con FRANK LANGELLA  
PAULA PRICHETT  
KEN HUTCHISON  
En su Biblia guardaba un revólver, y su cruz era un cuchillo afilado...

# LUGO: CAPITAL...



- PRIMERA CADENA
- 13,45 Carta de ajuste de Panorama de Galicia.
  - 14,00 Panorama de Galicia.
  - 14,30 Apertura y presentación.
  - 14,31 Avance informativo.
  - 14,35 Aquí, ahora. Programa informativo.
  - 15,00 Telediario. Primera edición.
  - 15,30 El gran amor de Balzac. «La extranjera».
  - 16,30 Sonata Op. 35 Chopin.
  - 16,55 Despedida y cierre.
  - 18,30 Apertura y presentación.
  - 18,31 Avance informativo.
  - 18,35 Natación. Campeonato de España.
  - 20,00 Un globo, dos globos, tres globos. Arturo de Bretaña: «El tratado».
  - 20,30 Novela (Capítulo II). «Los Dombey» de Charles Dickens.
  - 21,00 Revista de toros.
  - 21,30 Telediario. Segunda edición.
  - 21,55 Edward, hijo mio. 1949.
  - 23,50 Telediario. Tercera edición.
  - 00,10 Reflexión. Espacio religioso.
  - 00,15 Despedida y cierre.

**OTOÑO - INVIERNO**  
NOS ADELANTAMOS  
UNA VEZ MAS  
VISITENOS

**STILO-DAMA**

- SEGUNDA CADENA
- 20,00 Carta de ajuste. «Flamenco: Diego Clavels».
  - 20,30 Presentación y avances.
  - 20,31 Polideportivo. Espacio deportivo.
  - 22,00 Noticias en el segundo programa. Información nacional e internacional.
  - 22,50 Visita a los museos. «Museo de Capodimonte».
  - 23,00 Maestros y estilos.
  - 24,00 Última imagen.

**SE VENDE**  
**EMBARCACION**  
**TAYLOR - 49**  
con motor  
**YAMAHA - 55 HP**  
Muchos extras  
Como nueva  
Informes: Tel. 216406

**AUXILIAR DE FARMACIA**  
— Joven  
— 10 años experiencia  
SE OFRECE  
Para trabajar en empresa de esta capital  
Informes:  
SAGON Publicidad

**PROMOCIONES COGALSA**  
Calle San Pedro, 4-2.º  
LUGO  
Horas oficina: de 10 a 1 y de 4 a 7  
Teléfono 21-25-34  
VENTA DE VIVIENDAS  
GRANDES FACILIDADES

**PARA EMPRESA DE ESTA CAPITAL**  
Se necesita  
**SEÑORITA**  
Práctica en mecanografía  
Presentarse en:  
SAGON Publicidad

SUS HORAS AGRADABLES, PASELAS EN...

**LORD JIM WISQUERIA**  
(Abierto de 8 tarde a 2,30 noche)  
Gral. Primo Rivera, 22 • LUGO

ORIENTE...se antes de comprar

**Oriente**

MAÑANA COMIENZA LA REVOLUCION DE LA ALFOMBRA

De todos los colores  
De todos los tamaños  
Y a precios tan baratos que se venderán volando!

**ORIENTE - Hogar y Decoración**  
CALLE 18 DE JULIO, 37 LUGO

**MATRICULAS DE ENSEÑANZA EN SANTIAGO**  
Ayudas para tasas académicas universitarias

Informes en: GESTORIA SOILAN - C/. Cruz, 15-2.º  
Teléfono 21-72-47 - LUGO

**OBJETOS TIPICOS DE GALICIA**

**LLEVE UN RECUERDO DE SU VISITA A ESTA REGION**  
TODO A PRECIOS BARATISIMOS

**TOBARIS**  
Dr. Castro, 13  
Conde Pallares LUGO

## • Hoy comienzan las fiestas en el Barrio de la Milagrosa

HOY dan comienzo las fiestas en el barrio de la Milagrosa. Ayer, todo el distrito se hallaba ya profusamente adornado e iluminado. Los festejos prometen resultar muy lucidos. Por la mañana hemos estado charlando con el presidente de la comisión, Ramón González, quien nos dijo que aunque el límite de la recaudación no había sido alcanzado todavía, que el programa estaba en marcha como si con todo el dinero se contara.

—¿Y si no lo sacáis?

—Bueno, no sería la primera vez que sufriríamos esta frustración. De todas formas yo creo que si, que se conseguirá el dinero que precisamos.

—¿Cómo anda lo del homenaje a Dinan?

—Dentro de unos momentos me reúno con la comisión y allí informaré. De todas formas puedo advertirte que si, que todo está a punto.



MARI LUZ DARRIBA

Poco después nos ofrece el programa para hoy, que es el siguiente:

El comienzo de las fiestas de la Milagrosa se dará a conocer mediante el disparo de bombas de palenque, con el habitual pasacalles, que este año como novedad, será a cargo de la Banda de Gaitas y Tambores de los Exploradores de España de Lugo.

A las 7 de la tarde, proclamación de la Reina de las Fiestas y Damas de su Corte de Honor y decoración de las mismas.

A las 8, Pregón de las Fiestas de la Milagrosa, a cargo del ilustrísimo señor don Tomás Notario Vacas, alcalde-presidente del Excelentísimo Ayuntamiento de Lugo.

A continuación una representación teatral de "mimo", a cargo del grupo "MECO", de Lugo, actuará en la Plaza de la Milagrosa.

Finalizando con una extraordinaria sesión de fuegos de artificio a cargo del señor Blanco de Rábada.

Nos dice que conoce estas fiestas desde hace tiempo, porque ella reside al igual que sus compañeras en el distrito.

—¿Qué te parecen los festejos de este año?

—Pienso que son los mejores de todos los que se han celebrado.

—¿Cuál ha sido la mayor alegría que has recibido en tu vida?

—Tal vez este nombramiento.

—¿Qué dicen tus familiares?

—Únicamente están informados, pero no han opinado nada todavía.

Cuando hablamos con el colaborador Cordido, que igual le da al deporte que a los festejos, nos ha traído estas entrevistas realizadas por él con la Reina y con las Damas de Honor de los festejos, que, por su interés, con mucha complacencia les brindamos:

— \* —

En las fiestas de la Milagrosa, que hoy comienzan, no podía faltar el acto de proclamación de su Reina y Damas, que tendrá lugar hoy, aproximadamente a las siete y media, coincidiendo con el comienzo de las mismas en el populoso distrito lucense, que se prolongarán hasta el próximo domingo.

—¿Cuántos años tienes?

—Diecinueve.

—¿Cómo acogiste este nombramiento?

—Muy bien, me ha producido una gran alegría.

—¿Tienes novio?

—No.

—¿Qué opinan tus padres sobre esto?

—Al igual que yo, están muy satisfechos.

—¿Es la primera vez que alcanzas un galardón de este tipo?

—Sí.

—¿Qué te parecen las fiestas?

—Muy buenas, pienso que son casi las mejores de Lugo.

Nos dice que su mayor afición es la lectura.

—¿Te gusta bailar?

—La verdad es que poco.

—¿Y la popularidad?

—No.

—¿Qué significa este nombramiento para ti?

—Una experiencia nueva en la vida.

—¿Sabes que tendrás que asistir a la mayoría de los actos?

—¿Como esperas esto?

—Pienso acogerlo todo con mucha tranquilidad.

Con tres chicas verdaderamente encantadoras, hemos charlado. Se trata de Mari Luz Darriba Redondo, Manola Silverrey Vázquez y María del Carmen Soto Toro, Reina y Damas, respectivamente; tres jóvenes trabajadoras y con una afición en común; la lectura. Con ellas sostuvimos el siguiente diálogo:

—¿Conoces a la reina?

—No; hace un momento todavía que me la presentaron.

—¿Cuál parte del programa consideras más importante?

—Los festivales - bailes. Han contratado unas orquestas maravillosas.

—¿Te gusta entonces el baile?

—Me gusta mucho.

En primer lugar charlamos con la reina, Mari Luz Darriba Redondo.

—¿Cuántos años tienes?

—Diecinueve.

—¿Cómo acogiste este nombramiento?

—Muy bien, me ha producido una gran alegría.

—¿Tienes novio?

—No.

—¿Qué opinan tus padres sobre esto?

—Al igual que yo, están muy satisfechos.

—¿Es la primera vez que alcanzas un galardón de este tipo?

—Sí.

—¿Qué te parecen las fiestas?

—Muy buenas, pienso que son casi las mejores de Lugo.

Nos dice que su mayor afición es la lectura.

—¿Te gusta bailar?

—La verdad es que poco.

—¿Y la popularidad?

—No.

—¿Qué significa este nombramiento para ti?

—Una experiencia nueva en la vida.

—¿Sabes que tendrás que asistir a la mayoría de los actos?

—¿Como esperas esto?

—Pienso acogerlo todo con mucha tranquilidad.

—¿Conoces a la reina?

—No; hace un momento todavía que me la presentaron.

—¿Cuál parte del programa consideras más importante?

—Los festivales - bailes. Han contratado unas orquestas maravillosas.

—¿Te gusta entonces el baile?

—Me gusta mucho.

Charlamos a continuación con una de las damas, se trata de Manola Silverrey, que nos parece ser la más jovencita de las tres:

—¿No es así?

—Sí, eso creo.

—¿Qué años tienes?

—Dieciséis.

También nos manifiesta que es la primera vez que recibe un nombramiento de este tipo.

—¿Qué supuso para ti esto?

—Me produjo una gran emoción, y aún estoy algo emocionada.

—¿Conoces a la reina?

—No; hace un momento todavía que me la presentaron.

—¿Cuál parte del programa consideras más importante?

—Los festivales - bailes. Han contratado unas orquestas maravillosas.

—¿Te gusta entonces el baile?

—Me gusta mucho.

—¿Conoces a la reina?

—No; hace un momento todavía que me la presentaron.

—¿Cuál parte del programa consideras más importante?

—Los festivales - bailes. Han contratado unas orquestas maravillosas.

—¿Te gusta entonces el baile?

—Me gusta mucho.

## • Mañana, Pleno para designar el lugar en el que han de colocarse las atracciones festeras en San Froilán

DENTRO de unas horas, y para mañana, no sabemos si a la una de la tarde o a las siete, será convocado un pleno extraordinario de la Corporación Municipal con un único asunto en el orden del día: "Ubicación —o algo así— de las atracciones festeras durante el próximo San Froilán".

Para hablar ayer de este y otros asuntos se reunió la Comisión de Fiestas. Bueno, la realidad es que sólo se produjo una "mini" reunión, porque no estaba ninguno de los concejales que forman parte de ella ni tampoco los representantes de los organismos y entidades invitados por el alcalde para formar parte de la misma. Sólo el presidente, el secretario y el representante de la Asociación de la Prensa. ¡Ah! y el alcalde en funciones, Jesús Ibáñez, que representaba al señor Notario y que maró al titular de la Comisión lo que podíamos llamar "líneas maestras" para el desenvolvimiento de los festejos aunque, naturalmente, el programa es, como él mismo dijo, cosa de la Comisión.

Hace unos años —muy pocos— la comisión designaba el lugar que ella consideraba oportuno para la instalación de las barracas, y listo. Pero en los últimos tiempos las cosas se pusieron menos cordiales de lo que fuera de desear y el último presidente de la comisión, Manuel Granxeiro, dijo que no, que él hacía la propuesta y que el Pleno decidiera, porque al final no quería líos. Y con todo ese buen hacer, con toda esa buena voluntad, con todo ese puntualizar esto y aquello, lo cierto es que al final, como saben nuestros lectores, los hubo. Y fue precisamente esto lo que trajo como consecuencia que Manolo Granxeiro, a quien el alcalde actual había ratificado su confianza, dejara la Comisión con todas sus consecuencias.

Pues bien, mañana, como decimos, tendrá lugar un pleno para señalar el lugar. El actual presidente de la comisión, señor García Fernández propone, en moción que será presentada a esta reunión, el Parque de Rosalía de Castro. Estamos seguros que en la corporación surgirán, como surgieron la vez anterior, las voces de protesta y de disconformidad de que allí no, que el Parque no puede ser estropeado, y todas esas cosas. Pero también tenemos casi la seguridad de que al final la propuesta recibirá el espaldarazo, sino de todos, sí de una mayoría lo suficientemente amplia como para que allí se coloquen las barracas. Les protestas, lo suponemos, porque lo mismo sucedió el pasado año, se extenderán a otros sectores y medios de la capital pero suponemos que no servirán de nada porque, bien mirado, éste es el único sitio, hoy por hoy —y defendiéndolo como el pasado año— capaz de recibir el tinglado festero.

Sabemos que la misma firma publicitaria del pasado año, concretamente "Sagón", ha hecho ya una propuesta para defender las zonas verdes del Parque a base de vallas publicitarias. Votamos por su adjudicación porque en 1976 "Sagón" hizo un gran trabajo y, efectivamente, preservó eficazmente a toda la zona verde de nuestro primer jardín.

En fin, las cosas, al parecer, están bien orientadas. El problema es el de siempre, el de los cuartos, pero de eso hablaremos otro día. Hoy nos basta anunciar, independientemente de la convocatoria oficial que podamos recibir —y que si la recibimos será también publicada—, el Pleno de mañana para determinar el lugar en donde serán instaladas las barracas en las próximas fiestas.

—¿Recuerdas cuándo fueron las mejores fiestas?

—Hace tres o cuatro años. Aquella ocasión en que hubo corrida de toros.

Nos decían las tres, como reñamos al principio, que trabajaban.

—¿Qué opinan tus compañeros de trabajo?

—Están muy orgullosos de que me hayan nombrado.

—Como te hallarás informada, este año es el primero en que la comisión está formada por chicos y chicas. ¿Qué te parece la idea?

—Muy buena. Es interesante que se formen con grupos mixtos.

—De formar tú parte de la comisión, ¿qué incluirías en el programa que ahora no hayan incluido?

—Me resulta muy difícil decirlo, ya que me parece que han confeccionado uno muy completo.

—¿Podrías definirnos brevemente tu carácter?

—Un temperamento bastante raro, y soy profundamente seria.

Y hasta aquí estas declaraciones de las majas de las fiestas de la Milagrosa, a las que hoy les serán impuestos los clásicos distintivos propios de su efímero reinado.

**CORDIDO**

• Señales de tráfico torcidas o rotas

ADVERTIMOS al servicio municipal correspondiente que en estos momentos se hallan tiradas o rotas varias señales de tráfico. Por ejemplo, frente al número 80 de la Ronda del General Sanjurjo, al comienzo, o al final, según se mire —nos referimos al final, subiendo, a la izquierda— de la calle de Vivero; frente al número 37 de la calle Monforte, etc., etc.

Por otro lado y en cuanto a iluminación hemos observado focos apagados en las calles de las Noreas, General Franco, Ruanueva, Rampa de Claudio López y Encrucilladas. Y como la verdad es que no estamos muy sobrados de luz en la ciudad...

**CONVOCATORIA OFICIAL**

Después de escrito el anterior comentario hemos recibido la convocatoria e la que antes nos referimos y que está expresada en los siguientes términos: "Se convoca sesión extraordinaria del Ayuntamiento Pleno que tendrá lugar a las diecinueve horas del día 1.º de septiembre con arreglo al Orden del Día que se señala:

1.º—Lectura del acta de la sesión anterior en borrador, correspondiente al 27 de los anteriores.

2.º—Ubicación de barracas y demás instalaciones festeras para las patronales de San Froilán.

## • Nota de la Comisaría de Policía sobre las fotografías para el Documento Nacional de Identidad

LA COMISARIA del Cuerpo General de Policía y en relación con las fotos en color para los carnets de identidad, nos envía, para su publicación, la siguiente nota:

"Al haber sido autorizada la utilización de fotografías en color para el Documento Nacional de Identidad y observarse que gran parte de las presentadas no reúnen algunas de las características exigidas para las mismas, viéndose entonces los funcionarios encargados de la recogida de documentaciones para la expedición y renovación del Documento Nacional de Identidad en la necesidad de rechazar tales fotografías, con el consiguiente perjuicio para los interesados; se recuerda, especialmente a los fotógrafos, que las fotografías en color han de reunir las mismas características generales en cuanto a tamaño, colocación de la persona, etc., que las de blanco y negro y muy especialmente que el papel de las mismas ha de ser semi-mate y nunca con brillo, con el fin de que puedan tomarse con toda corrección las impresiones dactilares. En cuanto al fondo debe ser en tono pálido y uniforme, a poder ser blanco, para que ofrezca la suficiente nitidez y contraste con la figura."

## • "CREO QUE EL PROYECTO PARA LLEVAR EL AGUA AL BARRIO DEL PUENTE DEBE RESULTAR AHORA SENSIBLEMENTE MAS BARATO QUE ANTES" (DOMINGO LOPEZ RODRIGUEZ, DE LA COMISION DE VECINOS)

EN el pasado pleno hemos dado cuenta de la aprobación definitiva por parte de la Corporación de lo que podíamos calificar como "nuevo proyecto" para el abastecimiento de agua del Barrio del Puente. Pero resulta que en esta referencia, dábamos, más o menos, la misma consignación que habíamos señalado en el Pleno en que por vez primera se aprobó y esto es cosa que a la comisión de vecinos que ha llevado a cabo todas las gestiones entre sus conciudadanos y al Ayuntamiento, es cosa que no les cabe en la cabeza. Con uno de ellos, quizá con el más cualificado, Domingo López Rodríguez "Chomi", hemos charlado ayer respecto al particular:

—No entendemos esa cifra. En un principio se nos había dicho que la conducción iba a transcurrir por el lecho del río y que llevaría un diámetro de 300 milímetros, dividido, al pasar el río ya, en dos ramales, de 150 milímetros cada uno, hasta el llamado "camping". Esta obra, según los propios técnicos, resultaba muy costosa porque el paso del río, por el lecho, ofrecía muchas dificultades hasta que el punto de que, según tengo entendido, ni el mismo contratista se comprometía a hacerlo así. Entonces, el autor del proyecto, debió de haberlo pensado mejor y de ahí que lo haya llevado —como por otra parte nosotros pedíamos



DOMINGO LOPEZ

desde el principio—, por el puente viejo. Ahora bien, según dice EL PROGRESO en la referencia de este Pleno, ahora resulta que la conducción o cañería, va a ser de hierro y de 100 milímetros. Entonces a nosotros nos asaltan dos dudas. Primera, si se lleva a cabo la obra de una manera más sencilla tal es la del puente, ¿es que no va a haber rebaja en el presupuesto? Segunda: si efectivamente es así y además en lugar de 300 milímetros va a hacerse a 100 milímetros, ¿tanto esto va a costar menos? Y por último, si se pasa a 100 milímetros, ¿a qué diámetro, o con qué diámetro discurrirán las conducciones laterales? ¿Será suficiente tal medida para abastecer las industrias de allí arriba que si están dispuestas a dar el dinero es, naturalmente, porque también quieren beneficiarse del servicio?

—¿Te veo muy susceptible?

—No es susceptible la que aquí se juega, sino eficacia y dinero. Evidentemente lo que hemos leído referente a la última sesión no nos complace. Creemos que es preciso que se nos aclare técnicamente y económicamente todo este tinglado que no acabamos de verlo claro. Es una obra muy importante y además subvencionada en su totalidad por los vecinos para que vayamos a ella sin adelantos y sin más puntualizaciones. De ahí que pensemos entrevistarnos con el alcalde a ver lo que el Sr. Notario Vacas nos dice. Pero, mientras tanto, insistimos, creemos que el presupuesto tiene que ser más bajo, de acuerdo con los nuevos planteamientos, que lo era hasta ahora.

Y he aquí todo cuanto uno de los más cualificados miembros de la Comisión nos ha dicho ayer respecto al problema de llevar el agua potable al Barrio del Puente.

## • La sesión de fuegos artificiales en honor de la expedición de Dinan se realizará en La Mosquera

AYER se reunió de nuevo la Comisión encargada de la recepción a los expedicionarios de Dinan. Al parecer todo, absolutamente está a punto. Mabel, la secretaria particular del Alcalde —y ya sabemos que a ella no le gusta que la nombremos pero como periodistas estimamos que Lugo debe saber a quien le debe las cosas—, ha hecho, como dirían los americanos en las películas del Oeste, un buen trabajo. Lo que sucede es que ella lo ha hecho, ciertamente, para bien y los «trabajos» de las películas, generalmente, son para mal. Pero vol-

viendo a la cuestión ayer hemos sabido que sólo faltan cinco matrimonios franceses por colocar y estamos seguros que entre hoy y mañana aparecerán sobradamente familias lucenses que solicitarán este honor en el hermanamiento entre las dos ciudades.

Pues bien, se confirma en su totalidad el programa que publicamos el otro día. En aquella referencia sólo quedaba una cosa en el aire: la sesión de fuegos artificiales. Pues bien, ayer nos ha dicho el presidente de la Comisión, Jesús Ibáñez, que tal sesión tendrá lugar a las diez y media de la noche, del domingo y precisamente, como se había pensado en un principio, en La Mosquera, porque se considera el más hermoso marco para este menester. Habrá fuegos de plaza, sobre el césped que rodea la Muralla y fuegos de aire, desde la Muralla misma. Se cortará el tráfico a la altura del jardín de García Morato y los coches deberán seguir por la calle Ciudad de Vigo, para salir a la de las Hermanitas y tirar por San Roque, hasta enlazar de nuevo con la Ronda o seguir hacia Madrid, según les convenga.

Por su parte el presidente de la Comisión de Fiestas de la Milagrosa, Ramón González, reservará un sitio especial para la expedición dinanesa con el fin de que pueda presenciar el curso de Muñeira y también la sesión de fuegos que allí tendrá lugar. Asimismo está dispuesta la Comisión a ofrecer a la expedición gala y a sus acompañantes una taza de vino gallego con algún pinchito.

En fin, repetimos, que todo está a punto y esto, como lucenses preocupados por todo lo que con nuestro pueblo se relacione, nos satisface muy de veras. Lugo debe y tiene que quedar a la altura que Dinan quedó con Lugo en la última visita que los lucenses hicimos a la villa francesa en el otoño de 1973.

• El presidente de la Diputación al frente de la provincia

AUSENTÁNDOSE de la provincia el gobernador civil, don Eduardo Fernández Combarro, queda encargado accidentalmente de la misma, el presidente de la Diputación, don Eduardo García Rodríguez.

• El presidente de la Diputación al frente de la provincia

AUSENTÁNDOSE de la provincia el gobernador civil, don Eduardo Fernández Combarro, queda encargado accidentalmente de la misma, el presidente de la Diputación, don Eduardo García Rodríguez.

# ... Y PROVINCIA

## MONFORTE

### CELEBRE SESION LA COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

#### La calle de Calvo Sotelo convertida en una laguna

MONFORTE DE LEMOS.— (De nuestra Corresponsalia).  
En la última sesión de la Comisión Municipal Permanente del Ayuntamiento de Monforte, se han tomado los siguientes acuerdos:  
**OBRA PARTICULARES.**— Se autorizan las siguientes: A don Luis Díaz González, para revoco de fachada; a doña Rosa González Díaz, para reparación; a don Antonio Pérez Méndez, para reconstruir un balcón; a don Alvaro Amaro López, para construir un cobertizo en Chavaga; a los vecinos de la Rúa de Cobas, para acometidas de agua a sus domicilios; a don Amancio Rodríguez Diéguez, para acometida de agua a un edificio.  
**CEMENTERIO.**— Visto escrito de doña Eudisia González Prieto, relativo a compra de sepultura, se acuerda requerir al transmitente para que ratifique personalmente la venta efectuada.  
**EXACCIONES.**— Se accede a petición de don Manuel Blanco Cidre, en el sentido de suspender el procedimiento de apremio y recargar cuota correspondiente a Impuesto Municipal de Circulación de Vehículos.  
Igualmente se acepta escrito de don Manuel Garrido López, sobre camión de servicio público relativo al impuesto antes mencionado.  
Se desestima petición de don Alfonso Prado Maside, sobre cuantía del impuesto de circulación de furgoneta.  
Se acepta escrito de don Luis González Mendoza, anulando en consecuencia la tasa por licencia de obra liquidada en sesión de Permanente de 28 de mayo.  
**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO**  
Según datos facilitados por el Registro Civil de nuestra ciudad durante la pasada semana se ha registrado el siguiente Movimiento Demográfico en esta demarcación.  
**Nacimientos:** Cuatro, un varón y tres mujeres.  
**Matrimonios:** Seis.  
**Defunciones:** Tres.

cina de la Inspección, abierta en la Secretaría del Instituto, presentando:  
— Libro de Calificación Escolar.  
— Una fotografía reciente, tamaño carnet.  
— Solicitud de Impreso Oficial.  
— Póliza de tres pesetas.  
— Certificado de Hogar, para las mujeres y 175 pesetas en metálico (Los Beneficiarios de Familia Numerosa tendrán la reducción correspondiente).  
Las fechas de matriculación son las siguientes:

## VIDA MUNICIPAL

**\* BECERREA**  
Se anuncia subasta para contratar la ejecución de la obra de alumbrado público en la carretera N-VI y Avenida de Quiroga, en Becerreá, siendo el tipo de licitación de 810.840 pesetas.  
**\* CERVO**  
A efectos de examen y reclamación se expone el público el acuerdo adoptado relativo a la imposición de contribuciones especiales para la ejecución de la obra de ampliación de abastecimiento de agua a Burela.

Del uno al cuatro de septiembre, para los alumnos repetidores.  
Del seis al diez, para los restantes alumnos.  
**LAS FIESTAS DE SANTA LUCIA**  
Los vecinos del Barrio de Ranverde celebraron este año con la mayor animación sus fiestas en honor de Santa Lucía.  
Ayer, lunes, último día de los festejos la animación no fue menor que en la jornada del domingo.  
Felicitamos por su éxito a la Comisión Organizadora.

## LA CALLE DE CALVO SOTELO

Esperamos que con las nuevas calles de Obras Públicas, no ocurra como con la de Calvo Sotelo.  
Con las lluvias, los peatones han vuelto a ser objeto del lamentable, remojón al paso de los automóviles, que por cierto respetan, en este caso, muy poco las normas de circulación.  
Y es que, por deficiencias de nivelación como se sabe, el agua no discurre por los sumideros, convirtiéndose una amplia zona en auténtica laguna.  
Y parece que la cosa va a quedarse así para siempre, porque aunque se ha señalado tantas veces el problema, nadie parece hacer nada por solucionarlo.

## Nuevos jueces comarcales de Villalba y Fonsagrada

Según una orden del Ministerio de Justicia que inserta el "Boletín Oficial del Estado", se designan jueces comarcales de Villalba y Fonsagrada a don Manuel Conde Núñez y don José María Benavides Sánchez de Molina, respectivamente.  
Según nuestras informaciones las obras de estas nuevas vías abarcarán un recorrido de 815 metros en Morín, 440 en la calle de Chantada y 210 en la calle Roberto Baamonde.

## VIVERO

### PROSIGUE LA «OPERACION MIL POR MIL»

#### ABIERTO EL PLAZO DE MATRICULA EN EL CENTRO DE FORMACION PROFESIONAL

VIVERO.— (De nuestra Corresponsalia, por Pablo Matos Chao).  
Prosigue la "Operación mil por mil", en ayuda a la Residencia de Ancianos de nuestra ciudad. Durante la semana pasada se han recibido los siguientes donativos: Un anónimo de 100.000 pesetas. Anónimo de 1.000 pesetas. Anónimo de 500 pesetas y Dolores Secades Arce 500, que junto con los 3.001.820 pesetas que había de anteriores recaudaciones hacen un total de 3.103.820 pesetas.  
Los documentos que tiene que presentar son: Instancia, Certificado de Estudios y Certificado de conducta expedido por la Guardia Civil.  
**CENTRO NACIONAL DE FORMACION PROFESIONAL**  
Se pone en conocimiento de todos los posibles interesados para realizar su matrícula en este Centro, que el plazo de la misma se encuentra abierto desde el día de hoy hasta el quince de septiembre ambos inclusive, en horas de oficina.  
Los cursos que podrán realizar la matrícula son: Formación Profesional de Primer Grado: primer curso, en las ramas de automóvil, metal, electricidad y delineación. Formación Profesional de Segundo Grado: primer curso, en régimen de enseñanzas especializadas, en las ramas máquinas herramientas, delineante industrial, líneas y transformadores. En los grados de Primero y Segundo de Maestría, en las ramas, metal, electricidad y delineación industrial.

## AYUDANTIA MILITAR DE MARINA

Para general conocimiento de todos los inscritos en este trozo marítimo, se les recuerda que los que se encuentran disfrutando de prórroga de segunda clase por razón de estudios, deberán presentar la documentación correspondiente en el Negociado de Reclutamiento antes del día 31 de agosto del presente año, entendiendo que el que solicite la renovación del expediente antes de la citada fecha, renuncia a la prórroga que tiene concedida.  
Los documentos que tiene que presentar son: Instancia, Certificado de Estudios y Certificado de conducta expedido por la Guardia Civil.  
**CENTRO NACIONAL DE FORMACION PROFESIONAL**  
Se pone en conocimiento de todos los posibles interesados para realizar su matrícula en este Centro, que el plazo de la misma se encuentra abierto desde el día de hoy hasta el quince de septiembre ambos inclusive, en horas de oficina.  
Los cursos que podrán realizar la matrícula son: Formación Profesional de Primer Grado: primer curso, en las ramas de automóvil, metal, electricidad y delineación. Formación Profesional de Segundo Grado: primer curso, en régimen de enseñanzas especializadas, en las ramas máquinas herramientas, delineante industrial, líneas y transformadores. En los grados de Primero y Segundo de Maestría, en las ramas, metal, electricidad y delineación industrial.

## Los documentos a presentar para los alumnos de nuevo ingreso son:

Cuatro fotografías tamaño carnet.  
Instancia al Ilmo. Sr. Director del Centro, reintegrada con una póliza de tres pesetas.  
Libro de Calificaciones, Certificado de Graduado Escolar o Certificado de Escolaridad, Certificado Médico Oficial.  
Libro de Familia o partida de nacimiento.  
Una póliza de tres pesetas y un sello móvil de una peseta.  
Resguardo de reserva de plaza.  
**NUEVO DESTINO**  
A petición propia ha sido destinado a Sigües, como secretario de aquel Ayuntamiento, el que hasta ahora lo fue del de nuestra ciudad don Rafael Gil Burgués, al cual le deseamos mucho éxito en su nuevo puesto.  
**MATRICULA OFICIAL CURSO 76-77**  
Se comunica a todos los posibles interesados en realizar su matrícula en este Centro, que el plazo para la misma será desde

## SARRIA

### EXITO DE LA FIESTA DE SANTA LUCIA

SARRIA.— (De nuestro corresponsal, VILLARABID).— Resultó un completo éxito la fiesta de Santa Lucía, que durante los días 28 y 29, celebró el Barrio de San Lázaro, de nuestra villa.  
Hubo de todo. Concierto a cargo de la antigua banda de música de Sarria, desfile de la Banda de Tambores y Cornetas, actuación de dos buenas orquestas, «Los Jaslars» y «Los Marinés», muchas bombas, incluso por ellas hubo sus protestas. En el aspecto religioso, misa al aire libre en el mismo recinto de los festejos, seguida de procesión.  
En fin, que no les importó a los de San Lázaro que lloviese a ratos.  
**TENIS**  
Todos sabemos lo que representa en nuestra provincia Jesús Sánchez para el tenis provincial y gallego. Pues ahora resulta que se desplaza a Sarria, a fin de impartir clases de este deporte una vez por semana, en el Polideportivo. Quienes están interesados en recibir estas clases deben de ponerse en contacto con Horacio Muñoz, padre.  
Esperamos que sean muchos los aficionados que acudan a esta cita. El auge tomado por el tenis en nuestra villa y la calidad del monitor, no es para menos.  
**PLANTAS**  
Debiera ponerse una floristería en nuestra villa. Con ella se podrían satisfacer antojos a ciertas señoras que no respetan las macetas y plantas de los demás. Les gustan... ¡Y si quedan fuera se las llevan...!  
Claro que luego, una pena, si las quieren lucir se las ven las vecinas y se dan perfectamente cuenta de dónde proceden. Ya algún día les conté el ejemplo de la que se vio sin su planta y fue pedir un esqueje de la misma a la voluntariosa señora que la había «cambiados de hogar».  
Una pena, pero es así. Tampoco abunda mucho el robo de plantas, máxime en una villa que duermen fuera y en las aceras. Pero claro, un caso sólo, causa mal humor y da desconfianza. Y lo bonito es que casi siempre se reconocen quien se quedó sin ella y quien «reforzó» su colección.  
**PRIMER DOMINGO**  
El próximo domingo hay mucho aliciente en la jornada. Y es porque ésta, está dedicada a Caritas Interparroquial. Es el primer domingo del mes y las colectas de los templos serán destinadas a la misma.  
Hay aliciente por las fiestas de Portomarin y Goyán. También porque la Sarriana comenzará su competición, desplazándose a La Coruña, para enfrentarse al Fabril Deportivo en Riazo.  
En fin, para todos los gustos.  
**GAMBERROS**  
En estas últimas noches de ver-



Pedro Redondo, un lucense afincado en Sarria, gran promotor del tenis en nuestra villa

## CASA PEDRO

### Restaurante

#### — AVISO —

Ruega a todos aquellos que tengan efectos comerciales pendientes con esta casa, pasen antes del día primero de septiembre próximo para dejarlos cancelados.  
A partir de dicho día, la nueva Empresa no se hará cargo de ninguna cuenta pendiente.

## Ayuntamiento de Baralla (Lugo)

Subasta de las obras de instalación del Alumbrado Público en Sobrado de Picato.  
Tipo, 707.573 pesetas.  
Presentación de pliegos en la Secretaría del Ayuntamiento hasta el 8 de Septiembre inclusive.  
Boletines Oficiales de la provincia de 31 de Julio y del Estado de 16 del actual.  
Agosto, 1976

## VENTA AUTOCARES

Se venden PEGASO 165 CV; MONOTRAL 6030 N; PEGASO COMET; BARREIROS 170, baratos  
Tratar y ver: "LA REGIONAL VALLISOLETANA, S. A."  
TORDESILLAS (Valladolid) - Teléfonos 19 y 260

## PARAMO

### REUNION DE COMISIOS CAMPESINAS

Con ruego de publicación, recibimos la siguiente nota:  
«Nunha reunión de «Comisións Campesinas», celebrada en Cendoi (Paramo) o día 22 do agosto ás catro da tarde, na presenza de numerosos veciños da comarca, na que se analizou a nosa problemática, chegouse á conclusión de existir inmediatamente a residencia do médico desta comarca no noso Ayuntamiento, pra unha mellor asistencia sanitaria das persoas.  
«No mesmo caso atopámonos encol á asistencia sanitaria do gando, posto que o veterinario reside en Lugo, e, practicamente, é coma se non existira.  
«Tamén queremos xunirnos ó acto público de campesiños de toda a rexión, que se celebrará en Ribadavia o día cinco de setembro ás once da mañán, en repulsa pola inxusta cuota empresarial.  
(Siguen más de 90 firmas).

## MAÑANA COMIENZA NUESTRA GRAN CAMPAÑA...

# Vuelta al Hogar

Su dinero tendrá más valor con nuestra CAMPAÑA pues al mejor precio va unido el que mantenemos la calidad que distingue a nuestras PRENDAS

## «y al colegio» en Simeón ECONOMICE en sus compras acudiendo a ESTA CAMPAÑA

Prendas confeccionadas temporada OTOÑO - INVIERNO PARA SUS HIJOS todo lo necesario en su vuelta al "COLEGIO" PARA SU MARIDO que necesita equiparse para una larga temporada. Disponemos de cuanto precise para la temporada OTOÑO - INVIERNO ahora a mejor precio que las que va a comprar más adelante ABRIGOS - AMERICANAS JERSEYS - GABARDINAS



...y VD. SEÑORA, que merece nuestra atención por tantas visitas que nos hace durante todo el año, encontrará cuanto precise: desde unas MEDIAS a un suntuoso y elegante ABRIGO...



Con nuestra Campaña creemos cubrir todas las necesidades de su HOGAR

- MANTELERIAS
- CORTINAS
- ALFOMBRAS
- COLCHAS
- SABANAS
- TOALLAS
- MANTAS

## AHORRE COMPRANDO MAS VISITANDO ESTA FABULOSA CAMPAÑA

...y además sellos VALISPAR

EN 22 CIUDADES DE ESPAÑA SUDIA DE COMPRAS EN

# Simeón

## FERIAS

Mañana, en Monterroso, Baralla, Ferreira de Pantón, Folgoso de Caurel y Vivero

LUGO: CAPITAL Y PROVINCIA

VILLALBA: Los Juegos Florales se celebraron brillantemente

Magnífico discurso de don Carlos Robles Piquer

VILLALBA.— (De nuestro corresponsal).— Con extraordinaria brillantez comenzaron ayer las fiestas patronales en jornada que se inició por la mañana con bombas de palenque y repique de campanas, en medio de una inusitada animación.

Por último, el ex ministro de Educación Nacional don Carlos Robles Piquer pronunció un interesante discurso en el cual, tras hacer un sentido canto a la Tierra Chá y a Villalba, cuya belleza ponderó en frases brillantes y ciertas, realizó una crítica de los trabajos premiados.



CARLOS ROBLES PIQUER

El señor Robles Piquer recordó después los entrañables lazos que lo unen a Villalba, y fue interrumpido varias veces con los aplausos del público que abarrotaba el amplio salón de actos, aplausos que se redoblaron cuando aludió a Manuel Fraga Iribarne, presente en el acto.

Seguidamente se dieron por terminados los Juegos Florales, que revistieron gran brillantez, y más tarde, a las diez y media de la noche, autoridades y diversas personalidades asistentes, entre las que había muchas desplazadas desde Lugo y otros puntos, más la Reina y su corte de honor y los poetas galardonados, se reunieron en una cena que se desarrolló en un grato ambiente.

Con estos actos dieron comienzo de manera brillante las fiestas patronales de Villalba, que se prolongarán hasta el miércoles de la próxima semana de

de "SANGRE HOY" "UN POCO DE TU SANGRE PUEDE SALVAR UNA VIDA TU MISMO LA PUEDES NECESITAR".

AYER DIO COMIENZO LA NOVENA A "LA SANTINA" COMO todos los años por estas fechas, ayer dio comienzo la novena en honor de la Virgen de Covadonga, porque no hay que olvidar que los asturianos celebran la festividad de "La Santina" el próximo día 3 de septiembre.

GOBIERNO MILITAR Subpagaduría de haberes Para general conocimiento de los señores perceptores de haberes por esta Subpagaduría, se participa que los correspondientes al mes de agosto actual, se harán efectivos el día 1.º de septiembre próximo, en las Entidades Bancarias donde han fijado sus cuentas a dicho efecto.

BOLETINES EL DE LA PROVINCIA Jurado Provincial de Montes Vecinales en Mano Común.— Se halla en tramitación el expediente de clasificación del Monte Hospital, sito en la parroquia de Morlán, Palas de Rey.

SAN CIPRIAN

BRILLANTE CELEBRACION DE LOS FESTEJOS DE LOS HOMBRES DE LA MAR

SAN CIPRIAN.— (Especial para EL PROGRESO, por SISO). Con extraordinaria brillantez se han celebrado las denominadas «Fiestas de los Marineros» que anualmente organiza la Cofradía de Pescadores que preside don José Losada Casas. Con este motivo, buena parte de la flota que tiene su base en el puerto de San Ciprián recaló en la concha permaneciendo amarrados durante los dos días de festejos.

Mareas para hoy en el Litoral Lucense (HORA DEL MERIDIANO DE GREENWICH) Horas Coeficientes 1.ª pleamar 7,22 66 2.ª pleamar 19,54 59

ENSEÑANZA

ESCUELA UNIVERSITARIA DE INGENIERIA TECNICA AGRICOLA DE LUGO

Horario de exámenes para la convocatoria extraordinaria de septiembre. Plan 1972. Alumnos oficiales y libres: PRIMER CURSO Día 13, a las 19, Química. Día 14, a las 13, Educación Física, señoritas.

SEGUNDO CURSO Día 14, a las 13, Educación Física, señoritas. Día 14, a las 17, Motores y Máquinas Agrícolas. Día 15, a las 10,30, Análisis Químico.

TERCER CURSO Día 13, a las 16,30, Zootecnia II. Día 14, a las 13, Educación Física, señoritas.

SEGUNDO CURSO Día 13, a las 19, Cultivos herbáceos. Día 14, a las 13, Educación Física, señoritas.

TERCER CURSO Día 13, a las 16,30, Zootecnia. Día 14, a las 13, Educación Física, señoritas.

INSTITUTO NACIONAL DE BACHILLERATO DE LUGO Se pone en conocimiento de las alumnas que deseen matricularse de las Pruebas de Aptitud para el acceso a Facultades, Escuelas Técnicas Superiores y Colegios Universitarios, que el plazo de matrícula será el 1 y 2 para las alumnas que hayan aprobado el C.O.U. en anteriores convocatorias y del 3 al 4 para las que aprueben ahora.

INSTITUTO NACIONAL DE BACHILLERATO MASCULINO DE LUGO MATRICULA PARA LOS EXAMENES DE GRADO SUPERIOR DE BACHILLERATO.— Los alumnos que deseen matricularse para los exámenes de Grado Superior de Bachillerato (Reválida de 6.º) deberán formalizar su inscripción en este Centro del día 1 al 4 de septiembre, los alumnos repetidores, y del 6 al 10 de septiembre, los restantes alumnos, presentando: —Libro de calificación escolar. —Una fotografía reciente, tamaño carnet. —Solicitud en Impreso Oficial (que se facilitará en el Centro)

ENSEÑANZA

—175 pesetas, en metálico. (Los beneficiarios de Familia Numerosa tendrán la reducción correspondiente).

MATRICULA PRUEBA DE CONJUNTO. (GRADO ELEMENTAL).— Los alumnos que deseen matricularse para los exámenes de Prueba de Conjunto (Grado Elemental), deberán formalizar la inscripción en este Centro, del día 1 al 10 de septiembre, presentando la documentación anteriormente reseñada.

MATRICULA PRUEBA DE ACCESO PARA FACULTADES UNIVERSITARIAS.— Los alumnos que deseen matricularse para los exámenes de Acceso a Facultades Universitarias, deberán formalizar su inscripción en este Centro, del 1 al 3 alumnos repetidores.

MATRICULA PARA LOS EXAMENES DE GRADO SUPERIOR DE BACHILLERATO.— Los alumnos que deseen matricularse para los exámenes de Grado Superior de Bachillerato (Reválida de 6.º) en la próxima convocatoria de septiembre, deberán formalizar sus inscripciones en la Oficina de la Inspección, abierta en la Secretaría de este Instituto, presentando: —Libro de Calificación Escolar. —Una fotografía reciente, tamaño carnet. —Solicitud en Impreso Oficial.

FECHAS DE MATRICULACION.— Del 1 al 4 de septiembre para los alumnos repetidores. Del 6 al 10 para los restantes alumnos. NOTA: El comienzo de las pruebas y el orden de actuación de los Tribunales se dará a conocer por Prensa y Radio.

Pasatiempos NUMERO 12. A crossword puzzle grid with numbers 1-11 and a list of clues: HORIZONTALES. — 1: Cifra romana. 2: Trozo de madera resinosa que sirve para alamburar. 3: Representación esquemática de las fases sucesivas de un fenómeno por medio de una línea, cuyos puntos van indicando valores variables. 4: Conjunto de cosas superfijas y mal ordenadas. 5: Tambor grande que se toca con una maza. Animal planificado. 6: Arriero que lleva coca. Carbonato de cal terroso. 7: Soba repetidamente una cosa. Parte del tejado. 8: Incapacitar, desautorizar a uno. 9: Que reserva, oculta o escatima alguna cosa. 10: Dueña o poseedora de una cosa. 11: Símbolo de la eternidad.

GUIA MEDICA

Medical directory listing various specialists and their contact information. Includes: P. de Diego Aragoneses (Especialista en Enfermedades de la Piel), FELIPE PRIETO GALAN (CARDIOLOGO), JOSE ZAERA GAYOSO (DERMATOLOGO), DOCTOR A. USERO (ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES NERVIOSAS Y MENTALES), ALFONSO CHICO ALVAREZ (Especialista en enfermedades de los niños PUERICULTURA), FRANCISCO J. VIDAL PARDO (ENFERMEDADES NERVIOSAS Y MENTALES), FERNANDO DE CASTRO GOMEZ (Especialista en enfermedades del aparato digestivo), José Fernández González (ENFERMEDADES NERVIOSAS Y MENTALES), Victor Arambulo Trelles (PEDIATRA PUERICULTOR), Dr. PABLO PENA RABADE (ESPECIALISTA GARGANTA, NARIZ Y OIDOS), CARLOS ABUIN MOSTEIRIZ (Especialista en PARTOS y enfermedades de la mujer), RODRIGO CASTRO LOPEZ (GINECOLOGO), Dr. A. RAMOS VIVERO (ESPECIALISTA OIDOS, NARIZ, GARGANTA), JUAN LAGO FERREIRO (PEDIATRA PUERICULTOR), A. Baamonde Ferreiro (MEDICO ESPECIALISTA Corazón, Bronquios y Pulmones), JESUS VAZQUEZ GALLEGU (MEDICO Jefe Servicio Rehabilitación de la Residencia Sanitaria), Exiquio Sánchez Cuesta (Director del Sanatorio Nacional de Calde para las enfermedades del tórax).

# Actividad Cultural

## EL JUEVES, CENA - HOMENAJE A SANTIAGO ALVAREZ

Según noticias recibidas, tenemos conocimiento de que en la mañana de hoy se ha solicitado permiso gubernativo para la realización de una cena homenaje dedicada, por un numeroso grupo de amigos de esta ciudad, al conocido político y líder gallego, don Santiago Álvarez, recién llegado a Galicia después de haber permanecido en la prisión de Carabanchel durante unos meses. Dicho acto se celebrará el próximo día 2 de septiembre, a las 10 de la noche, en el restaurante España, calle General Franco de esta ciudad, mediante tarjeta-invitación que podrá ser retirada en el mismo establecimiento.

## AROSA-FOLK 76

Este año se celebra por primera vez en la isla de Arosa un Festival folk organizado por la Delegación Nacional de la Juventud y dentro del departamento de Actividades Culturales. El Festival es un estilo del famoso de la isla de Wigh y tendrá lugar durante los días 2, 3, 4 y 5 de septiembre. Los presentadores son José María Comesaña y Eva Gloria, participando todos los días como fin de fiesta artistas invitados como Cholo Aguirre, María Elena, Vito Tinto y otros grupos profesionales de la música folk. El director de dicho Festival es el corués Osear Cacheiro, el cual quiere hacer que éste sea

del mismo renombre que otros que se celebran anualmente en nuestro país. A la final acudirán 42 conjuntos y 38 solistas, participando un total de 400 personas. "Arosa - folk 76" tiene la colaboración de las emisoras de las cadenas REM, CAR y CES. El Festival dará comienzo todos los días a las cinco de la tarde hasta las nueve de la noche, habiendo un descanso y comenzando de nuevo desde las once de la noche en adelante. La entrada al recinto será gratuita, a la vez que se allugarán tiendas de campaña para el público asistente que así las quiera.

## Nota facilitada polo Partido Socialista Galego (P.S.G.)

### Encol das "I xornadas do ensino en Galicia"

Recibimos para su publicación las siguientes notas: **1.** — Ante a suspensión polo Goberno Civil de Ourense das "I Xornadas do Ensino en Galicia", nas que viñan participando militantes do Frente de Enseñantes do P.S.G. a carón dun importante número de profesionais de outros sectores políticos e independentes, o plenario do Partido Socialista Galego acordou facer pública a súa protesta cara á decisión gubernativa, polas seguintes razóns fundamentais: **1.** — A suspensión interrompe unhas xornadas de traballo, responsablemente organizadas co apoio de corporacións profesionais, impoñendo inxustos trastornos a un elevado número de traballadores do ensino. **2.** — O despliegue de medios coactivos empregado é desproporcionado coas características dun acto de contido social, pero tamén científicos, que se viña celebrando en local pechado con autorización previa. En todo caso, a prohibición supón un nido desconecemento do dereito de xuntanza, elemento mínimo do conxunto de liberdades públicas que, según as declaracións gubernamentais, se está tratando de implantar.

### La U.G.T. de Lugo reclamará la devolución de sus bienes

La Comisión Ejecutiva de la Unión General de Trabajadores de Lugo ha celebrado una importante reunión en el día de ayer, en la que se trató, entre otros asuntos, la cuestión de la reclamación de los bienes patrimoniales de la Unión en Lugo, de los que fue desposeída como consecuencia de la guerra civil. Se designó una Comisión encargada de iniciar inmediatamente las gestiones para realizar un inventario de dichos bienes, a fin de reclamar la devolución de los mismos, a sus legítimos propietarios, los afiliados de la UGT de Lugo. Manuel González Pérez.

### 10.ª Jefatura Regional de Transportes - La Coruña

OFICINA PROVINCIAL DE LUGO

#### INFORMACION PUBLICA

El Boletín Oficial de la Provincia número 141 de fecha 21-6-76, publica anuncio convocando a información pública sobre el establecimiento de un servicio público regular de transporte de viajeros por carretera, de San Andrés de Logares y Villar de Guerra, solicitado por D. José-María Arzuñada Fernández, vecino de Taramundi (Oviedo). A los fines del artículo 11 del vigente Reglamento de Transportes y ejercicio de los posibles derechos de tanto. En dicho anuncio se convoca, expresamente, a la Excm. Diputación Provincial; a los Ayuntamientos de Fonsagrada y Puente Nuevo, al Sindicato Provincial de Transportes y Comunicaciones, a concesionarios de servicios regulares de la misma clase si los hubiere, así como a cualquier persona o entidad que considere lesionado sus intereses por la implantación de este servicio. Lugo, 19 de agosto de 1976. EL INGENIERO JEFE

## EL PROGRESO HACE 40 AÑOS

31 DE AGOSTO DE 1936. Hoy ha continuado con gran intensidad la recogida de armas en la zona minera de Riotinto. Se encontró gran cantidad de dinamita y un tendido eléctrico para provocar la explosión en el momento que se acercasen las tropas.

Según dijo esta tarde la emisora de Tángier, ha entrado en aquel puerto el crucero pirata "Miguel de Cervantes", que a consecuencia del bombardeo de la aviación nacional sufre averías de consideración y tras a bordo numerosos muertos y heridos. Las autoridades del puerto le han concedido un plazo de veinticuatro horas para abandonar aquel refugio.

La suma anterior de la inscripción patriótica llevada a cabo en Lugo y provincia es de 335.025,85 pesetas, a las que se unen los donativos llegados de: San Julián de Mós (Castro de Rey), Balonga (Pol), Trabada, Vidal, De la Ría (Ayuntamiento de Trabada), Fórneas, Villaformán, Sante y los Ayuntamientos de Muras y Chantada.

El ilustre catedrático y rector honorario de la Universidad de Salamanca, don Miguel de Unamuno, ha hecho declaraciones a un periodista entre las que destacan: "El estado de anarquía en que se halla el pueblo español es debido a su escasa cultura, pues los dirigentes de los partidos políticos nunca se ocuparon de educar a la masa en forma debida para saber respetar a un Gobierno liberal y democrático".

El delegado de Orden Público ha disuelto la Guardia Municipal de El Ferrol, por estar constituida en su mayoría, por individuos afectos al Frente Popular. Se encargarán de sus servicios las Milicias locales, mientras no se reorganice el Cuerpo, cosa que se hará en breve.

Se tenían noticias de que en la parroquia de Val (Ferrol), existía un depósito de armas. Las fuerzas detuvieron a un individuo que conocía detalles de este depósito. Se detuvo más tarde a otro que confesó en donde se hallaba dicho depósito, encontrándose en él varios mosquetones, pistolas y cartuchos. Como com-

### Se clausuraron los "Domingos Folklóricos" de Portomarín

POETOMARÍN. — (De nuestro corresponsal). El domingo se celebró en nuestra villa la clausura de los "Domingos Folklóricos", con la actuación especial del Ballet Gallego de La Coruña que dirige Rey de Viana. La jornada obtuvo un éxito sin precedentes, asistiendo numerosísimo público a todos los actos. Presidió el comisario nacional del Patrimonio Artístico, don Ramón Falcón, con el obispo de la diócesis de Lugo, don Antonio Ona de Echave; alcaldes de Lugo y Portomarín, don Tomás Notario Vacas y don Manuel Castelo Fernández, comisario del Patronato de los Domingos Folklóricos, don Alfredo Sánchez Carro, y otras autoridades y representaciones.

Todos hemos de colaborar para cortar la cadena de accidentes laborales que se producen cada día. Cada peseta gastada en instrumentos de prevención, cada minuto perdido en utilizarlos, pueden valer luego miles de duros y de horas.

Estos hechos son significativos de represión que están ejerciendo los representantes del gobierno centralista sobre dos xeitos de expresión da cultura galega. Coidamos que a verdadeira democracia ten que pasar polo recoñecemento do dereito que ten cada home a usar a lingua da súa terra, e a poder fomentar a cultura da súa rexión. O único que se consegue mediante actos como os que suceden, espastos o comenzo do comunicado, e dar mostrás de co réximen feixista que sufrimos anos, non finalizou todavía.

## EL TIEMPO EN LUGO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Punto Centro correspondientes al día de ayer: Presión, 726,6; temperatura máxima, 20,4; temperatura mínima, 11; humedad relativa del aire, 72%; dirección del viento, Suroeste; velocidad del mismo, 29 Kms.h.; agua caída, 0.

### EN TODA ESPAÑA

Durante el día de ayer, únicamente se han producido algunas precipitaciones débiles o inapreciables en Vascongadas y Alto Ebro, predominando el cielo poco nuboso en Levante, Sudeste, Costa del Sol y Baleares. Poco nuboso, con intervalos de nubosidad abundante, en el resto de las regiones. Temperaturas extremas peninsulares: Máxima de 33 grados en Murcia, mínima de 11 grados en León, Lugo, Avila y Soría.

### TIEMPO PROBABLE

El Servicio Meteorológico Nacional predice para hoy que el cielo estará parcialmente nuboso en Galicia y Cantábrico, con algún chubascos ocasional. Nubosidad variable en el Golfo de Cádiz, y nubosidad de evolución, con algunos chubascos aislados en la Ibérica, Cataluña y Baleares. Poco nuboso en las demás regiones. Temperaturas en alza.

## MEDICINA Y POLITICA SANITARIA

En los últimos tiempos es frecuente leer en la prensa diaria quejas y lamentaciones de familias de pacientes contra supuestas faltas de profesionales médicos. Estas noticias se difunden con facilidad como todas aquellas que se relacionan con la salud, la enfermedad y la muerte. El anhelo de seguridad que hoy invade a las sociedades modernas, especialmente mentalizadas por los políticos, favorece extraordinariamente esta difusión.

Así se suele leer que un paciente no ha sido debidamente atendido en un Centro Sanitario; que un Hospital o Residencia no ha querido ingresar un enfermo teniendo éste que recorrer varios hasta conseguir una plaza; que una familia pide la exhumación de un cadáver porque sospecha que se le ha hecho la autopsia, cuando a lo mejor se tomó un trocito de tejido para estudio; que una señora se ha caído y durante unas horas no se ha encontrado un médico que la atendiera; en fin, noticias constantes y diarias en estos aspectos que muchas veces son potenciadas al redactarlas, tomando características de mensaje en nombre del pueblo soberano.

Es cierto que siempre, o casi siempre, detrás de todo ello hay un caso doloroso o una pérdida irreparable que dificulta extraordinariamente la comprensión y el enjuiciamiento del hecho con objetividad.

Y que nunca se piensa que las exigencias exteriores de la Sociedad y su satisfacción dependen generalmente de las posibilidades financieras de un país o de las intenciones políticas de los que tienen a su cargo la cobertura de las atenciones sanitarias.

En ese momento lo único que se ve adelante es la figura del médico en exclusiva, y se le hace responsable.

Por ello, es preciso, hacer dos puntualizaciones que son fundamentales: En primer lugar, es muy probable que los supuestos casos de frivolidad asistencial o de desatención no sean como se cuentan. Es por tanto fundamental autentificar los hechos. No vale de nada fomentar la desconfianza sembrando en el ambiente, ya de suyo enardecido, noticias a medias. Parece pues conveniente advertir a aquellas personas que han elegido el cargo de acusadores, que si ha habido negligencias solamente un proceso judicial puede autentificar los hechos. Mientras esto no suceda, sería lógico guardar la caja de los truenos.

En segundo lugar, es preciso también señalar la imperiosa necesidad no ya de una coordinación sanitaria, de la que tanto se habla, sino de una verdadera remodelación global de toda la Sanidad española. Deben saber por tanto y conviene advertir a todos aquellos organismos y personas que tienen a su cargo la Sanidad del país, que la reforma sanitaria no se ha iniciado para dejarla en una vía muerta al cambiar un Gobierno. La reforma que inició el ministro García Hernández y cuyo estudio continuó el ministro Fraga llegando ya a un periodo muy avanzado del mismo, debe ser continuada hasta darle fin.

Es pues fundamental llegar a esta meta, sin olvidar, que es esencial considerar los diversos sectores de un sistema sanitario y los recursos disponibles como un todo, suprimiendo de una vez la confusión que implica un crecimiento desequilibrado de la asistencia sanitaria y estudiando, coordinando y promocionando una política sanitaria unificada y no dispersa.

Fernando PARDO GOMEZ  
Presidente del Colegio Oficial de Médicos



## FALLECIO, A LOS 105 AÑOS, LA "ABUELA DE GALICIA"

La "Abuela de Galicia", Dolores Goldar Rodríguez, ha fallecido repentinamente a los 105 años de edad. La centenaria había celebrado su 105 cumpleaños el pasado 23 de agosto, en San Julián de Guimarey. Una prima de la centenaria, Nieves Goldar Rodríguez, de 85 años, falleció también al otro día en la parroquia inmediata de Lagartones.

"La Abuela de Galicia" y su prima serán enterradas hoy. Solicitar la ayuda del Gobierno para paliar los graves daños causados por la sequía en el sector ganadero de la provincia de Pontevedra es el punto principal de un escrito dirigido a la opinión pública por el presidente del Sindicato provincial de Ganadería.

En el escrito se destaca que, como consecuencia de la sequía padecida por Galicia, la ganadería gallega se encuentra en una difícil situación.

## IMENASA

PARA LA DIVISION GRUAS - TORRE DE CONSTRUCCION  
NECESITA PARA LUGO  
REPRESENTANTE - DELEGADO

Necesitamos ORGANIZACION o PROFESIONAL con gran experiencia en la venta de maquinaria para la construcción, de la máxima seriedad y dedicación en el trabajo

#### SE OFRECE:

- Importantes comisiones.
- Formación y ayuda técnico-comercial constante.
- Apoyo y asistencia.
- Exclusividad en la provincia.

Interesados dirigirse al Apartado 140 - PAMPLONA

# Un banco galego.

El Banco Pastor piensa en promocionar empresas, dar créditos, tener cuentas corrientes, invertir.

Mover dinero, que es la única forma de que el dinero produzca dinero.

Pero todo eso, lo piensa en gallego. Para nuestros paisanos, para nosotros mismos que somos gallegos.

Para Galicia. Por eso tenemos tantos clientes en nuestra región. Y tantas oficinas dentro de ella.

Para conocer hasta el último rincón de nuestra tierra. Y servirla.



## Banco Pastor en toda Galicia.

A.B.E. 11.374/2

**CONTINUA LA HUELGA DE LA CONSTRUCCION EN FERROL**

MADRID, 30.— (CIFRA).— En el día de hoy la conflictividad laboral en España es ha reducido a menos de la mitad con respecto al pasado viernes, informan fuentes sindicales.

Los conflictos más importantes que se mantienen son los registrados en el sector de la construcción de El Ferrol del Caudillo, don 2.500 trabajadores se

mantiene en paro desde el pasado día 25, y en la empresa madrileña "INDUYCO", de construcción, en la que un millar de trabajadores permanecen en paro reclamando la readmisión de unos trabajadores, cuyo despido fue declarado procedente por la Magistratura de Trabajo, y en apoyo de una plataforma reivindicativa.

**MANIFESTACION DEL PERSONAL SANITARIO BILBAO, 30.— (CIFRA).—** El personal sanitario del Hospital de Cruces de Bilbao se ha manifestado estos últimos días para pedir una mejora en las condiciones de seguridad e higiene en el trabajo.

Los incidentes comenzaron al tener un accidente un trabajador del citado centro sanitario, que sufrió una lesión cardíaca al pisar un cable de alta tensión indebidamente aislado.

**LA REINA DE DINAMARCA, HUESPED DE LOS REYES DE ESPAÑA**

PALMA DE MALLORCA, 30.— (CIFRA).— La reina Ingrid de Dinamarca es huésped de los Reyes de España en el Palacio de Marivent, desde su llegada a Palma en vuelo directo de Copenhague.

Ayer, domingo, la Reina Doña Sofía, en compañía de sus hijos y de Ana María de Grecia, así como de sus nietos, pasearon en calles descubiertas por las calles del barrio antiguo de la ciudad y almorzaron en el Club Náutico.

Hoy, lunes, los Reyes de España, acompañados de sus hermanas los ex-monarcas griegos, presidieron la ceremonia de entrega de los trofeos de la semana ballar de cruceros, que tuvo lugar a bordo del yate "Artemisa".

Por su parte, el Conde de Barcelona pasó un rato con sus hijos cordialmente con los regatistas, se hizo a la mar a bordo del "Giraldia II". Se espera su regreso al Club del Mar para última hora de la tarde.

**IRUN Regresó del exilio un dirigente vasco**

**MISAS GREGORIANAS**  
Durán comienzo mañana, día 1.º de septiembre, a las OCHO DE LA TARDE, en la iglesia parroquial de San Pedro; aplicadas por el alma de

**LA SENORITA**  
**HERMINIA GOMEZ GOY**  
Que falleció en esta ciudad, el día 1.º de febrero de 1976

**D. E. P.**  
Sus sobrinos y familia López Lacueva,  
AGRADECEN una oración por su eterno descanso y la asistencia a estas misas.

Lugo, 31 de agosto de 1976

IRUN (Guipúzcoa), 30.— (CIFRA).— Ha regresado del exilio el dirigente vasco Antonio Urrestarazu, más conocido por "Andoni", que durante muchos años perteneció a la Delegación del Gobierno Vasco en Bayona.

Antonio Urrestarazu, que en la actualidad cuenta con 58 años, es natural de Vitoria. Es sobrino del obispo vasco Mateo Múgica, que también vivió muchos años en el exilio, hasta que regresó a Guipúzcoa, ya muy anciano.

En la frontera, "Andoni" ha cumplido los trámites rutinarios, y acompañado de varios familiares, ha emprendido viaje a Vitoria.

LA SEÑORA

**+ DOÑA ROSALIA LANCEIRO FERNANDEZ**  
(VIUDA DE JOSE SARILLE PEREZ)

Falleció el día 30 de agosto de 1976, a los 95 años de edad, después de recibir los auxilios espirituales

**D. E. P.**

Sus hijos, Matilde, Pilar (ausentes), Celsa (viuda de Penado), Manuel y Horacio Sarille Lanceiro; hijos políticos, Pedro Fiori, Arturo Soutullo y Alicia Fernández Rodríguez; nietos, Elena y José Penado Sarille, José-Manuel Sarille Fernández, Carmen Nadela Gómez y Ciro Piroscia Lezza; bisnietos, sobrinos, primos y demás familia,

COMUNICAN que el funeral de entierro se celebrará mañana, miércoles, día 1, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde, en la iglesia parroquial de La Nova de esta ciudad y seguidamente a la conducción del cadáver al cementerio de San Froilán.

**CASA MORTUORIA: Rúa dos Paxariños, 43-2.º**

**NO SE RECIBE DUELO**

Lugo, 31 de agosto de 1976

NOTA.— A las DOS Y MEDIA, de Riujuán, saldrán coches que pasarán por Olga-Mosteiro-Gondel-Montecubeiro y Castroverde.

LA SEÑORA

**+ DOÑA MARIA RON SANCHEZ**

Falleció el día 30, a los 89 años de edad, en Villanueva de Lorenzana, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

**D. E. P.**

Sus hermanas políticas, Josefa Fraga y Clara Alvíte; sobrinos, Angel, Josefa y Donato Ron Fraga; sobrinos políticos, Manuel Ledo, Dolores Corzo y Esther Carreiras y demás familia,

RUEGAN a sus amistades y demás personas piadosas una oración por el alma de la finada y la asistencia a la conducción del cadáver y funerales, actos que tendrán lugar hoy, martes, día 31, a las SEIS de la tarde, en la parroquia de Villanueva de Lorenzana; favores que agradecerán.

Villanueva de Lorenzana, 31 de agosto de 1976

SEGUNDO ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

**+ DOÑA VICTORIA CRIADO CASTRO**

Que falleció en esta capital, el día 1 de septiembre de 1974, a los 62 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

**D. E. P.**

Su esposo, Sergio-Jesús Montenegro Codesal (militar retirado del Arma de Ingenieros); hijos, Antonio, Luis y Ana Montenegro Criado; hijos políticos, Santiago Rouco, Marita Pérez Martul y Eduardo Sampayo Yañez; hermanos, Elena, Benigno, Blas y Bernardo; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades y personas piadosas una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral de segundo aniversario que se celebrará mañana, día 1 de septiembre, a las ONCE Y MEDIA de la mañana, en la iglesia parroquial de San Froilán, así como al novenario de misas que dará comienzo el día 13 del mencionado mes, a las OCHO Y MEDIA de la tarde, en la citada iglesia parroquial; favores que agradecerán.

NOTA.— De Villalba saldrá un ómnibus a las DIEZ Y MEDIA de la mañana, parando en Noche y La Parrocha

PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR

**+ DON JOSE LOPEZ RODRIGUEZ**

Que falleció el día 31 de agosto de 1975, a los 76 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

**D. E. P.**

Su esposa, Basilia Prado Fernández; hijos, Antonio, Manuel (Empleados de FENOSA), Luisa, José (Empleado de la Comisaría de Aguas) y Luis López Prado; hijos políticos, Araceli de la Vega, Esperanza Sarille, José Díaz Pernas (Empleado de Almacenes "Del Río"), Hortensia Castro y Otilia Sánchez; hermano, Manuel; hermanos políticos, Benigno López, Elena Castro, Milagros Díaz, Elena y Antonio Prado y Emilia Núñez; nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades y personas piadosas una oración por el alma del finado y la asistencia al funeral de primer aniversario que se celebrará mañana, miércoles, día 1 de septiembre, a las SEIS de la tarde, en la iglesia parroquial del Sagrado Corazón, de esta ciudad; favor que agradecerán.

Lugo, 31 de agosto de 1976

PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR

**+ DON ANTONIO BERGANTIÑOS CASTRO**  
(Chófer jubilado del Excmo. Ayuntamiento de Lugo)

Que falleció en esta ciudad, el día 31 de agosto de 1975, a los 65 años de edad, confortado con los Auxilios Espirituales

**D. E. P.**

Su esposa, Antonia Lugilde Picos; hija, Antonia Bergantiños Lugilde; hijo político, Alfonso Vázquez Torreiro (Empleado de Comercial Cerejillo); nieto, Alfonso; hermanos, Manuela, Amalia (ausente) y Eulogio Bergantiños Castro; hermanos políticos, Anuncia Vera, Concepción Lugilde, José Lugilde (Xabarda), Manuela Prado e Isaura de Jesús; sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades y personas piadosas una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral de primer aniversario que se celebrará mañana, miércoles, día 1 de septiembre, a las CINCO de la tarde, en la iglesia parroquial del Sagrado Corazón, de esta ciudad; favor que agradecerán.

Lugo, 31 de agosto de 1976

EL SEÑOR

**+ DON ANTONIO CENDAN VILLARES**

Falleció en esta capital, el día 30 de agosto, a los 63 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición Apostólica

**D. E. P.**

**Los amigos de sus hijos,**

AGRADECEN a sus amistades y demás personas piadosas una oración por su alma y la asistencia al funeral de entierro que por su eterno descanso se celebrará hoy, martes, día 31, a las CINCO de la tarde, en la iglesia parroquial de San Froilán, y seguidamente, la conducción del cadáver desde la citada iglesia al cementerio municipal; favores que agradecerán.

Lugo, 31 de agosto de 1976

LA SEÑORA

**+ DOÑA BASILIA LODEIRO**

Falleció el día 30 de los corrientes, a la edad de 71 años, después de haber recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

**D. E. P.**

Su esposo, Luis Fernández Ocaña; hijos, Luis, Gonzalo, Carlos (Empleado de la Telefónica), M.ª del Carmen-Olga, Humberto y Alejandro; hijas políticas, Herminia Vila, Josefa López, Carmen Pérez y Agustina Fioletti; hermana, María; hermana política, Carmen Rodríguez; nietos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades la asistencia a la conducción del cadáver, acto que tendrá lugar hoy, día 31, a las SEIS de la tarde, desde la casa mortuoria al cementerio parroquial de Sanfiz, donde tendrá lugar el funeral de entierro y sepelio; favores por los que anticipan gracias.

**Casa mortuoria: Hermanos Pedrosa, 86**

Lugo, 31 de agosto de 1976

NOTA.— A las CUATRO Y MEDIA de la tarde, saldrá un coche de Palas de Rey, pasando por Gome-sende y Torneiros, para la asistencia a estos actos.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL SEÑOR

**+ DON ANTONIO CENDAN VILLARES**  
(INDUSTRIAL DE CASA CORREDOIRA Y S. LOPEZ PENELA)

Falleció en esta capital, el día 30 de agosto, a los 63 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición Apostólica

**D. E. P.**

**Sus amigos del "Bar Corredoira",**

AGRADECEN una oración por su alma y la asistencia al funeral de entierro que por su eterno descanso se celebrará hoy, martes, día 31, a las CINCO de la tarde, en la iglesia parroquial de San Froilán, y seguidamente, la conducción del cadáver desde la citada iglesia al cementerio municipal; favores que agradecerán.

Lugo, 31 de agosto de 1976

LA SEÑORA

**+ DOÑA BASILIA LODEIRO**

Falleció el día 30 de los corrientes, a la edad de 71 años, después de haber recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

**D. E. P.**

**El Coro Parroquial de San Antonio (Compañeros y amigos de su hijo Luis),**

RUEGAN a sus amistades la asistencia a la conducción del cadáver, acto que tendrá lugar hoy, día 31, a las SEIS de la tarde, desde la casa mortuoria al cementerio parroquial de Sanfiz, donde tendrá lugar el funeral de entierro y sepelio; favores por los que anticipan gracias.

Lugo, 31 de agosto de 1976

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL SEÑOR

**+ Don Antonio Cendán Villares**  
(INDUSTRIAL DE CASA CORREDOIRA Y S. LOPEZ PENELA)

Falleció en esta capital, el día 30 de Agosto, a los 63 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición Apostólica

**D. E. P.**

**Su apenada esposa, Felisa Corredoira Macía; hijos, Antonio (Abogado) y José Luis Cendán Corredoira (Graduado Social); hijas políticas, María de los Angeles Fernández-Peinado Díaz-Miguel e Inés Cendán Pérez; hermanos, María y Manuel Cendán Villares; hermanos políticos, Genoveva Cendán Gómez, Manuel Flores Castro, Dolores Blanco (Vda. de Juan Corredoira) y Jesús Longarela Núñez; nietos, sobrinos, primos y demás familia,**

AGRADECEN a sus amistades y demás personas piadosas una oración por su alma y la asistencia al funeral de entierro que por su eterno descanso se celebrará hoy, martes, día 31, a las CINCO de la tarde, en la iglesia parroquial de San Froilán, y seguidamente, la conducción del cadáver desde la citada iglesia al cementerio municipal. Favores que agradecerán.

**Casa mortuoria: Avda. de La Coraña, n.º 12**

**NO SE RECIBE DUELO**

Lugo, 31 de Agosto de 1976

NOTA: A las CUATRO de la tarde, de Goiriz-Villalba (junto a la iglesia), saldrá un ómnibus para las personas que deseen asistir a dichos actos.

MADRID: PROBABLE ENTREVISTA DE ADOLFO SUAREZ CON EL SECRETARIO DEL P. S. D. E. A PRIMEROS DE SEPTIEMBRE

La C. N. T. rechaza una reunión con De la Mata

MADRID, 30.— (CIFRA).— El secretario general del Partido Socialista Democrático Español (PSDE), Antonio García López, se entrevistará probablemente en los próximos días con el presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, ha manifestado a «Cifra» el político socialdemócrata.

en organizar acciones revolucionarias. **DECLARACIONES DE JAIME CASANOVAS** PALMA DE MALLORCA, 30.— (CIFRA).— «A la oposición no le interesa ganar las elecciones», dijo a «Diario de Mallorca» Jaime Casanovas, miembro del Partido Socialista Democrático de Cataluña, quien sostuvo en Palma una larga entrevista con el Conde de Barcelona.

gandístico, según la Federación Valenciana de este partido. Militantes alicantinos del P.S.O.E. repartieron ayer en esta ciudad unas 10.000 hojas de propaganda, en las que protestaban, entre otras cosas, por la carestía de la vida.

de la organización, ni encaja en la orientación adoptada hasta ahora por la misma. Alude igualmente a la visión particular de la Organización sobre la cosa política, y al carácter de organización verdaderamente autónoma del movimiento obrero de «C. N. T.» y recuerdan a este respecto que permanecen al margen de «Coordinación Democrática», del «C. O. S.», así como de cualquier grupo político y del Estado.

Se regula la circulación y consumo de carnes de animales procedentes de cacerías

MADRID, 30.— (CIFRA).— Hoy aparece publicada en el «Boletín Oficial» una Orden del Ministerio de la Gobernación por la que se regula la circulación y consumo de carnes de animales procedentes de cacerías.

A DISPOSICION JUDICIAL

Un joven considerado miembro del P.C. reconstituido

Como cómplice en un robo de armas y municiones SANTIAGO DE COMPOSTELA, 30.— (CIFRA).— Un joven, presuntamente implicado como cómplice en un robo de armas y municiones llevado a cabo en el Cuartel de Infantería de Santiago de Compostela, ha sido puesto a disposición de la autoridad judicial.

LA CORUÑA: MANIFESTACION DE DOS MIL PERSONAS

En protesta por la falta de agua La manifestación finalizó en la Plaza de María Pita, donde una comisión de vecinos entregó un escrito al alcalde de la ciudad planteando la situación causada por la reiterada falta de agua en los meses de verano.

EL PROGRESO

Se vende en PARADELA (Sarría), en la Droguería de D. Angel Rodríguez Calderón.

LAS PALMAS

“EL RUBIO” AMENAZA CON CATASTROFES PUBLICAS

Si no se pone en libertad a su familia

LAS PALMAS, 30.— (CIFRA).— Angel Cabrera, alias “El Rubio”, ha vuelto a telefonar a la Policía de Las Palmas, amenazando no sólo a funcionarios de dicho cuerpo, sino que habla de catástrofes públicas provocadas si no se pone en libertad a su familia.

Buena costera de anchoa en el Cantábrico

BILBAO, 30.— (CIFRA).— La costera de anchoa a lo largo de la costa cántabra, durante la presente semana, supera a la alcanzada otros años, por estas mismas fechas.

Muchos pesqueros, que realizaban sus capturas en el Abra bilbaína, y la costa de Santander, han cercado en sus lances una cantidad de anchoa superior a los 8.000 kilos, hecho por el que se han visto en la necesidad de ceder el sobrante que no les entraba a bordo, a sus compañeros.

DECLARACIONES DE LOPEZ RODO

“UNA ESPAÑA FEDERAL SERIA RETROCEDER A LA EDAD MEDIA”

PALMA DE MALLORCA, 30.— (CIFRA).— «Una España federal sería retroceder a la Edad Media, pero soy partidario de que las regiones gocen de una autonomía que reconozca su personalidad, sus peculiaridades, cultura y lengua», dijo a «Diario de Mallorca» el embajador en Viena, Laureano López Rodó.

EN MADRID

Inauguración de la “LVII Conferencia de la Internacional Law Association”

MADRID, 30.— (CIFRA).— Termino internacional, derechos humanos, medio ambiente y derecho marítimo y del espacio son algunos de los temas que serán estudiados en la 57 conferencia de la Internacional Law Association, que ha sido inaugurada al mediodía de hoy en la Facultad de Derecho de la Universidad Complutense.

DOLORES DEL RIO Presidirá el jurado del Festival de Cine de San Sebastián

SAN SEBASTIAN, 30.— (CIFRA).— La actriz mejicana Dolores del Río será la presidente del jurado que concederá los galardones de la 24 edición del Festival Internacional del Cine de San Sebastián.

TRIPLE COLISION DE TURISMOS

Tres turistas entraron en colisión incendiándose uno de ellos en el kilómetro 72,300 de la carretera N-640 de Vegadeo a Pontevedra, en Rubiás, municipio de Lugo.

ROBO DE UN CICLOMOTOR

Daniel Fernández Armesto, vecino de Albeiros, denunció en la Comisaría de Policía, la sustracción de un ciclomotor que había estacionado en la Avenida de La Coruña. Lo valora en treinta mil pesetas.

ROBO DE EFECTOS Y DE DINERO

Manuel García Salgado, de 52 años, vecino de Barcelona, presentó denuncia en el cuartel de la Guardia Civil de Piedrafita del Cebrero, dando cuenta de que le había sido sustraída de un turismo

SUCESOS

DETENIDO EL PRESUNTO ASESINO DE UN JOVEN CORUÑES

Nueva Delhi: Once Muertos al caer un autobús a un precipicio

NACIONAL LA CORUÑA, 30.— (CIFRA).— José Santos Lago, de 36 años, soltero y vecino de La Coruña, ha sido detenido y puesto a disposición judicial como presunto autor de la muerte del joven José García Casal, de 16 años.

men le clavó un cuchillo a la altura del ombligo, que produjo a José García Casal una hemorragia interna y su posterior fallecimiento. El presunto criminal ha sido detenido en su domicilio, e instruye diligencias el Juzgado de Instrucción número dos de la ciudad de La Coruña.

francos belgas; 100 francos suizos; 505 libras esterlinas; y 820 francos franceses. También se apoderaron de las siguientes propiedades de los clientes, depositadas en recepción: un reloj de oro, una pulsera de oro y brillantes y un juego de sortija y pendientes de oro y piedras preciosas valorado en 300.000 pesetas.

ATRACO A UNA GASOLINERA

SEVILLA, 30.— (CIFRA).— A veinticuatro mil pesetas asciende el botín de un atraco perpetrado en la gasolinera ubicada en la carretera de Brena en su confluencia con la de Sevilla a Cantillana.

Asimismo se llevaron 10 pasaportes, tres talonarios de cheques, dos libretas de ahorro y una pistola marca “Llama” calibre 9 mm., número 604.896, sin cargador, propiedad de un cliente español.

AGRESION A UNA POLICIA ARMADA

MÁLAGA, 30.— (CIFRA).— Un miembro de la Policía Armada ha sido agredido por un súbdito marroquí en la comisaría de Torremolinos.

ATRACO A MANO ARMADA EN UN HOTEL DE TORREMOLINOS

MÁLAGA, 30.— (CIFRA).— Ya se conoce con exactitud el botín conseguido por dos jóvenes que ayer perpetraron un atraco a mano armada en el hotel “Alhambra”, sito en la carretera de Cádiz, término municipal de Mijas, a media distancia de Fuengirola y Marbella.

El subdito marroquí tras prestar declaración pasó al Juzgado de Guardia y ha ingresado en la prisión provincial.

EXTRANJERO

ONCE MUERTOS EN ACCIDENTE DE CARRETERA

NEUEVA DELHI, 30.— (EFE).— Once personas han resultado muertas al caer por un precipicio (Pasa a la página siguiente)

LUGO: ACCIDENTADOS CUATRO MIEMBROS DE UNA FAMILIA AL COLISIONAR UN TURISMO CONTRA UN TRACTOR, EN CASTROVERDE

TRES PERSONAS HERIDAS AL CHOCAR EN RUBIAS TRES TURISMOS, UNO DE LOS CUALES SE INCENDIO

En el kilómetro 45,700 de la carretera de Fonsagrada-Lugo, en Sampayo, municipio de Castroverde, se produjo un accidente de circulación —resultando heridos cuatro miembros de una familia—, al colisionar el turismo M-8.290-E, conducido por Eduardo Reis Llamas, de 32 años, vecino de Coslada (Madrid), y el tractor agrícola M-5.439-VE, que conducía José Abelleira Prieto, de 26 años, vecino de Baralla.



Estado en que quedaron los otros dos turismos implicados en el accidente de Rubiás. — (Fotos BARREIRO)

Resultó herido el conductor del turismo, grave su madre, Amparo Llamas Vila, de 85 años, vecina de Lugo, y de pronóstico reservado dos hermanas, Isabel y María Teresa Reis Llamas, de 58 y 38 años, respectivamente, vecinas de Lugo.

La Guardia Civil de Tráfico levantó el correspondiente atestado. Los protagonistas son: el LU-24.069, conducido por Manuel Servando Andión Iglesias, de veinte años, vecino de Lugo; el BI-146.871, guiado por José Rodríguez Fernández, de 29 años, casado, domiciliado en Bilbao y el LU-9.989-B, que conducía Ignacio García, de 56 años, vecino de Lugo.

TRACTORISTA Y VAGUEROS

Precisa importante Ganadería Diplomada de ganado vacuno de leche, situada a 10 Km. de Vitoria. Interesados dirigirse al N.º 13.200 - Oficina de Colocación C/. Samaniego, 2 - VITORIA (CNS 7.325)

MADRID EN LIBERTAD LOS OCHO MILITANTES DEL P.S.P. DETENIDOS EN LA MADRUGADA DEL SABADO

MADRID, 30.— (CIFRA).— Tras prestar declaración en la mañana de hoy ante el Tribunal de Orden Público, han sido puestos en libertad los ocho militantes del Partido Socialista Popular detenidos en la madrugada del sábado en Parla, según la oficina de Prensa de dicho partido.

Los ocho militantes fueron detenidos cuando realizaban unas pintadas y conducidos al Cuartel de la Guardia Civil de la localidad desde donde posteriormente fueron trasladados a la Dirección General de Seguridad donde prestaron declaración.

LA AUDIENCIA DE PAMPLONA NO CONSIDERA NECESARIA LA BUSCA Y CAPTURA DE DON SIXTO DE BORBON

Ni la reconstrucción de los hechos de Montejurra obrar en poder del Juzgado de Estella fotografías que son satisfactorias. Por último, respecto al conocimiento de las fuerzas de la Guardia Civil presentes en Montejurra, órdenes recibidas por éstas y declaración de los miembros de estas fuerzas y de sus jefes, según lo solicitaban los abogados querrelantes, la resolución afirma que “resulta inútil y altamente molesto para el Juzgado, recibir declaración a todos los miembros sin excepción de la Guardia Civil, que por razón de su cargo han tenido conocimiento de los hechos, por el motivo de que el instructor de dicho Cuerpo se encontraba en la ocasión de autos en proximidad de los lugares donde se desarrollaron los hechos y podían aportar algún elemento revelador”.

Advertisement for Don Jose Rivas Tallon, a 92-year-old man from Almacenes Simeón, S.A.

Advertisement for Raquel Saavedra Lastra, a 62-year-old woman from Fonsagrada, with details about her family and funeral arrangements.

# LEFEBVRE DESAFIA AL VATICANO

## CELEBRA LA ANUNCIADA MISA EN LILLE

TOURCOING (Francia), 30. — (EFE). — "Estoy dispuesto a ir (a Roma) sin condiciones previas" declaró hoy a la prensa monseñor Lefebvre, el prelado suspendido "a divinis" por el Papa.

Dijo que no había recibido aún oficialmente la última carta de Pablo VI invitándole a ir a Roma. Hablando de la misa que celebró ayer domingo en Lille, afirmó que algunos la consideraban como un "desafío", cuando no es así. Recordó, en apoyo de esta afirmación, que después de la sanción de Roma no es la primera vez que dice misa.

También se extraña de las interpretaciones políticas que se han hecho sobre su homilía. "Desde hace mucho tiempo —señaló— se acechan mis palabras. Sin embargo, he intervenido durante y después del Concilio, y no tengo la intención de abandonar".

Confirmando esta actitud, el prelado afirma que si el Papa toma contra él nuevas medidas las considerará como "nulas".

Por último, manifestó su intención de continuar fundando seminarios "en todos los países".

**PRUDENCIA VATICANA**  
CIUDAD DEL VATICANO, 30. — (EFE). — La Santa Sede tomará un procedimiento severo contra monseñor Lefebvre.

## Dos ejecuciones en Irán

TEHERAN, 30. — (EFE). — Dos iraníes convictos de terrorismo, sabotaje y contrabando de armas y municiones, han sido fusilados hoy, anuncian las autoridades.

Se trata de Mohammad Safari Langaroudi y Azam Roubi Afsharian, que había recibido entrenamiento en sabotaje y terrorismo en un país extranjero, indica el anuncio oficial, sin citar el nombre del país.

**Hay innumerables planetas habitados**

PARIS, 30. — (EFE). — Se pudo considerar como una gran probabilidad la existencia de un número inmenso de planetas habitados alrededor de las Estrellas.

Esta opinión aparece en una entrevista publicada hoy por el periódico "Le Monde" en la que Carl Sagan, uno de los responsables del programa «Viking», pasa revista a los principales problemas astronómicos actuales. Se basa en el hecho de que, además de parecer muy fácil la aparición de la vida, hay muchos astros más viejos que el Sol, «miles de millones» de años suplementarios, disponibles para una evolución biológica.

**SUCESOS**

(Viene de la página anterior)

un autobús en el Estado de Himala Pradesh, en el Himalaya.

Otras treinta personas que viajaban en el autobús resultaron heridas en el accidente que se produjo cerca de Simla, a unos 320 kilómetros al norte de Delhi.

Este es el segundo accidente que se produce en el mismo lugar en las últimas 48 horas. El sábado, siete personas murieron y 48 resultaron heridas al precipitarse un autobús a un abismo cerca de Simla.

**OCHO MUERTOS AL ESTRELLARSE UN HELICOPTERO BRITANICO**

CHEUMAL (Quintana Roo, México), 30. — (EFE). — Ocho soldados británicos perecieron al estrellarse y estrellarse un helicóptero de la Real Fuerza Aérea de la Gran Bretaña, a tres kilómetros de esta población mexicana, sobre territorio beliceno, se supo hoy.

El aparato cayó en una zona montañosa y las brigadas de asalto iniciaron su labor para rescatar los cadáveres de los militares.

Viajaban de su base en el Mar Caribe, hacia Belice, donde estaban acampados los batallones que regresaron a Inglaterra, después de permanecer en esa zona colonial británica.

**DESCARRILO EL TREN NIZA - AMSTERDAM**

PARIS, 30. — (EFE). — Un tren especial que efectuaba el trayecto Niza-Amsterdam descarriló esta mañana en la localidad de Longueuil-Annel (unos 100 kilómetros al NE de París).

Veintidós heridos —cinco de ellos graves— entre los viajeros del tren y un muerto, el conductor de un camión, es el balance del accidente. El tren chocó, en efecto, con un camión que atravesaba un paso a nivel, por razones aún no aclaradas. La locomotora y dos vagones volcaron, después de haber salido de la vía.

El tráfico ferroviario entre París y Bruselas ha sido desviado por Valenciennes, mientras queda libre la línea directa que pasa por Compiègne y Longueuil-Annel.

**PINTOR ASESINADO**

AMBERES, 30. — (EFE). — Jan Cockx, famoso pintor de 81 años, fue asesinado aquí y su cadáver fue descubierto hoy, días después del hecho.

Cockx, vivió como pintor las épocas impresionista, cubista y futurista, aunque también realizaba pintura figurativa.

Su obra se encuentra en muchos museos y colecciones particulares de diferentes países.

Una carabina de calibre 22 fue el arma homicida, y por el momento la policía no tiene pistas del asesino.

El motivo del crimen tampoco se conoce, pues la cartera del pintor conteniendo dinero estaba in-

señor Marcel Lefebvre, después de haber cometido lo que hoy en el Vaticano se considera como la más grave falta eclesiástica: el desafío a la autoridad del Papa.

Si en Roma se habla de procedimiento de excomunión o, quizá, de reducción al estado laico, la decisión no parece ser así dispuesta a perder su tradicional prudencia, ni a quemar las últimas navas. El

## EL "CONSELL DE FORCES POLITIQUES DE CATALUNYA" SE REUNIO EN PARIS

PARIS, 29. — (EFE). — El "Consell de Forces Polítiques de Catalunya" concluyó esta tarde con la reunión que mantuvo bajo la presidencia de Josep Terradellas, presidente de la "Generalitat" en el exilio, con un comunicado en el que anuncia las bases de un futuro órgano "institucional y consultivo" cuyas funciones y atribuciones serán debatidas en los próximos días.

A lo largo de la reunión se ha soslayado el tema de la asistencia o no del "Consell" a la "cumbre" de la oposición, a celebrar el próximo día 4 de septiembre en Madrid, lo que será discutido por este organismo en una próxima sesión que mantendrá en Barcelona el próximo martes, día 31 de agosto.

**LA "DIADA" DE CATALUNYA COSTARA UN MILLON DE PESETAS**

BARCELONA, 29. — (CIFRA). — Entre un millón y un millón y medio de pesetas costará la organización de la "Diada" de Catalunya, prevista para el próximo día 11 de septiembre y cuya autorización ya ha sido solicitada ante el Gobierno Civil de la provincia.

Estos gastos habrán de ser sufragados a partes iguales por la "Asamblea" y el "Consell" y el grupo de partidos no alineados.

Por otra parte, la comisión organizadora de los actos ha manifestado su deseo de que los barceloneses cuelguen en ventanas y balcones la bandera de Catalunya en el transcurso de la jornada.

El concejal don Jacinto Soler Padró ha dirigido una carta al alcalde de Barcelona, Joaquín Viola, en el que propone que el municipio ceda el salón de ciento del Ayuntamiento para la celebración de algunos de los actos de la "diada".

**REACCION DE LOS OBISPOS FRANCESES**

PARIS, 30. — (CIFRA). — Condena tajante o con matices, pero siempre desaprobación, reflejan las opiniones conocidas de obispos franceses después de la misa del domingo en Lille, de monseñor Lefebvre, prelado suspendido "a divinis" por el Papa.

El arzobispo de Burdeos, monseñor Marius Maziers, declaró haber sufrido mucho personalmente del hecho de que "la Eucaristía, signo de comunión en la Iglesia, haya aparecido en Lille como signo de separación".

Monseñor Maurice Pourchet, obispo de Saint Flour, hace observar que monseñor Lefebvre "se enfrenta solo frente a otros 2.000 obispos que tomaron conjuntamente con el Papa todas las decisiones del Concilio Vaticano II".

Algo parecido dijo el obispo de Quimper, monseñor Francis Barbu, al señalar que "se trata de un solo obispo que entró en un estado de ruptura abierta con el Papa".

## EL DEBATE SOBRE LA LOCKHEED FUE TELEVISADO EN HOLANDA

**La inmensa fortuna de la familia real**

LA HAYA, 30. — (EFE). — La mayor parte de los partidos holandeses han aprobado la decisión adoptada por el Gobierno de no abrir un proceso judicial contra el príncipe Bernardo.

Durante el debate celebrado hoy en el Parlamento sobre el informe "Lockheed", debate que fue televisado a todo el país, el jefe del partido liberal recordó el desho pasado por el propio príncipe de "recuperar la confianza del pueblo".

"Creo —dijo Han Wiegels— que se le debe dar esa oportunidad, teniendo en cuenta los grandes servicios que rindió al país durante la guerra".

El actual ministro de Defensa, Kek Vredeling, informó a la comisión investigadora que, en la primavera de 1975, el príncipe Bernardo le aconsejó la compra de ese tipo de aviones.

El propio príncipe Bernardo había escrito en dos ocasiones a la compañía norteamericana pidiendo una "recompensa por ese favor".

## LA FORTUNA DE LA FAMILIA REAL HOLANDESA

BRUSELAS, 30. — (EFE). — Dinero llama a dinero: Bernardo de Holanda se dejaba presuntamente sobornar por "Lockheed" pese a la fortuna de su familia.

El periódico "La Cite" de Bruselas publica hoy una lista de bienes e ingresos de la familia real holandesa.

Los Orange-Nassau poseen, salvo error u omisión según el periódico:

- Dos castillos en Holanda.
- Una villa en Holanda, otra en Italia y un antiguo convento en este mismo país.
- Barrios enteros en las zonas más caras de Nueva York.
- Novecientas hectáreas de terreno en La Haya y 1.066 con plantaciones en Tanzania.
- Cuberterías de oro y plata por valor de diez a quince millones de dólares.
- Importantes participaciones en el accionario de "Royal Dutch",



## CONTAMINACION NUCLEAR

WASHINGTON, 30. — (EFE). — Ocho o diez personas quedaron contaminadas hoy con una sustancia radiactiva como consecuencia de una explosión química en una planta de la reserva atómica de Hanford, cerca de Richland, en el estado de Washington.

Todas las personas han empezado a sufrir tratamientos de descontaminación. La contaminación fue causada por una sustancia conocida por el nombre de americio.

Se desconocen de momento las causas de la explosión en la planta, de la compañía «Atlantic Richfield Hanford».

Un portavoz de la compañía declaró que la explosión ocurrió durante el proceso de recuperación en el que el americio era separado del combustible gastado de una reacción nuclear.

## Genocidio sudafricano en Namibia

La población de una amplia zona fue torturada o exterminada

LONDRES, 30. — (EFE). — El diario liberal británico "The Guardian" insertó hoy en su primera página el relato de un ex soldado sudafricano que narra las atrocidades cometidas por las tropas de Sudafrica durante los pasados tres meses en Namibia, donde cincuenta mil campesinos fueron expulsados, muertos o arrestados y torturados.

La "Operación Cobra" revelada ayer por primera vez por el comisionado de las Naciones Unidas en la región del noroeste surafricano, Sean Mac Bride, estaba destinada a crear una zona de "fuego libre" de un kilómetro de ancho a lo largo de toda la línea fronteriza con el sur de Angola, para prevenir las incursiones de la guerrilla.

Tras dar su filiación completa, Bill Anderson, que sirvió en el sexto batallón de Infantería descrito cómo desde el mes de mayo último unidos a otros batallones fueron "limpiando" un área de doscientos kilómetros cuadrados hasta la frontera en una operación en la que también intervinieron helicópteros.

Los campesinos que trataban de escapar eran abatidos por los disparos de los soldados, y los que permanecían eran considerados como sospechosos de colaborar con los grupos guerrilleros nacionalistas africanos, siendo brutalmente torturados por los oficiales o soldados que recibían orden de hacerlo, dice Anderson en su declaración.

## Rabia en Alemania Federal

LONDRES, 30. — (EFE). — Scotland Yard hizo hoy un llamamiento urgente a todos los turistas británicos que estuvieron en un camping de Alemania Federal donde un "pony" murió por infección de rabia, para que contacten inmediatamente con su doctor o el centro sanitario más cercano.

Durante el "período de peligro", veintiocho británicos se encontraban en el camping de Grainau, Bavaria.

La gente que jugó o tuvo la mínima relación con el animal —muy popular entre los visitantes del lugar— podría haber cogido la infección y estar en grave peligro de muerte. El anuncio de la policía fue hecho esta noche por todos los medios informativos del país.

# ESCANDALOSO FRAUDE EN EL SEGURO DE ENFERMEDAD NORTEAMERICANO

## Se calcula en cuatro mil millones de dólares anuales

WASHINGTON, 30. — (EFE). — Un importante fraude en el seguro de enfermedad, que podría llegar hasta los 4.000 millones de dólares anuales, descubrieron un senador norteamericano y seis de sus colaboradores haciéndose pasar por pacientes en una encuesta de ocho meses en la que visitaron más de doscientas clínicas en cincuenta estados norteamericanos.

Los resultados de sus investigaciones fueron publicados hoy en un informe de 295 páginas en el que se dan numerosas pruebas del amplio desbarajuste y de fraudes en el sistema del seguro de enfermedad norteamericano, accesible únicamente a los que tienen la condición de pobres.

El senador Frank Moss, demócrata de Utah, que tomó parte personalmente en las investigaciones presentándose como un obrero pobre en un centro médico de Nueva York, declaró que la cuarta parte de los 15.000 millones al año que

se gasta el Gobierno norteamericano en financiar el programa médico para los pobres es posible que sean dinero tirado o que aproveche a unos cuantos individuos que se están enriqueciendo a costa del Estado.

Moss es el presidente de un subcomité del Senado que estudia precisamente como se están empleando los fondos federales en favor de los pobres y de los ancianos.

Los investigadores del Senado, todos los miembros del "STAFF" del citado comité, visitaron los que llamaron "molinos de seguridad social" que definen como clínicas privadas que reciben a pacientes indigentes, en los estados de Nueva York, California, Michigan, Nueva Jersey e Illinois.

En la mayoría de los casos los investigadores, certificados como perfectamente sanos, se presentaron alegando resfriado y los médicos de tales centros diagnóstica-

ron una serie de enfermedades diversas desde hipertensión aguda, hasta asma, pasando por dolencias de corazón y dificultades agudas.

Los investigadores recolectaron asimismo enormes cantidades de toda clase de medicamentos que se les recetaron en sesiones médicas que casi nunca superaron los cinco minutos.

Sólo una vez en los ocho meses se encontró un investigador con un médico que le dijo que no tenía nada en absoluto y que se podía ir.

El propio senador Moss se vistió de obrero pobre y entró el pasado día 7 de junio, junto con una colaboradora que hizo pasar por su amiga, en una de estas clínicas de Nueva York.

Pretendió tener un resfriado y un médico, después de un breve examen, le ordenó una serie de análisis de sangre y de orina, rayos equis, le envió a un especialista, le recetó varias medicinas en la farmacia de al lado y le dijo que volviera al día siguiente para más análisis.

Anteriormente, el senador había sido declarado en perfecta salud por su médico personal.

En una clínica de Los Angeles, un investigador presentó como muestra de orina una mezcla de jabón y de líquido de limpieza de los lavabos y se le devolvió después diciéndole que el análisis había mostrado que su orina era "normal".

El estudio es especialmente crítico con el programa de ayuda médica de Nueva York, que asciende a los 2.500 millones de dólares anuales. Según Moss, en los últimos diez años los fraudes en este programa son totalmente iguales a los 1.000 millones de dólares de déficit que llevaron a la ciudad de Nueva York al borde del desastre financiero.

## Nace un niño con las características de un sapo

YORO (Honduras), 30. — (EFE). — Un niño con las características físicas de un sapo fue dado a luz por una campesina de este Departamento de Yoro, costa norte de Honduras, el fin de semana anterior, según versiones divulgadas aquí.

El extraño parto se produjo en la sala de maternidad del hospital "Manuel de Jesús Subirana". El parte médico señaló que el cuerpo presentaba mayores deformaciones en la cara y que las extremidades eran anormalmente grandes.

Uno de los médicos dijo que las deformaciones podrían haber sido producidas por la ingestión de medicamentos de efectos teratogénicos (deformantes) durante el primer mes del embarazo.

## MUERTO EL SEQUESTRADOR DE UN AVION FRANCES EN SAIGON

SAIGON, 30. — (EFE). — Con relación al secuestro del aeropuerto de Saigón, la embajada francesa ha declarado que un "Caravelle" de "Air France" se hallaba esperando en Saigón el momento de salir con un grupo de refugiados vietnamitas hacia Bangkok, cuando fue secuestrado, al parecer por un vietnamita.

La embajada precisa que el secuestrador no pertenecía al grupo de refugiados.

El secuestrador dejó en libertad a los pasajeros del avión a última hora del sábado, y a la tripulación del avión el domin-

go, añade el vocero de la embajada francesa.

Las autoridades en Saigón comunicaron a la embajada francesa en Bangkok que el pirata aéreo, aún no identificado, amenazó con volar el avión durante las negociaciones que se mantenían con las autoridades vietnamitas.

El avión experimentó diversos desperfectos y el secuestrador fue muerto cuando las autoridades se dirigieron a la cabina en el aeropuerto y el secuestrador detonó dos granadas. No se produjeron otras bajas, añade la embajada.

**HAGA RENTABLE SU INVERSION ADQUIERA UN APARTAMENTO EN MANZANEDA ESTACION INVERNAL DE GALICIA**

SERVICIOS DEPORTIVOS DE INVIERNO Y VERANO

PISCINA • TENIS • CABALLOS • ALQUILER DE ESQUIS • GUARDERIAS • PARQUE INFANTIL • CAZA-PESCA • TISÓ • REMONTES DE ESQUI • KARTS • MOTOCROSS

HOTELES • RESTAURANTES • CAFETERIAS • SALONES SOCIALES • TIENDAS COMERCIALES • DISCOTECA

**APARTAMENTOS "QUEIXA"** BLOQUE DE 36 APARTAMENTOS

- UTILICE SU APARTAMENTO CUANDO LO DESEE
- EN SU AUSENCIA OBTENGA UNA RENTABILIDAD
- NOSOTROS NOS OCUPAMOS DE SU MANTENIMIENTO Y EXPLOTACION HOTELERA.
- AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO.
- FUERTE REVALORIZACION.
- GESTIONAMOS FINANCIACION A 10 AÑOS
- DESDE TAN SOLO 100.000 PTAS. DE ENTRADA

Financiación a través de CAJA DE AHORROS DE LA CORUÑA Y LUGO

SOLICITE INFORMACION A MELISA ESTACION INVERNAL MANZANEDA, S.A. Calvo Sotelo, 11 - primero. ORENSE.

PROMOTORA Y REALIZADORA DE LA ESTACION DE MONTAÑA DE CABEZA DE MANZANEDA. CON LA PARTICIPACION Y AYUDA FINANCIERA DE LAS CAJAS DE AHORROS DE LA CORUÑA Y LUGO, ORENSE, EL FERROL, VIGO Y SANTIAGO

# DEPORTES

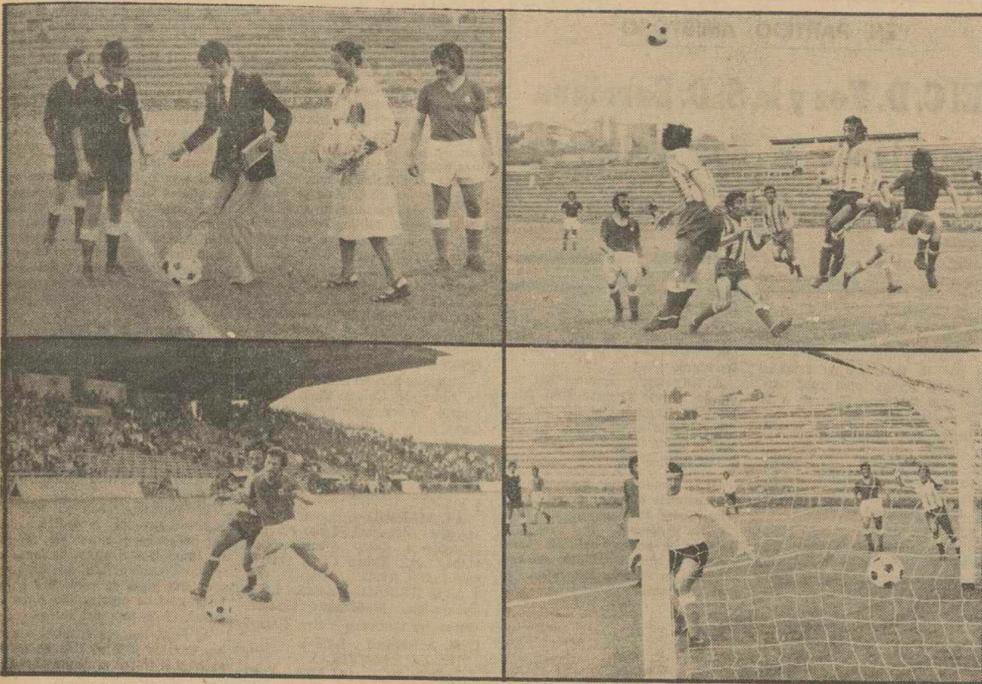


REESTRENO DEL CAMPO Y PRESENTACION

## VICTORIA DEL C. D. LUGO (2-1) SOBRE EL RACING DE FERROL

GUSTO EL CUADRO ROJIBLANCO EN LA PRIMERA PARTE, BAJANDO EN LA SEGUNDA A RAIZ DE LOS CAMBIOS

IRIARTE Y CAMUEL MARCARON LOS TANTOS LOCALES



De izquierda a derecha y de arriba a abajo, vemos a Luis Gregorio Ramos Misioné realizando el saque de honor, en presencia de su esposa; Sobanas, muy batallador, en pugna con un zaguero ferrolano; de nuevo Cabanas cabeceando una pelota, y ya por último, el primer gol del C. D. Lugo, marcado por Iriarte. (Fotos BARREIRO)

Solo tiene la importancia que quiera dársele, pero para muchos, para la mayoría de sus seguidores ha significado bastante el triunfo conseguido por el Club Deportivo Lugo al vencer por dos goles a uno al Racing de Ferrol, en partido de presentación que ha tenido por escenario el nuevo "Angel Carro".

Se ha registrado un poco más de media concurrencia, situándose todos los espectadores en la grada de tribuna, ya que la de general todavía está en obras. Diremos también que empezó el fútbol y empezó la lluvia. Por un lado esto benefició, ya que algu-

nas personas que tenían pensando desplazarse fuera de la capital no lo hicieron y vieron el partido. Otras sin embargo, y en esto perjudicado, se han retirado al ver que la tarde amenazaba con ser pasada por agua, como así ocurrió, descargando una fuerte tromba durante el segundo tiempo.

El saque de honor ha sido realizado por Luis Gregorio Ramos Misioné, nuestro piragüista olímpico, a quien se le hizo entrega de un obsequio, de una bandeja, y a su esposa de un ramo de flores.

### Arbitros y alineaciones

La contienda fue dirigida por el colegiado monfortino señor Rodríguez López, auxiliado en las bandas por Covas, también de Monforte y Rigueira, del colegio lucense. La labor del trenca-tillo no pasó de regular, con algunos despistes, mostrando tres tarjetas blancas, dos a jugadores del Ferrol y una a uno del Lugo. Formó así a los equipos inicialmente:

RACING DE FERROL: Crespillo; Richard, Torres, Collazo I, Aure; Méndez, Collazo II, Nando; Juan Carlos, Marcelo y Sada.  
C. D. LUGO: Vita; Iglesias, Ordax, Alvarez, Vidal; Falin, Iriarte, Camuel; Novo, Cabanas y Luso.

Ninguno de los dos equipos hizo cambios en el primer tiempo. En el segundo, el Lugo realizó tres. Al principio, Félix salió por Luso. A los veinte minutos, Freire por Cabanas y cinco minutos antes del final, Unzueta por Manolo Novo. En el Ferrol, de principio, entraron Millán, portero, y Otero, Rivera e Iztueta.

Caeiro puso en la cobertura a Richard, Torres, Aure y Collazo I, cubriendo Méndez, Collazo II y Nando la zona central, mientras que en punta se situaron Juan Carlos, Marcelo y Sada. Este último con una misión un poco más retrasada.

### A LAS SEIS, EN VILLALBA

## El C.D. Lugo disputará frente a un combinado del Deportivo y del Fabril el "Trofeo San Ramón"

El encuentro del domingo comenzará a las cinco

Esta tarde, a las seis, el C. D. Lugo se enfrenta en Villalba, en el estadio Roca a un combinado del Deportivo de La Coruña-Fabril, en disputa del "Trofeo San Ramón", al que el cuadro rojiblanco es asiduo desde hace varios años.

### EL PARTIDO DEL DOMINGO, A LAS CINCO

La junta directiva del C. D. Lugo se ha reunido ayer en vez de hacerlo hoy, martes, como es habitual. Se ha fijado la hora del encuentro del domingo frente al Ensidesa para las cinco de la tarde, habiéndose designado delegado a Antonio González López.

Los precios para este encuentro serán los mismos que venían rigiendo en la temporada anterior.

MALOCA

La directiva hizo constar en acta su agradecimiento al gobernador civil, don Eduardo Fernández Combarro, por la buena acogida que ha tenido para con la comisión que fue a visitarlo hace algunos días.

### Los goles

Se adelantó el Lugo en el marcador cuando se cumplía el minuto diez de juego. Un centro de Cabanas es aprovechado por Iriarte, quien cabecea la pelota hacia el marco derecho, donde se estrella, para acabar colándose.

### Buen primer tiempo

La confrontación, en cuanto a calidad, solo ha durado, puede decirse, cuarenta y cinco minutos. El primer tiempo, ya que en el segundo los cambios trastocaron los sistemas, sobre todo el del Lugo y el juego fue de escasa calidad.

Diremos también, antes de proseguir, que el terreno de juego era --y es-- una alfombra. Si se cuida, puede ser el campo que el Lugo necesitaba.

El C. D. Lugo jugó con un cuatro - tres - tres muy flexible. Iglesias y Vidal como laterales, Ordax de hombre libre y Alvarez en el centro como marcador. En el centro del campo, Falin, Camuel e Iriarte, mientras que en la delantera se situaron, Novo, Cabanas y Luso.

### Ocasiones de unos y otros

Vita tuvo tres intervenciones en la primera parte destacadas, sobre todo en una, desviando un fuerte disparo de Juan Carlos a córner. También el Ferrol ha tenido otra ocasión al estrellar Nando una pelota en el travesaño.



Exclusivista de Pipas SAVINELLI y otras marcas, todas de gran prestigio (La Casa dedicada enteramente al fumador)

### Posible fichaje de Morena por el Granada

MONTEVIDEO, 30. -- (ALFIL). -- La prensa deportiva uruguayua comenta hoy, con grandes titulares, la posibilidad de que el delantero Fernando Morena, sea finalmente transferido al Club Granada, de España.

### Medalla de plata al Mérito Deportivo a Adelardo

MADRID, 30. -- (ALFIL). -- La Delegación Nacional de Educación Física y Deportes ha concedido la medalla al Mérito Deportivo, en su categoría de plata, a Adelardo Rodríguez Sánchez, ex-jugador del Atlético de Madrid, cuyo homenaje se efectuará el día 1 del próximo mes de septiembre.

# SE LO ADJUDICO EL ATLETICO MINEIRO, DE BELLO HORIZONTE (BRASIL)

## Al vencer (4-2) al Real Club Deportivo de La Coruña

LA CORUÑA, 29. -- (ALFIL). -- El Atlético Mineiro de Belo Horizonte ha sido el ganador de la VIII edición del trofeo "Conde de Fenosa", al vencer al Deportivo de La Coruña en la final, por cuatro goles a dos.

### TIRO DE PICHON

## Se disputó en Inco el gran premio memorial Luis Quiroga Espín

MONFORTE DE LEMOS. -- (De nuestra Corresponsalía). -- Importantes premios y trofeos valorados en unas quinientas mil pesetas, se han disputado el sábado y el domingo, en la modalidad deportiva de Tiro de Pichón, en la localidad de Inco.

El sábado, día 28, se celebró la Gran Tirada Comarcal, con la participación de numerosos tiradores y con las siguientes clasificaciones: 1. -- Don Nito Salgueiro, de Monforte. 2. -- Señor Sotelo, de Monforte. 3. -- Señor Iglesias Osorio, de Samos.

Copa Alberto Basanta 1. -- Alvaro Rodríguez, de Lugo. 2. -- Luis González, de Lugo. 3. -- Hortensio Díaz Calvo.

Tirada local 1. -- Señor Rodríguez Díaz. 2. -- Señor Rodríguez González. En las tiradas del sábado, participaron un total de 40 tiradores.

El domingo, se celebró también en Inco, la mayor tirada de Galicia de Tiro de Pichón, dio comienzo a las 10,30 de la mañana, finalizando a las 9 de la noche, participando en la misma 64 tiradores de toda la región gallega y zonas limítrofes. Las clasificaciones fueron las siguientes:

Tirada local 1. -- Señor Salgueiro, de Monforte, Trofeo Boxcar de Galicia. 2. -- Don Carlos Murias. 3. -- Armando Rodríguez Castro, de Puebla del Brollón.

Tirada junior 1. -- Juan Luis Fernández, Trofeo Prebegón de Lugo. 2. -- Moreda Juniro, de Gijón, Trofeo Lareira.

Finalmente tuvo lugar el "Gran Premio Memorial Luis Quiroga Espín", quedando así la clasificación: 1. -- Don Alvaro Pardo Santiago, de Lugo, Copa Luis Quiroga Espín y 15.000 pesetas.

2. -- Don Federico González, de Meira, Copa de Construcciones Rozas y 13.000 pesetas. 3. -- Don Vicente Quiroga, de Lugo, Copa de Construcciones Forjador y 12.000 pesetas.

4. -- Don José Antonio Torres, de Santiago, Copa de plata y 11.000 pesetas. 5. -- Don José Luis González, de Lugo, Copa de plata y 10.000 pesetas.

6. -- Don Alvaro Rodríguez, de Lugo, Copa de plata y 9.000 pesetas. 7. -- Don Adelino Rodríguez, de Ponferrada, Copa de plata y 8.000 pesetas.

8. -- Don Nito Salgueiro, de Monforte, Copa de plata y 8.000 pesetas. 9. -- Don Julio Pardo, de Lugo, Copa de plata y 7.000 pesetas.

10. -- Don José Távara, de Silledo (Pontvedra), Copa de plata y 7.000 pesetas. A pesar del mal tiempo reinante la asistencia de tiradores y espectadores ha sido numerosa, sirviendo de se en la comida celebrada al efecto a unas trescientas personas.

Un año más el "Gran Premio Memorial Luis Quiroga Espín", ha resultado un rotundo éxito por lo que sólo nos queda felicitar a sus organizadores y principalmente a don Vicente Quiroga, alma mater de esta importante tirada.

un gran tiro durísimo de Paulo-Isidoro. El balón da en Piña quien descoloca al portero Buayo y entra. A los 29 minutos se produjo el segundo gol. Pase en Largo de una defensa brasileño que recoge adelantada a la defensa y Reinaldo de fuerte tiro marca.

El empate se produjo a los 45 minutos. Un centro de Castro es desviado por Piño y una defensa del equipo brasileño, ya dentro de la portería, despejo pero el árbitro concedió gol.

En la segunda parte, a los 5 minutos, Getulio marca casi sin ángulo de tiro.

A los 7 minutos de este periodo se produce una gran jugada de Reinaldo que la culmina consiguiendo el gol de un fuerte tiro.

Poco público acudió a presenciar este encuentro. El equipo brasileño fue la gran atracción de este VIII trofeo "Conde de Fenosa". No defraudó a los asistentes pues con un juego lento en sus construcciones y rapidísimos en sus contraataques se hizo dueño y señor del campo.

El equipo deportivista se entregó a un marcaje de hombre a hombre que dio sus resultados en algunos momentos del encuentro. Tuvo muy pequeñas rachas de buen juego al contraataque, aún cuando el Atlético Mineiro fue la admiración del público asistente.

Destacaron por los coruñeses Castro, Ballesta y Piris. Por los brasileños Paulo-Isidoro, la figura; así como Getulio y Reinaldo.

Presidieron el encuentro las primeras autoridades coruñesas. Al finalizar el partido se entregó el trofeo a los jugadores.

Antes de dar comienzo el encuentro y en el descanso, el notable grupo de gaiteros monfortinos "Los Iris" desfilaron por el "Luis Bodegas" ejecutando diversas partituras de música regional siendo muy aplaudidos.

A las órdenes del colegiado local Sr. Mario, que estuvo acertado, los equipos alinearon de la siguiente forma:

LEMONS: Varela; Tatá, Morandela, Coque; Coutado, Gerardo; Seara, Javier, Nando, Eiriz y Millán.

En la segunda parte Miguel sustituyó a Tatá, Demetrio a Nando y Palacios a Javier.

MILAGROSA: Xabarda; Coria, Toñito, Pablo; Moncho, Castro; Pascual, Víctor, Vila, Traste y Viñas.

En la segunda parte José Luis sustituye a Xabarda y a los 10 minutos de esta fase del partido Simón, Oscar, Abel, López y Miguel reemplazan a otros tantos compañeros de equipo.

En ambos equipos se apreció falta de compensación y saber estar en el terreno de juego.

En la primera parte el dominio fue alterno y a pesar de que el portal del Milagrosa pasó por mayores apuros, por la buena actuación de Xabarda, son los lucenses los que se retiran a los vestuarios con el resultado de un tanto a cero a su favor logrado por Viñas que aprovechó un mal entendimiento de la defensa leonista y bate a Varela a los 44 minutos.

En la segunda parte la inclusión de Miguel da mayor peligrosidad a la delantera leonista y a los 10 minutos en una acción de la defensa milagrosista, el delantero frena el balón y Coutado oportuno logra el empate para el Lemos.

Persisten los delanteros leonistas sus ataques al marco de José Luis y a los 20 minutos Miguel recoge el balón por su banda y empalmado un fuerte tiro cruzado logra para el Lemos el segundo tanto. A los 32 minutos nuevamente Miguel de fuerte remate el balón es rechazado por el travesaño y la misma suerte tiene el remate de Eiriz haciéndose finalmente con el balón José Luis y alejando el peligro.

En el minuto 36. El delantero milagrosista Abel logra desbordar a Gerardo, y de tiro rasante bate a Varela logrando el empate.

El gol de la victoria para el Lemos fue conseguido por Eiriz a los 38 minutos.

Como decimos el partido no rayó técnicamente a gran altura, si bien resultó bastante entretenido.

El Milagrosa fue un adversario nada fácil para el Lemos en el que mucho habrá de trabajar Barrientos para que logre realizar un buen papel en el torneo Regional.

### En el Trofeo Fiestas de Santa Lucía

## EL LEMOS VENCIO AL MILAGROSA POR 3-2

MONFORTE DE LEMOS. -- (De nuestra Corresponsalía). -- Ante no muy numerosa concurrencia se celebró el anunciado partido Lemos-Milagrosa en el cual podemos decir que lo más destacado fue el entusiasmo de que hicieron gala los dos conjuntos.

Antes de dar comienzo el encuentro y en el descanso, el notable grupo de gaiteros monfortinos "Los Iris" desfilaron por el "Luis Bodegas" ejecutando diversas partituras de música regional siendo muy aplaudidos.

A las órdenes del colegiado local Sr. Mario, que estuvo acertado, los equipos alinearon de la siguiente forma:

LEMONS: Varela; Tatá, Morandela, Coque; Coutado, Gerardo; Seara, Javier, Nando, Eiriz y Millán.

En la segunda parte Miguel sustituyó a Tatá, Demetrio a Nando y Palacios a Javier.

MILAGROSA: Xabarda; Coria, Toñito, Pablo; Moncho, Castro; Pascual, Víctor, Vila, Traste y Viñas.

En la segunda parte José Luis sustituye a Xabarda y a los 10 minutos de esta fase del partido Simón, Oscar, Abel, López y Miguel reemplazan a otros tantos compañeros de equipo.

En ambos equipos se apreció falta de compensación y saber estar en el terreno de juego.

En la primera parte el dominio fue alterno y a pesar de que el portal del Milagrosa pasó por mayores apuros, por la buena actuación de Xabarda, son los lucenses los que se retiran a los vestuarios con el resultado de un tanto a cero a su favor logrado por Viñas que aprovechó un mal entendimiento de la defensa leonista y bate a Varela a los 44 minutos.

En la segunda parte la inclusión de Miguel da mayor peligrosidad a la delantera leonista y a los 10 minutos en una acción de la defensa milagrosista, el delantero frena el balón y Coutado oportuno logra el empate para el Lemos.

Persisten los delanteros leonistas sus ataques al marco de José Luis y a los 20 minutos Miguel recoge el balón por su banda y empalmado un fuerte tiro cruzado logra para el Lemos el segundo tanto. A los 32 minutos nuevamente Miguel de fuerte remate el balón es rechazado por el travesaño y la misma suerte tiene el remate de Eiriz haciéndose finalmente con el balón José Luis y alejando el peligro.

En el minuto 36. El delantero milagrosista Abel logra desbordar a Gerardo, y de tiro rasante bate a Varela logrando el empate.

El gol de la victoria para el Lemos fue conseguido por Eiriz a los 38 minutos.

Como decimos el partido no rayó técnicamente a gran altura, si bien resultó bastante entretenido.

El Milagrosa fue un adversario nada fácil para el Lemos en el que mucho habrá de trabajar Barrientos para que logre realizar un buen papel en el torneo Regional.

### Continúan sin aparecer los cinco montañeros españoles desaparecidos en los Alpes suizos

ZERMATT, 30. -- (ALFIL). -- Continúan hoy sin éxito las operaciones de búsqueda de los cinco alpinistas españoles, que desaparecieron el pasado viernes en el Cervino.

Varios helicópteros han sobrevolado la zona pero los pilotos no han encontrado ninguna pista que permita localizar con precisión a los desaparecidos. Durante el día de hoy ha estado nevando y las laderas del monte Cervino se encuentran cubiertas por una capa de nieve de cincuenta a sesenta centímetros.

Los cinco montañeros desaparecidos entre los que se encontraba una mujer, fueron vistos por última vez el viernes por la tarde en la cima del Cervino de 4.477 metros, desde entonces las condiciones atmosféricas no han cesado de empeorar nevando frecuentemente en la región.

### Colegios de Agentes de Seguros de Galicia CONVOCAN

A todos los colegiados de Galicia a la ASAMBLEA REGIONAL que tendrá lugar en SANTIAGO el día 11 de Septiembre, a las 10 de la mañana, en el Aula de Cultura de la Caja de Ahorros de Santiago, calle Carrera del Condé, 18.

Aparte del acto religioso de la Peregrinación programada para ese día, son importantes los asuntos a tratar en la Asamblea y también la convivencia con la Presidencia del Colegio Nacional y colegiados de toda España, por lo que se encarece la asistencia.

La reserva para el almuerzo en el Hostal de los Reyes Católicos y autocar debe hacerse antes del día 2 de Septiembre en Viajes Amado. El importe es de 1.000 pesetas.

Para los colegiados que no deseen asistir al almuerzo, el desplazamiento en autocar será gratuito, pudiendo solicitar la reserva de plazas en el colegio respectivo.

DEPORTES

BALONCESTO SHOW

Una sección de J. M. GORDILLO

La solución Castilla no tuvo al fin virtualidad y La Casera-Breogan se quedó sin el concurso de los dos jugadores vallisoletanos que ambicionaba...

De momento, continúan sin cubrirse con eficacia las bajas de Angel Serrano y de Alfonso Martínez...

¿Cuáles serán los nuevos fichajes breoganistas? La incógnita se mantiene en estos momentos...

EL CLUB DEPENDE DE LA AFICION

Días atrás hemos leído que una de las causas que quizá podrían determinar la falta de apoyo que por parte de los aficionados se deja sentir estribaba en que éstos se hallaban pendientes de conocer la composición de la plantilla breoganista...

¿NO AL "CABALLO BLANCO"?

En tiempos democráticos —o de cara a la democracia— las soluciones, tanto en el deporte como en cualquiera otra actividad dentro de la vida ciudadana, hemos de buscarlas entre todos...

también su querida. La aventura solía terminar con un fracaso económico a cambio de los favores de la canzonetista de turno...

Como en la temporada de Taylor, también el Estudiantes madrileño va a contar para la próxima con el jugador más alto de la competición liguera en Primera División...

También el Basconia dispondrá de nuevo norteamericano, personificado en Bruce Howland, de 2,01 metros, que al lado de Luquero y Junguitu se pretende que haga olvidar las buenas acciones de Chapman...

CINCO EQUIPOS EN LOS TORNEOS CONTINENTALES

Todos los equipos españoles le han hecho ascos a la Copa Korac, una competición que habitualmente les costaba dinero a los participantes...

EL BARCELONA EN LA LIGA

Puede ser un terrible rival para el Real Madrid, porque el remozado cuadro azulgrana, cuyo entrenador, Todor Lazic, ha movido al club a anular su anunciada gira americana...

VENCIO (1-0) AL ATLETICO DE BILBAO

EL ATLETICO DE MADRID CONSIGUIÓ EL TROFEO RAMON DE CARRANZA

Ayala, en la primera parte, fue el autor del gol

CADIZ, 29. — (ALFIL). — El Atlético de Madrid se proclamó campeón de la vigesimosegunda edición del trofeo «Ramón de Carranza»...

El partido fue en líneas generales muy correcto, sobre todo si se le compara con el que ambos equipos sostuvieron en la final del «Villa de Madrid»...

EN PARTIDO AMISTOSO

El C. D. Foz y la S. D. Sarriana empataron a dos goles en el «Martínez Otero»

FOZ. — (Crónica especial). — Con empate a dos goles concluyó el encuentro amistoso disputado en el «Martínez Otero» entre el C. D. Foz y la S. D. Sarriana.

Asistió mucho público y la confrontación resultó muy entretenida por la igualdad de fuerzas...

Dirigió la contienda el colegio-liceo lucense señor Rouco, cuya labor ha sido buena, aunque el último gol de la Sarriana se produjo en fuera de juego...

S. D. SARRIANA: Torres (Carlos); Quinones, Siso, Quiles; Roberto, Castellano; Villa, Carlos Alberto, Mosquito, Díaz y Nisio (Aurelio).

ta y cinco minutos los brasileños llevaban ventaja de un tanto a cero.

Alineaciones: PALMEIRAS. — Bernardino; Rosemiro, Vires, Samuel; Ricardo, Arouca; Vasconcelos (Didi), Jorge Mendoza, Tominho (Itamar), Edu y Néi.

NACIONAL DE MONTEVIDEO. — Rodríguez Machado, De los Santos, Taboria; Moller, Montero Castilló, Darío Pereira, Muñoz, Pedetti, Revetria y Caillada. Arbitró el señor Gonella, italiano...

En la segunda parte, la salida de Irureta galvanizó al Atlético de Bilbao, que se lanzó al ataque desde el primer minuto. Los vascos dispusieron de ocasiones para igualar e incluso superar al marcador...

En el minuto cuarenta y nueve, rapidísimo contraataque del Palmeiras, con centro de Néi retrasado sobre Edu, que de nuevo remata certero a red.

El mismo Edu, desde unos metros de la línea frontal del área y en el minuto dieciocho de este segundo periodo, lanza una falta de tiro directo que salva la barrera y se incrusta en la red como un obús.

Buen primer tiempo del Atlético de Madrid y bueno del Atlético de Bilbao en la continuación. Los méritos estuvieron repartidos, aunque el equipo madrileño supiera aprovechar una de sus ocasiones y los vascos no.

Dirigió el partido el señor Carreira Abad, del Colegio Gallego, que mostró tarjeta amarilla a Rubén Cano, Rojo J. y Reina.

Destacaron por el Atlético de Madrid, Heredia, Luis Pereira, «Panadero» Díaz y Leal. Por el Atlético de Bilbao, Irureta, Escalza y Villar.

AT. MADRID. — Reina; Capón, Heredia (Benegas), Luis Pereira; «Panadero» Díaz, Alberto; Leivinha, Leal, Rubén Cano, Gárate (Aguilar) y Ayala.

ATH. BILBAO. — Zaldúa; Lasa, Goicoechea, Madariaga; Escalza, Oñaederra (Irureta); Villar, Garay, Dani, Amorortu y Rojo J.

CADIZ, 29. — (ALFIL). — El Palmeiras se ha clasificado en tercer lugar en la vigesimosegunda edición del trofeo «Ramón de Carranza»...

Destacaron junto a Edu en el Palmeiras Jorge Mendoza y Néi; y por el Nacional fueron los mejores Revetria, Machado y De los Santos.

MOTOCICLISMO

Angel Nieto, otra vez campeón mundial en 50 c. c.

Se proclamó vencedor del Gran Premio de Alemania

NUERBURGRING (RFA), 29. — (ALFIL). — El corredor español Angel Nieto se ha proclamado hoy campeón del mundo de motociclismo en la categoría de 50 c. c. al clasificarse en primera posición en el «Gran remio de Alemania»...

Con 82 puntos y a falta de celebrarse el «Gran remio de España», Angel Nieto es ya campeón del mundo, seguido del alemán Rittberger (72) puntos, del suizo Graf (71) y de Lazzarini (48) puntos.

A excepción de los primeros momentos en los que el alemán Ritti Berger comandó la prueba de hoy, Nieto se sobrepuso y se colocó en cabeza de los corredores durante toda la carrera.

Los organizadores de la carrera para conjurar el maldéfico que parece pesar sobre el circuito de Nuerburging, al menos por lo que se refiere a carreras de fórmula uno de automovilismo, han extremado las medidas de defensa y de seguridad del mismo.

En los puntos más peligrosos del circuito han sido colocadas para la prueba de hoy unas 10.000 balas de paja y han sido realizadas reformas por valor de 170.000 marcos, unos cuatro millones y medio de pesetas.

Con estas medidas, los organizadores han tratado de borrar el triste incidente que hace un mes casi le costó la vida al austriaco Niki Lauda.

CLASIFICACION FINAL DE LOS 50 C. C.

- 1.— Angel Nieto (España), con «Bultaco» 82 puntos. 2.— Herbert Rittberger (Alemania Federal), «Kreidler», 72. 3.— Ulrich Graf (Suiza), con «Kreidler», 69. 4.— Eugenio Lazzarini (Italia), con «Kreidler», 51. 5.— Rudolf Kunz (Alemania Federal), con «Kreidler», 34. 6.— Werner Doerflinger (Suiza), con «Kreidler», 2 puntos.

EL DOBLETE DE WALTER VILLA

El piloto italiano Walter Villa es virtualmente doble campeón del mundo de motociclismo en las categorías 250 y 350 c. c. al vencer hoy en ambas pruebas del «Gran Premio de Alemania» que han tenido lugar en el circuito de Nuerburging.

En la categoría de 250 c. c. totalizó hoy 105 puntos, seguido en la clasificación mundial y a falta del «Gran Premio» de España del japonés Kataya 77 puntos y del italiano Bonera, 56 puntos.

ANTON MANG, VENCIO EN 125 C. C.

Anton Mang, de Alemania Federal, con una «Morbidelli» fue el triunfador en la carrera de 125 c. c. del Gran Premio de Motociclismo de la República Federal Alemana, valedera por el campeonato del mundo. Su tiempo para los 114,18 kilómetros de recorrido fue de 52 minutos, 43,4 segundos, a un promedio de 129,9 kilómetros por hora.

A continuación se clasificaron: 2.— Koschine (Alemania Federal), con «Matco», 54-23-3. 3.— Van Zeebroeck (Bélgica), con «Morbidelli», 54-28-3.

ALTAS Y APORTACIONES PARA LA CASERA-BREOGAN

La junta gestora del club de baloncesto «La Casera-Breogan» pone en conocimiento del público en general, según lo acordado en la última asamblea general extraordinaria, que hasta el día 28 de los corrientes, inclusive, se han producido las altas de socios siguientes:

Table with 3 columns: Altas anteriores semana, Altas en semana, Suma y sigue. Rows include ESPECIALES, PROTECTORES, FAMILIARES, NUMERO, FEMENINOS, JUNIORS, INFANTILES.

Al mismo tiempo, dicha junta gestora, quiere hacer saber, con el fin de salir al paso de ciertos rumores que circularon por la ciudad, que en ánimo de la misma está el no pasar al cobro ningún recibo en tanto la supervivencia del club no se halle definitivamente clarificada.

NUEVAS APORTACIONES

La junta gestora del club de baloncesto «La Casera-Breogan» pone en conocimiento del público en general que hasta el día 28 de los corrientes, inclusive, se han recibido en el domicilio del club, las siguientes aportaciones:

Table with 2 columns: Aportación, Pesetas. Rows include SUMA ANTERIOR, D. SEGUNDO ARES GAY, D. JOSE GONZALEZ COLMENERO, D. EDUARDO TORRON BESTEIRO, RECAUDADO EN RADIO LUGO (ANONIMOS), STENDE.

El Lugo Atlético se adjudicó el «Trofeo Conde Santo» de Lorenzana

El Lugo Atlético se adjudicó el domingo el «Trofeo Conde Santo» de Lorenzana, al vencer por cuatro goles a dos al Deportivo Valle, de aquella localidad.

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones: LUGO AT. — Pazu Vilares, Vizcaino, Casanova; Eduardo, José Angel; Sepi, Pepín, Bello, Camuel II y Silva.

En el segundo tiempo Tito salió por Eduardo, Pepito por Vilares, José por Silva y Reguera por José. D. VALLE. — Emérito; Nemeño, Miguel, Horacio; Checho, Manolo; Andrés, Mellán, Jesús, Roque y Luis.

Los goles del Lugo Atlético fueron marcados por Bello (2), Sepi y Pepito. Los del cuadro local han sido conseguidos por José y Mellán.

Destacaron por el equipo lucense, Vizcaino, Casanova, Bello, Sil.

LUGO ATLETICO

Con el fin de jugar un encuentro amistoso en Villalba mañana, día uno de septiembre, se cita para hoy, a las ocho de la tarde, en el local social, a los siguientes jugadores del Lugo Atlético: Bello, Tito, Camuel II, Casanova, José Angel (Saamasas), Eduardo, Sepi, Pepín (Iris), Pepito, Silva, Reguera, Toño, Abelastras, Lajosa, Gómez, Paz (Iris) y Lage.

Madre de familia: debes promocionarte, si quieres proyectarte a los demás.

COLEGIO LICEO "LA PAZ" - La Coruña. La Dirección del Colegio informa: Que debido a la petición de numerosos Padres de familia, continuará EL INTERNADO FEMENINO en este Centro docente. Se admiten solicitudes hasta el día 5 de Septiembre. EN EL COLEGIO SE PUEDEN CURSAR LOS SIGUIENTES ESTUDIOS: Educación Preescolar, Educación General Básica, Bachillerato, C. O. U., Preparación para Ingreso en la Academia General Militar, Técnicos de Empresas Turísticas, FORMACION PROFESIONAL DE PRIMER GRADO, Primer y Segundo Cursos. Especialidades: Electricidad, Electrónica, Operador de Laboratorio, Administrativa, Secretariado, Comercial, Cocina, Regiduría de Pisos, Servicios, Clínica, Delineante, Imagen y sonido. Informática. (Las enseñanzas de Formación Profesional, son subvencionadas por el Ministerio de E. y Ciencia. Solicite más información en la Secretaría del Colegio.) INTERNOS - MEDIOPENSIONISTAS EXTERNOS COLEGIOS FEMENINO Y MASCULINO. Informes y Matriculas en las Oficinas del Colegio. Polígono Residencial de Elviña. Teléfonos 286122 - 286299 - 285486 - LA CORUÑA

AUTOMOVILISMO

BENNY FERNANDEZ, VENCEDOR DE LA "VIII SUBIDA A CHANTADA"

CHANTADA, 30. — (Especial para EL PROGRESO). En medio de una enorme expectación se ha celebrado la octava edición de la Subida Automovilística a Chantada, que fue ganada por Benny Fernández, con lo cual mantiene el liderato del campeonato de Galicia, de montaña.

La prueba automovilística se desarrolló en medio de un total desconcierto, puesto que la participación se limitó a 19 vehículos, cuando la inscripción se aproximaba al medio centenar. Al parecer, el parque para la verificación de vehículos se cerró antes de la hora prevista y según nuestras informaciones, el representante federativo fue inflexible a la hora

de hacer concesiones con los rezagados. Lamentamos que la prueba no tuviera la participación masiva esperada y concretada porque, en verdad, perdió espectacularidad.

EL TROFEO TEIDE PARA EL TENERIFE

LA OROTAVA (Tenerife), 29. — (ALFIL). — El Club Deportivo Tenerife se adjudicó el Trofeo Teide en su IV edición, al vencer por dos goles a uno al Hércules de Alicante.

El encuentro fue muy disputado e incluso tuvo ribetes de buen fútbol poco frecuentes en este tipo de competiciones y además mucha combatividad dándose el curioso caso de que el árbitro Martín Trujillo mostró tres tarjetas rojas al tinerfeño Jorge y a los alicantinos José Antonio y Betuzen.

Alineaciones: TENERIFE: Pertinat; Rafa, Hugo Fernández, Kraus; Pepito, Eduardo; Ferreira, Medina, Jorge, Gilberto e Illán, en el segundo tiempo Pertinat fue sustituido por Domínguez al lesionarse y Mollve por Ferreira.

HERCULES: Santoro; Ferrer Díaz, Quique, Saccardi; Guillano, Rivera; Sancavetana, Baena, Lubeck, Betuzen, Adolfo Charles. En el segundo tiempo salieron José Antonio por Rivera y Barrios por Charles.

El primer tiempo que fue de magnífico juego terminó sin goles. En el segundo a los 12 minutos Mollve cabeceó un balón y batió a Santoro. Dos minutos más tarde Illán remató de cabeza un corner sacado por Gilberto y consiguió el segundo. A los 20 minutos Charles disparó desde lejos sorprendiendo a Domínguez y logró el gol del Hércules.

Más tarde se celebró el reparto de trofeos en un hotel del Puerto de la Cruz.

Trabajador del campo: ¿Conoces tus derechos y obligaciones para con la Seguridad Social Agraria? Infórmate en las comisiones locales o en tu Hermandad de Labradores y Ganaderos... Después piensa en lo que aportas y lo que recibes.

MERCADO DE DIVISAS

Table with 3 columns: Billetes convertibles admitidas a la cotización en el Mercado Español, Comprador, Vendedor. Rows include 1 Dólar USA Billete grande (1), 1 Dólar USA Billete pequeño (2), 1 Dólar canadiense, 1 Franco francés, 1 Libra esterlina (3), 1 Franco suizo, 100 Francos belgas, 1 Marco alemán, 100 Liras italianas (4), 1 Florin holandés, 1 Corona sueca, 1 Corona danesa, 1 Corona noruega, 1 Marco finlandés, 100 Chelines austríacos, 100 Escudos portugueses, 100 Yens japoneses.

Otros billetes: 1 Dirham, 100 Francos C.F.A., 1 Cruzeiro, 1 Bolívar, 100 Dracmas griegos. No disponible, No disponible.

BOLSA DE DIVISAS

Table with 3 columns: Comprador, Vendedor. Rows include Dólar U.S.A., Marco alemán, Franco francés, Libra esterlina, Libra italiana, Dólar canadiense, Franco suizo, Franco belga comercial, Franco belga financiero, Florin, Corona sueca, Corona danesa, Corona noruega, Marco finlandés, Chelin austríaco, Escudos portugueses, Yens.

# FIESTAS DE SAN RAMON EN VILLALBA

## “Al ser Villalba un municipio de los de mayor extensión de la provincia, se precisa un gran desembolso para que todos los barrios tengan comunicaciones mínimas

♦ “LLEVO AÑO Y MEDIO DE APRENDIZ DE ALCALDE, Y LA VERDAD, ME PARECE QUE LLEVO MEDIO SIGLO”

♦ Declaraciones del presidente de la Corporación Municipal Villalbesa, don Francisco Roca Agras

Entrevista: Narciso GARCIA FERNANDEZ

De una manera esquemática reproducimos el apretado diálogo sostenido con el alcalde de Villalba, don Francisco Roca Agras, con motivo de las fiestas:

- ¿Presupuesto económico para el actual ejercicio? -21.600.000 pesetas.
- ¿Proyectos de inmediata realización? -Mercado Ganadero, edificio para impartir la formación profesional y nueva pavimentación de las calles José Antonio y Generalísimo Franco.
- ¿Tiene problemas económicos el Ayuntamiento de Villalba? -Muchos, como todos los Ayuntamientos de esta categoría.
- La pregunta parece tópica, pero ¿Podía decirnos para cuándo la puesta en servicio de la nueva Casa Consistorial de Villalba? -Una vez que el actual contratista de la obra realice todos los trabajos necesarios para poder instalarnos, o en su caso, se le resuelva o rescinda el contrato al actual contratista, y otro nuevo nos realice esos trabajos indispensables.
- ¿Qué significado tuvo para Villalba la reciente visita de S.S. MM. los Reyes de España? -Fue una distinción que agradecemos con todo el alma y así lo demostró el pueblo villalbés a Sus Majestades.
- ¿Resuelto el problema escolar? -Villalba necesita como mínimo dos Grupos de E. G. B., a fin de que por lo menos los alumnos de 6.º, 7.º y 8.º de E. G. B. puedan



SR. ROCA AGRAS

recibir enseñanza de profesores con especialidad o, al menos, dedicados a cada una de las materias.

-¿Cuáles son las necesidades del municipio en cuanto a comunicaciones? -Al ser Villalba un municipio de los de mayor extensión de la provincia, se necesitaba un gran desembolso para que todos los barrios de las 29 aldeas tuviesen unas comunicaciones mínimas. Incluso tenemos aldeas, como Belesar, Codesido, Samarugo, Soage y otras, que se hallan prácticamente incomunicadas. Si I.R.Y.D.A. lleva a cabo los proyectos que están en tramitación, Villalba tendría en parte resuelto este grave problema.

-¿También un año más le hacemos la misma pregunta: ¿Se construirá en Villalba el deseado Club Fluvial? -Por los terrenos en donde iba a ubicarse el pretendido Club Fluvial, se han levantado unos proyectos para la construcción de una avenida que uniría Villalba con los citados terrenos; pero al no poder disponer de los 3.000.000 de pesetas que aportaría el plan turístico, dicho Club Fluvial está pendiente y condicionado a la realización de la obra de acceso.

-¿Tienen necesidad de instalaciones deportivas, o con las que tienen son suficientes? -Tenemos necesidad de toda clase de instalaciones deportivas, incluida piscina, campos de deportes y todo lo demás necesario para practicar los mismos.

-¿De qué manera colabora el Ayuntamiento con la Comisión de Fiestas? -En el presente año, con la aportación de 115.000 pesetas, más 85.000 pesetas que van destinadas al Certamen Literario.

-¿Se presentará usted a las próximas elecciones para el cargo? -Llevo año y medio de aprendiz de alcalde, y la verdad es que ya me parece que llevo medio siglo.

-¿Es difícil ser alcalde en una localidad como Villalba? -Creo que sí, porque el caballo de Troya llevaba los problemas dentro.

-¿Cuáles han sido sus satisfacciones como alcalde? -Muchas, pudiendo apuntar la de haberme tocado recibir a S.S. MM. los Reyes de España, el haber conseguido que Villalba tenga diputado a pesar de las dificultades que se me han puesto por personas que debían ser incondicionales del alcalde.

-¿Satisfecho de la Corporación Municipal que usted preside? -Mucho; además, no tengo otra.

-¿Cuál es la postura del Ayuntamiento en cuanto a la pretendida Te Varía que uniría, con notables mejoras, la carretera de Lugo con la costa? -En las reuniones que mantuvimos los alcaldes de todos los pueblos del norte de la provincia de Lugo, siempre por unanimidad hemos dado trascendental importancia a este vial, e igualmente por unanimidad acordamos que no se desviase sensiblemente de los pueblos por donde actualmente tiene el trazado. Aprovecho para agradecer a todos los alcaldes que hemos estado en las diferentes reuniones, por la deferencia que han tenido de invitarme a las mismas, de tanto interés para el pueblo de Villalba.

-Y ponemos fin a la entrevista. Realmente, nada queda ya por preguntar.

## ESTA FONDA CANCIÓN QUE VAI EN MIN

Por Xosé Luis GARCIA FERREIRO-Lis

PRA MERCHE, A QUE TANTO QUERO I E A MINA MAIS FONDA ESPRANZA

As badaladas destas horas que corren en Villalba debalan con son longo, penso que máis lentas que noutro lugar calquera e van anegando co seu badalar todos os recunchos que a Vila Alba ten. Ceas cheguen máis lonxe do que eu mesmo me atrevo a supoñer, xa que coído que os homes, amigos que traballan, detéñense un intre pra ouvirlos co corazón. Badaladas de silencio que caen nos corazóns infundidos dos homes que hoxe pra min son lembranzas vividas fite a fite na intransixencia dun tempo que eiqui foi noso.

Os amigos, a maioría deles, andan na loita cotián na procura dun porvir que vén caendo erriba de nós. Pro na casa agardan -xa non todos- que voltemos coa ialma chea de preguntas remoidas no triste silencio do que somos donos os que fora de eiqui, non sei si por propio dexto, andamos a vivir.

E un volta por ver o que cambéu querendo ver medrar esta nosa Villalba que sempre é nena, por con unha tristura nos ollos por todo aquilo que se vai indo co tempo, aquilo que se perdeu e que non é máis que a nenez. ¿E onde vai aquel? ¿E aqueloutro onde está? As preguntas voan os primeiros días e logo fanse silencio e un cala. Cala porque sabe que no San Ramón imonos ver, seguro, e fundíronos en longas apertas anxeadas non se sabe canto tempo. ¿Non cambéu? ¿Cómo che vai? E voltáremos pola roita impempenente dos viños, falando de mil cousas, i eu sei que si un intre miro atrás verái ás mulleres ou ás mozas que nos fan compañía. Non, non cambiachedes, nos cambiéi, pro xa moitas cousas, compañeiros, arreándonos nista andadura, a realidade imponse e faise verdade aquilo da irrepitibilidade do tempo o que al-

gunhos, menos duros ca outros, non queremos renunciar. E se mesmo sol que aluma tódolos días, isas mesmas cousas que nos ollan e que non poden cambiar, quantos os mesmos corazóns de sempre, corazóns máis vellos atopados novamente nas horas villalbesas cando un anda consente na carreira da morte, pro un mesmo, máis vello, non ten aínda o corazón canso de vivir, por eso volta á casa pra atopar -xa dixen que non a todos- a nenez trocada nunha indefinible canción que non é triste, pro que ten ollos de tristez.

Sei que falar con un mesmo sobor desta melancolía de amigos atopados é unha pequena concesión ó corazón romántico e, en definitiva, o andar na procura dos máis vellos orixenes que nos dan identidade. A nosa capacidade de lembrar é un xeito de querer a esta moza Villalba, é unha maneira de terlle lei, lei que non é senón a herdanza que moitos recibimos e arelamos continuamente. Son os versos un pouco esquencidos que teñen outra rima i o mesmo fondo. E a rapaza que vai á nosa beira animando o latezar cotián. E todo o que non sabemos nomear e moitas vegadas nin xustificar, pois ó amor non ten xustificación. E esta fonda canción que

vai en min por tódalas rúas onde poño os pés e que levan o teu nome diante, Villalba. Pergúntome si se pode faguer crítica dun amor ou dun xeito de amar. Cada un fai como sabe, unhas millor ca outras, pro penso que coa mesma intensidade no seu sentir.

Cecais a vida nos leve lonxe, nos vaia disparando polas máis divertidas e lonxanas terras onde imos construír coa mesma esperanza que si eiqui fose un recuncho de Villalba e co tempo ise froito de muller que todos arelamos sexa un mesmo noutras novas vidas, volte acó pra quererme como nós te queremos, cecais con máis ouxetividade pra enxuciar e sin este apoxoamento que por ser parte implicada botámolose ó noso sentir.

No aire queda a canción, non sei si rota coma do poeta. Non sei si algún virá recolleitála. A semente está botada a esperanza sigue ergueita e penso voliar algún día con menos presas pra xuntáremonos outra vez, máis cansos, e volta-remos a matinar novamente no que foi isa ledicia dun tempo que non queremos perder pra non deixarmos de ser nosos.

E ouvirás de novo esta fonda canción que vai en min: Villalba.

## ALMACENES CAMBA

CALZADOS Y ARTICULOS DE PIEL

VILLALBA: C/. General Franco, 45 - Teléfono 81

LUGO: C/. Reina, 7 - Teléfono 215104



Lea HOJA DEL LUNES



Un rincón de la Plaza Coronel Pena cuya pavimentación, ornamentación e iluminación se realiza con una subvención concedida por el Ministerio de Educación y Ciencia a través de la Dirección General del Patrimonio Artístico y Cultural. - (Texto de Ramudo - Foto Oscar)

## José Sanjurjo Lozano

### CONSTRUCCIONES Y CANTERAS

Avda. Tierrallana • Teléfono 170

## VILLALBA

### SALUTACION

Nuevamente tengo el honor de dirigirme a vosotros villalbeses, desde este medio.

Sinceramente agradezco a todos los componentes de la Comisión de Fiestas, el que en un acto de servicio, se hayan embarcado en una carrera contra reloj, para convertir en realidad, lo que otros pensaron insalvable. Podéis sentirnos orgullosos, miembros de la Comisión; pues sin contar con otros medios, más que con vuestro valer y la generosidad del pueblo villalbés, os habéis demostrado a vosotros mismos de lo que sois capaces.

Si volvemos la vista atrás, nos encontramos que hemos dado un paso importante en la enseñanza; pues el que se haya impartido ya en este año, el primer curso de Formación Profesional, ha sido un gran logro y no se tardará mucho en que dichos estudios se cursen en edificio propio e idóneo para dicha Formación. Agradecimiento profundo merecen los que conociendo esta gran necesidad de Villalba han sabido y querido solucionarla.

También se han iniciado las obras de saneamiento o alcantarillado de Villalba y se ha encargado el proyecto de Mercado Ganadero para proceder seguidamente a la adquisición de los terrenos.

Todo lo apuntado es muy poco, si se tiene en cuenta las necesidades que tiene el Municipio; existen aún aldeas como Belesar, Codesido, Cuesta, Samarugo, que no cuentan con las indispensables vías de comunicación que los tiempos actuales requieren. Si los proyectos que en la actualidad está levantando IRYDA fuesen pronto una realidad, ya en parte se hubiera aminorado este problema.

Olvidándonos un tanto de nuestro cotidiano trabajo, es deseo que paséis unas fiestas colmadas de alegría y que ese contento sirva de contagio a todos cuantos nos visiten.

Termino, acordándome con nostalgia y cariño de tantos villalbeses, que lejos de su Villalba, no pueden compartir con nosotros

estas fiestas, deseándoles que el próximo año estén entre nosotros.

Vuestro servidor, el Alcalde FRANCISCO ROCA AGRAS

## Casa CELSO

Celso Prado Lamas

ULTRAMARINOS

BAR

Av. Tierrallana, s/n.

Teléfono 235

VILLALBA (Lugo)

# MUEBLES FERNANDEZ Y LOPEZ



Exposición y venta: **FABRICA:**  
José Antonio, 6 y 8  
y Gral. Franco, 19  
Teléfono 221  
C/. Calvario, s/n.  
Teléfono 166



- GRAN SURTIDO DE MUEBLES EN TODOS LOS ESTILOS -

VILLALBA

SERVICIO A DOMICILIO A TODA GALICIA

# FIESTAS DE SAN RAMON EN VILLALBA

## MANUEL FRAGA LODEIRO

SERVICIO OFICIAL



- MECANICA
- CHAPA
- PINTURA
- ELECTRICIDAD

LAVADO Y ENGRASE

VILLALBA (LUGO)

Teléfono 255



SEAT 131

Un coche para no cambiarlo en muchos años



Avda. Gral. Franco, 127

### LA COMISION DA MATRICULA DE HONOR A LOS VILLALBESES

"EN VILLALBA PARA HACER UNAS FIESTAS-FIESTAS, NECESITARIAMOS UN PAR DE MILLONES"

La Comisión de Fiestas de Villalba está formada este año por un grupo mixto de personas alegres y simpáticas. No tuvimos ocasión de dialogar con todas porque era la hora de dar los últimos toques al programa y el que más y el que menos estaba trabajando en lo que le correspondía. Lo que sí pudimos hacer fue hablar con Antonio Vázquez Rico, Joaquín Currás Tajas y José Celeiro Graña que fueron los portavoces de la Comisión.

La conversación se hizo el ambiente de amistad y alegría. No faltaron las bromas que quitaron a la charla ese aire solemne que siempre aparece cuando hay que hacer una entrevista.

—¿Cuántos son los componentes que faltan?

—Pues mira, en total, creo que somos once.

—Me parecen muchos.

—Digamos que los suficientes.

—Y de dinero, ¿qué tal andamos?

—Hombre, pues no tenemos queja ninguna.

—¿Cuánto tienen?

—No lo sabemos a ciencia cierta. Debe de haber unas setecientas y pico de mil pesetas, pero no

te lo podemos decir porque actualmente no lo sabemos.

—Pero tendrán una cifra marcada, ¿no?

—Sí, en principio marcamos una cifra, pero vamos a ver si la superamos. Si es así habrá mejores fiestas.

—Yo pienso que no es muy difícil hacer unas fiestas en Villalba, porque para empezar, el pueblo parece muy dispuesto a prestar ayuda en este tipo de organizaciones.

—Al pueblo de Villalba hay que darle una matrícula de honor. Se comportaron maravillosamente. Lo de siempre, los rícanos, siempre los hay, pero no importa.

—Estuvo tabuloso, añade el señor Currás.

—No están de acuerdo conmigo en que las fiestas han bajado de calidad en estos últimos años?

—No, no, no, de ninguna forma.

—Parecen ofendidos y les doy la razón. No dudamos de que han hecho todo lo posible para hacerlas lo más renombradas posible, pero con esta pregunta no tratamos de quitar mérito que sabemos que tienen.

—Me refiero a que hace unos años, todos lo recordamos, a Vi-

llalba acudían por estas fechas espectaculares tan atractivos como el Ballet de María Rosa, Campañas de Teatro, etc.

—Bueno, habría que hacer un examen de comparación y luego se vería que no han bajado de calidad, sino que se mantienen o incluso suben.

—¿Cuál es el número más caro?

—Las orquestas.

—Como ejemplo me las han enumerado. Las mejores orquestas y los mejores conjuntos de la región amenizarán las fiestas de Villalba.

—Incluso contratamos a uno de Madrid que está de gira por Galicia y que cogimos por autentica casualidad.

—Y el que mayores dolores de cabeza les ha dado?

—Dolores de cabeza ninguno.

—Entonces trabas...

—Mira, las trabas son cosas que siempre surgen, pero naturalmente hay que ir superándolas.

—¿La recaudación la hicieron por medio de cotas establecidas de antemano o por lo que el pueblo quiso aportar buenamente?

—Por sufragio popular, a la voluntad de cada uno.

—¿No se les pasó por la imaginación el fijar unas cantidades?

—Nosotros no somos quienes para ponerles cotas a los villalbeses, dice don José Celeiro. Además —continúa— confiamos en el pueblo, y eso sería... ya me entiende.

—¿Han recibido ayuda de organismos oficiales?

—El Ayuntamiento colaboró como todos los años con una cantidad fija.

—Díganme. Para una villa tan grande, ¿es suficiente el presupuesto que tienen?

—Cuanto más grandes se hagan las fiestas, más cuestan. Eso no hace falta decirlo. En Villalba, para hacer unas fiestas, fiestas, fiestas, necesitaríamos un par de millones de pesetas.

—¿No piden ustedes nada? Entonces si que podría hacer fiestas, fiestas y fiestas.

—La categoría de Villalba y la tradición que ha marcado necesita unas fiestas de ese tipo, pero claro, no hay dinero.

—¿Desde cuándo llevan trabajando en esto?

—Hace tres meses.

—Es decir que lo pensaron con tiempo.

—Sí, de eso no cabe duda.

—Ya no les voy a hablar de las compensaciones de tipo económico, pero, ¿van a tener alguna de tipo moral o va a haber todavía quien les tuerza la cara?

—No, creemos que eso no va a ocurrir porque de momento no tuvimos problemas. Lo que se dice problemas, no tuvimos.

—¿Son muy exigentes los villalbeses?

—Mucho, mucho.

—O sea, que les van a dar lo que piden.

—Bueno, no sabemos si estas fiestas que estamos organizando son tal como las exigen, pero desde luego, tal y como podemos, que no es igual.

—¿Están plenamente satisfechos del trabajo?

—Claro que lo estamos. Se podría hacer más, pero lo de siempre, se hace más cuando se tiene más dinero. Sin dinero no se hace nada. Eso ya lo sabemos y es lógico.

—¿Qué lugar ocupan estas dentro de las de la provincia?

—Nosotros para presumir, di-

### VILLALBA: Una ciudad laboriosa que también sabe divertirse

Por Ernesto S. POMBO

Ahora mismo no recuerdo cuándo estuve por primera vez en Villalba. Quizás fue hace bastantes años, cuando yo tenía alguno más de diez y de paso desde Muras hacia Lugo. Lo que sí recuerdo es que por su ambiente y por su aire de ciudad, siempre me llamó la atención. También recuerdo que cuando venía hacia la capital de provincia, Villalba, además de marcarme la mitad del camino, marcaba, algo así como el comienzo de la civilización. No quiero decir con esto que la parte que dejaba atrás fuese la selva, pero ésta era la apreciación de un niño inmaduro y hasta irresponsable.

Después las visitas se hicieron más frecuentes en proporción a los viajes y a las exigencias de visitar la capital. Mi interés creció por Villalba, y siempre que por ella pasaba, aprendía algo nuevo.

Uno de los momentos que nunca olvidaré fue cuando alguien me dijo que en Villalba había nacido Fraga Iribarne. Creo que la cara de admiración y de extrañeza que puse es de las que hacen gracia a los que te miran. ¿Había nacido Fraga en Villalba? Me causó tanta extrañeza pensar que un político de la talla de don Manuel hubiera nacido tan cerca de mi casa, que pensé en una inocentada cambiada de fecha, pero la insistencia con que se hablaba de esto y el paso del tiempo, vino a demostrarme de una forma categórica. Entonces pensé que Villalba forma parte de la historia de España.

Pensé que por el hecho de ser la villa natal de un político como Fraga tendría que ser necesariamente una villa encantada; algo que nunca me había imaginado. Me llegué a preguntar infantilmente que si por haber nacido Franco en Ferrol, se llamaba, El Ferrol del Caudillo, por qué no se llamaba Villalba de Fraga. Creí que todas las calles llevarían el nombre de Manuel; que todos los días llevarían excursiones para mirar con curiosidad la casa donde había nacido, la escuela donde había aprendido a leer y la plaza donde había jugado. Cuando pasaron los años, me di cuenta de que había cosas mucho más importantes que todo esto y vi como los villalbeses vivían con una autonomía propia, al margen en cierto modo de su hijo ilustre, aunque les agradase jactarse del personaje.

Hoy Villalba es tan conocida en Lugo como en Segovia, en Albacete o en Madrid. Si en una charla madrileña se le ocurre soltar el nombre de la villa, alguien le dirá inmediatamente: Allí nació Fraga. ¿Quién no sabe que nuestro ex-ministro de Información y Turismo; nuestro ex-embajador y nuestro ex-ministro de la Gobernación es villalbés? ¿Quién lo ignora?

Si ignorancia infantil fue disipándose a medida que las visitas se hicieron más frecuentes y en el grado en que era conocedor de la historia de nuestros días. Las preguntas quedaron contestadas y me di cuenta de que mis creencias no eran más que un producto de mi imaginación.

Las visitas casuales y pasajeras de un principio se fueron haciendo con más asiduidad, hasta el pasado año, con ocasión de realizar el "extra de las fiestas". Fue entonces cuando surgieron una serie de amistades inolvidables. Confieso que me lo pasó muy bien, y hasta me arriesgaba a decir que más de uno llegó a pensar que había trasladado mi residencia. Se me podía ver con tanta frecuencia por la capitalidad de la "Terra Chá", que parecía a simple vista un villalbés más. Y siempre se me trató como si lo fuera; o quizás mejor. Se me trató como uno de esos visitantes que llegan, se enamoran de la villa, y se quedan. Llegué a tener tanta confianza, que todo me dio a entender que era otro villalbés.

Por esto y por otras muchas cosas, no tengo ningún motivo para hablar mal de Villalba, y muchos para hacerlo bien y alabarla. Siempre me ha dado la sensación de ser una villa trabajadora y que busca el crecimiento con afán. Todo hay que decirlo. El hecho de que sea la



villa natal de un político importante ha influido favorablemente en el desarrollo económico y social. Ha tenido sus privilegios.

Conozco el Villalba de la diversión, pero no la del trabajo agrícola e industrial, y créame que lo siento, aunque no hace falta conocerla, porque que los villalbeses trabajan ha quedado bien demostrado.

Villalba tiene problemas importantes, como en todos los sitios; aspiraciones que se deben de cumplir en un futuro inmediato. Hoy es el día menos indicado para hablar de estos problemas. Sin embargo es el día idóneo para hablar de las fiestas; de esas fiestas que se han celebrado, año tras año, no sé desde cuándo, pero que han marcado un hito dentro de las de la región por su categoría. Cuando inicié estas líneas mi intención era la de deseñar a todos unas felices fiestas. ¿Quién lo diría; me he salido del tema, y no es de extrañar, porque tendría tantas cosas que decir, sobre las famosas rosquillas, sobre los quesos de San Simón, de forma cónica, encamados y ahumados, sobre las meriendas a la orilla del río; sobre la feria de los capones; sobre las comidas y cenas en lugares pintorescos, sobre los tipos populares, sobre el Castillo de los Condes y sobre mucho más, que ustedes se cansarían de leer y yo de escribir.

Diversión y alegría es lo que deseo a todos los villalbeses y a los visitantes. Sé que los que allí acudan se van a divertir como yo lo hice. Al fin y al cabo, si Villalba me acogió bien, nadie es menos privilegiado que yo, y les juro que me lo pasó de maravilla. El resumen de lo que es, queda expresado en las palabras del académico Ansel Fole cuando le pregunté su opinión sobre la "Castilla de Galicia":

—Muy bonita, si señor. Muy bonita. Oigan, qué maravilla...

Para pulpo y vinos gallegos...

**"A PULPERIA"**  
C/. José Maria Chao, s/n.  
VILLALBA



### Saludo

Como Presidente de la Comisión de Fiestas de San Ramón y Santa María, me considero obligado a dirigir este SALUDO, que ofrezco a los villalbeses y ausentes y a todos los que nos visitan, demostrándonos su afecto e interés en convivir con nosotros estos días.

En mi nombre y en de la Comisión que me honro en presidir y a quien quiero agradecer la desinteresada colaboración que han hecho posibles estas fiestas, y esperando como único premio a nuestro esfuerzo que perduren en vuestro recuerdo la alegría, la variedad y el jolgorio de nuestras queridas y populares fiestas. Nuestras fiestas, siempre iguales y siempre distintas, iguales

en un constante afán de superación y distintas en la renovación de sus atracciones, invita, a todo el que quiera venir, a vivir la sana alegría que les brinda nuestro pueblo que es así: bonito, abierto, sano, amable y acogedor y en el que queremos veros haciéndoos partícipes de todo lo bueno que tenemos para que quede grabado en vuestras mentes el recuerdo de unas fiestas que deseáis volver a vivir.

Y a propio intento, he dejado para el final mi saludo, a vosotros, "bellas villalbesas" que sois y seguiréis siendo siempre la más hermosa y delicada flor en esta ubérrima y fértil "Terra Chá".

JULIO LOPEZ RON

## CONFECCIONES SANREMO

### FABRICA DE PANTALONES

Guadalupe, 5 ♦♦♦ Teléfonos 209 y 659  
VILLALBA (Lugo)

# FIESTAS DE SAN RAMON EN VILLALBA

## O Conde Pallares e a Agricultura galega

Moitos escritores galegos teñen-se preocupado, no pasado, pola situación da economía de Galicia e fundamentalmente polo estado da agricultura, sector prioritario dentro da economía galega. E así, o P. Sarmiento, Somoza de Monsorri, Corvide, L. Labrada, P. A. Sánchez e algúns outros malharon nos seus escritos unha serie de solucións tendentes á mellora do sistema productivo do campo, cunha teima común a todos eles: o atraso económico de Galicia pousase no atraso da agricultura, de xeito que a mellora da situación agraria significaría o erguemento económico de Galicia. Estes autores que viviron na segunda metade do século XVIII e principios do XIX, tiñan diante si un tipo de aproveitamento agrícola propio do Antigo Réxime e que se atopaba caseque no leito das súas posibilidades de mantemento dunha probación ascendente dende comezos do s. XVIII. A primeira metade do s. XIX supón o escachamento do sistema productivo da agricultura de Galicia, traducido nun estareguillamento das explotacións agrícolas e nunha baixa dos rendementos medios das mesmas. Por iso, a altura de 1860, as solucións que se pensan para Galicia non poden ser somente fisiocráticas coma as de Erabada ou Sánchez, senón que se comenza a poñer en cuestión a validez da forma de aproveitamento da terra, procurando un verdadeiro cambio cualitativo no modo de produción agrícola. Bon espóñete diste novo pensamento da actividade económica agraria é o Conde de Pallares, que no seu libro (en colaboración con J. Pardo Bazán) Memoria sobre la necesidad de establecer escuelas de agricultura en Galicia (Madrid, 1862) espón un programa agrario de senso capitalista tendente a unha racionalización da agricultura, falando de custos de produción, de competencia dos produtos no mercado, de manter a regularidade dese mercado. Is-

tas opinións son totalmente novas na historia do pensamento económico galego. E son novas porque amosan un concepto máis total da economía, no que os elementos definidores dun xeito de produción capitalista están presentes: tanto a idea de beneficio coma a da formación dun mercado estábel son ideas moi características na que prive o modo de produción capitalista.

¿Porqué xurden neste intre ideas deste tipo? Porque "el actual estado de la agricultura es insostenible" e caminha deca unha "completa decadencia". A verdade era que o campo xa non podía manter a máis persoas, principiando así a gran corrente migratoria que aínda hoxe estamos a auservar en Galicia. Fenómeno que si por unha banda decantaba a situación-límite a que chegara a agricultura galega a mediados do pasado século, pola outra contribuíu a perpetuar un sistema económico que xa non valía. As ideas inovadoras do Conde de Pallares e así o amosan, pro tódalas súas propostas de melloras técnicas das explotacións agrícolas —emprego de maquinaria para segar, mallar, sachar...— ou de melloras económicas —fomento da inversión de capital no sector agrario, xa que, di el, "personas hay de buen deseo, con capital que quisieran dedicar a explotaciones agricolas"

— non chegaron a ter resultados positivos inmediatos, por que o problema acuciante que nos anos 50 do século pasado se presentaba pro labrador foi resolto a traveso dunha fórmula xa vella en Galicia: a emigración.

Solución que, entre outras, impideu a transformación da agricultura galega mediante métodos racionais de explotación da terra. As propostas espostas polo C. Pallares non pasaron de ser un intento teórico, pro teñen unha gran importancia en canto representan a denuncia dunha situación insostenible e a necesidade dun gran cambio. Cambio que na realidade non se produciu, coma o amosa o informe que o Alcalde e concelleiros de Villalba mandan a Madrid no 1887, no que insisten na pésimas situación da agricultura da comarca, por mor de varias causas, entre elas, a gravosidade dos impostos e contribucións, e escasa produtividade das terras, etc., o que inclina "al pobre agricultor... a renegar de la tierra en que nació e emigrar a tierras lejanas... quedando desiertos los campos e incultos los caseríos..." (Cfr. La crisis agrícola y pecuaria, Madrid, 1887, tomo II, pp. 93-94). Anque iste informe é un pouco dramático, valora no súa exacta realidade un problema que vinte e cinco anos antes comenzara a ser entrevisto, pro ó que non se lle acadara nin-

gunha solución máis que a representada pola emigración. A cuestión consistía, e caseque sigue consistindo aínda, no peso dunha economía agraria autóctona e de subsistencia propia do Antigo Réxime a unha economía de senso capitalista —ou socialista— na que as explotacións agrícolas non señan solo un medio de vida pro un grupo familiar, senón unidades de explotación de tipo empresarial —ou outros tipos aínda non moi ben estudados— encadradas dentro dun contásto económico moderno. Por ista razón resulta comente lembrarse hoxe de ideas propostas hai máis de cen anos e que aínda non foron levadas totalmente á práctica. Con isto non quero asinále ao Conde de Pallares (ea Pardo Bazán) un papel de visionarios ou profetas —que non eran— senón enmarcar historicamente a súa mentalidade, valorada máis por ser espóñete dunha situación real que polas realizacións prácticas a que deu lugar, cuestión ista derradeira que non resulta doado de explicar pro que en todo caso debe sinalarse coma un dos problemas máis necesarios de explicación histórica. Explicación que seguramente clarearía moitos dos puntos que foron compondo o atraso económico de Galicia.

Ramón VILLARES PAZ  
Lugo, 1976

### DECORACIONES SINTA

Pavimentos - Parquet - Moquetas - Papeles pintados - Cortinas - Alfombras  
Frisos para pared - Pinturas "Brugel" - Acuchillado y barnizado  
TODO LO NECESARIO PARA SU DECORACION

¡Ponga su piso al día, llamando a DECORACIONES «SINTA»!  
C/. Nueva, 29-2.º y José María Chao (Al lado de Correos) - VILLALBA (Lugo)

## Ya se han empezado las obras del edificio de la Sociedad Cultural y Recreativa

EN LA ACTUALIDAD CUENTA CON MAS DE 500 SOCIOS, DE TODOS LOS PUNTOS DE ESPAÑA

### ♦ DON AGUSTIN BAAMONDE, UN PRESIDENTE QUE SE VA ♦

Cuando llegamos a Villalba, encontramos a don Agustín Baamonde Díaz en las obras que se están efectuando en el nuevo edificio de la Sociedad Cultural y Recreativa. Puede parecer una casualidad, pero es bastante significativo que en el mismo momento en que lo vimos estuviera allí, pendiente de los problemas y al frente de la obra.

Desde que desapareció el Casino Villalbés, en 1967, y surgió la idea de formar esta nueva Sociedad, los que estuvieron decididos a dar el primer paso, se preocuparon porque estuviera terminada lo antes posible. Como muestra de lo rápido que avanzan los proyectos, diremos que el año pasado, por estas fechas, hablaba don Agustín de las posibilidades de hacer un nuevo edificio. Este año el edificio tiene vida y ya no es una utopía.

—¿Tan bien han funcionado las cosas desde el año pasado?

—Ni más ni menos que como se esperaba, si bien no se ha empezado la obra con la celeridad que pensábamos, pero ya la estamos realizando; así que pronto va a ser una realidad.

—¿Qué extensión tiene?

—La superficie del solar en que se está ubicando es, aproximadamente, de cuatrocientos metros cuadrados.

—¿Suficiente?

—Pensamos que en un principio es suficiente, si bien no se puede predecir lo que será necesario para tiempos futuros.

—El año pasado hablaba usted de 270 socios, nos imaginamos que ahora serán muchos más.

—Al hacerse cargo de la presidencia en diciembre de 1974, había 270 socios, hoy hay alrededor de 520, y hasta superamos ya esta cantidad.

—¿Son suficientes?



—No, qué va, ni mucho menos. Yo espero que no tardemos dos años en llegar a los mil quinientos.

—¿Que sería el número ideal, ¿no?

—Es el número ideal para Villalba y pensamos en que la Sociedad Cultural y Recreativa va a ser realmente el centro de concentración de la comarca villalbés; no solamente de lo que se dice Villalba, porque hay que pensar que Villalba emplea en Fuentesfria y acaba en San Simón de la Cuesta y lo mismo diría si miramos en el otros sentidos, que sería desde la Xesta hasta Xermade. Entonces aquí se concentrarán los 17.000 villalbeses, más o menos, en tiempos futuros.

—¿Qué tal fue acogida la idea de esta Sociedad?

—Fue muy bien. Yo me encuentro sorprendido cuando habla un villalbés de hacerse socio del Centro Cultural Recreativo

porque, tenemos socios, no solamente de la comarca villalbés, sino incluso de Lugo, La Coruña, Madrid y hasta de Barcelona.

—¿Cuáles han sido los principales inconvenientes con los que se han encontrado?

—El principal problema con que nos encontramos en estos momentos es que se construye el edificio ha sido el económico. Ahora mismo el presupuesto del edificio social se eleva a diez millones de pesetas y contamos con la mitad aproximadamente.

—¿Y la otra mitad?

—Pues la otra mitad se aportará con el buen interés y el buen deseo que tienen todos los villalbeses.

—La Junta Directiva, ¿no ha pensado en poner dinero de su bolsillo?

—Pues sí, ya hemos pensado en esto y como le decía yo al contratista de la obra, en el mes de diciembre nos encontraremos con el problema de que tendremos pendientes de cobrar aportaciones sociales que, por ejemplo, el Presidente se compromete a poner la cantidad que falte y que será aproximadamente de un millón de pesetas.

—¿Cuándo se va a terminar la obra?

—Eso no se lo puede decir. La estructura la terminaremos, Dios mediante, en el mes de diciembre próximo, ahora cuando se va a terminar la obra...

—¿Y el paso inmediato que van a dar?

—En cuanto terminemos la obra vamos a adquirir terrenos, ya está en marcha, para ampliar las ambiciones del Centro, que serán la compra de tres hectáreas de terreno para en zonas próximas a la localidad instalar centros deportivos, de recreo, piscinas, etc.

—El año pasado hablaba usted de proyectos, éste de realidades ¿y el próximo?

—Para el próximo año difícilmente podrá hablar conmigo porque en el mes de diciembre tengo que dejar la presidencia y en el futuro año con el Presidente que le corresponda, se hablará de ambiciones recreativas y como dije deportivas en zonas próximas a Villalba, porque para esas fechas el edificio del Centro social estará ya prácticamente, si no terminado, en buenas condiciones y habrá que pensar en otros cinco millones para instalaciones deportivas y recreativas.

—Es decir que usted se va.

—Me voy porque el mandato de la Sociedad es de dos años para el Presidente y para el resto de los miembros de la Junta Directiva, según el reglamento social. Por lo tanto se me acaba el mandato y habrá que pensar en elegir uno nuevo.

—Que ya se sabe quien es, ¿no?

—No. El que elija la Junta General.

—¿Y usted va a quedar en la Junta Directiva?

—Pues sí, incondicionalmente.

Y en cuanto terminamos se fue otra vez al lugar de las obras. Don Agustín Baamonde Díaz ha hecho cosas importantes por Villalba. Ahora mismo es el Presidente de la Sociedad Cultural y Recreativa, pero en diciembre dejará su cargo. Los villalbeses le estarán muy agradecidos porque con él, uno de los proyectos más ambiciosos de la villa tomó cuerpo, como el que está tomando el nuevo edificio que el año pasado era una aspiración y éste una realidad

PITIN

# MASSANES

# Y

# GRAU, S. A.

# VILLALBA

# FIESTAS DE SAN RAMON EN VILLALBA

## CONSTRUCCIONES MON



Aspecto parcial de las obras de 96 viviendas que Construcciones MON de Burela, realiza en Villalba, por encargo de la Caja de Ahorros - Monte de Piedad de La Coruña y Lugo

BURELA • Telf. 15

VILLALBA • Telf. 645

SAN COSME DE BARREIROS

Telf. 12 41 02

### Gabanza das zocas chinelas por Leiras Pulpeiro e Noriega

Escribe: José Luis GARCIA MATO

Agás pola língua —e iso aqueles que adoitán usala, que non son todos—, un home galego non se diferencia nin pouco nin moito de calquer home dos que viven no chamado "mundo civilizado". Un home galego, hoxe —quen di un home di tamén unha muller—, xanta, viste e calza coma un andaluz, coma un francés ou coma un americano "Made in U.S.A.". Quero decir con eso que foron desaparecendo a maior parte dos seus diferenciacións —polo menos os esteriores— que permitían recoñecer doadamente a un galego entre milleiros de persoas ailleas a Galicia. Como é lóxico —"A onde vas tolo? A onde van todos"— tamén ese troque de usos, costumes a maneiras do vivir, alcanzou a Villalba e a Terra Cha, de xeito que co "progreso" morreron antigas e fermosas tradicións e asulagadas pola "sociedade de consumo" desaparecieron moitas cousas que formaban parte da personalidade dos chaireiros, entre elas as feltuquiñas e xeitosiñas zocas chinelas, porque as nosas rapazas e as nosas mulleres coídarón que "xa os tempos son chegados" de trocar as zocas de madeira e as medias de lá "por zapato baixo e medias de seda". Por eso, porque algo tan galego por chaireiro desaparece pra sempre, quero adicarlle ás zocas chinelas este traballito como lembranza e testemuño do que foi un dos seus diferenciacións das rapaciñas e mulleres chairegas.

Haberá xente que diga que a cousa non é pra tanto e que as zocas chinelas non son merecentes de tanto conto e tanta louvanza. Esa xente e moi dona de pensar e así, pro, digo eu, algo tiñan as zoquiñas chinelas cando dous dos meirandes poetas galegos —Leiras Pulpeiro e Noriega Varela— quixeron levalas ós seus versos inmórtais i así vemos como Leiras Pulpeiro, nos seus CANTARES GALLEGOS, escribe:

Minha nai quere unhas zocas  
Branquiñas de abidreira;  
Mándemas vir de Villalba,  
Daquilas que hai de chinela.

Pola súa banda o mítico poeta Antonio Noriega Varela adicalles todo un poema ás zocas chinelas, poema que non sei si figura nalgun dos seus libros de poesía, pro que sei que foi publicado na revista villalbesa EL ECO DE VILLALBA correspondente ó día 1 de xuño do ano 1908. O poema di o seguinte:

Tiña razón o que d'as zocas dixi:  
que ll'as daban ó demo e non-as quixo.  
O demo anda descalzo de pé e perna,  
ou con alparagatas se goberna.

Máis... ¿qué zocas lle daban? d'as chinelas  
¿das cubertas quizá? ¿Dónde irán elas!  
Chaireiro, si ás que calzas non se chama  
viname ben a min pra tripar lama.

— oo-oo —  
Hai que vivir n'aldea e ver camiños,  
¡metimne nun rodal hast'os fuchiños!  
—Tú té-las zocas novas e aínda campas,  
as miñas xa fenderon i están lampas.  
—Chaireiro, ¡pago a parva si me trocas  
pol-as miñas zoquiñas as tuas zocas!  
—Entérrome na lama hast'as orellas,  
¡trócame as zocas novas pol-as vellas!

Es neste poema a sinxeleza, a fermosura i esa fondura cordial, esa espontaneidade singular que se dan coma en ningún na poesía de Noriega.

Penso ó chegar eiqui que iste traballo meu ben pode ser a un mesmo tempo homenaxe á memoria de Leiras Pulpeiro e de Noriega Varela e ás chinelas villalbesas e chairegas, xa que nos tempos que corren ben parez que, como presentía o poeta, o demo chamouse a elas e empezan a ser somentes unha lembranza, unha nostalxia máis pra

engadir a tantas como firen no corazón dos que xa imos pra vellos. Semella que foi onte aínda... cando eu era un neno... e viñan os zoqueiros, os días de feira e de feirón en Villalba, trocar por unhas cartiñas as zoquiñas chinelas que mesmo lles acatían coma un goante ós peñóns das chairegas. Viñan os zoqueiros e poñían zocas e zocos no chan, enriba dun leito de palla ben enxoiada e ben limpa, coma se as chinelas foran neninos. Poñíanas á venda ó longo da Rúa das Frores —¡Qué nome bonito do que xa moi poucos se lembran!—, e os cativos íamos e ollábamos longamente pra aquelas zoquiñas tan xeitosas, tan lizeiriñas, tan feltuquiñas elas que mesmo daba xenio velas e que, postas nos pés das nosas mulleriñas andaban con eles quentiños coma un remol. Semella que foi onte aínda... cando eu era neno...

¡Cántas cousas foron morrendo en Galicia, en Villalba e na Terra Chá! ¡Cánto do que era tan noso desapareceu pra sempre! Non sei que saudade sin orlas ven neste intre ancher o meu xa canso corazón e, de súpeto, unha fermosa fadiña inspírame un poema pequerreño pra que remate con él este traballo e despóis poda engadilo a calquera deses meus libríños de versos inéditos que andan espallados polo meu castro: o cuarto onde penso, escribo e soño... "agardando a Godot".

Pola Rúa das Frores  
envolto no silencio  
pasú lembrando antontes  
o meu corazón de neno.

¡Cómo me firen na ialma  
os coitelos do relembro!  
¡Al, do corazón que xa morréu!  
¡Al, do corazón que xa non teño!

### AUTO - ESCUELA GARCIA LEIRA

Le garantiza una enseñanza completa

### GESTORIA

Avda. Basanta Silva, 14 • Apartado 16

Teléfono 226 • VILLALBA (Lugo)

y MUIMENTA

### Villalba, cuna de ilustres, marco de honor, capitalidad de la Tierra Llana, y luchadora incansable del deporte provincial

### Nuevamente el C. D. Lugo estará en el "San Ramón"

EL RACING VILLALBES, UN EQUIPO CON PRESTIGIO Y SOLERA



El hablar del fútbol provincial desde la capital, es probable que a muchos pueda parecerles un atrevimiento o, quizás, una comodidad, puesto que es imposible saber lo que ocurre en todos los pueblos y villas, cuando del balompié se trata. Pero uno que tiene curiosidad, y sigue con cierta dedicación la competición de la Serie «B», sabe más o menos los problemas que están acuciando a este fútbol. Si generalizamos el tema, y de lo que se quiere hablar es del deporte globalmente, el problema alcanza una sencillez absoluta, porque los problemas de una localidad, casi son los de todas, aunque haya, como es natural, ciertas particularidades.

La villa de Villalba, es pródiga en deportistas. Su juventud se vuelca en pro de toda clase de deportes, teniendo una especial aceptación el fútbol que, por muchas vueltas que se le dé, sigue siendo el deporte de masas. En el instituto de enseñanza, los chicos aprovechan las horas libres para conjugar ejercicios deportivos aunque, la verdad, no tienen demasiadas facilidades porque, en Villalba como en muchos sitios de nuestra provincia, hay ausencia de instalaciones deportivas. Pero eso sí, los chicos habilitan cualquier rincón para practicar el que son de su predilección.

basket, el fútbol, y otros deportes. Tal vez haya que pararse un poco a mirar el Polideportivo que no hace demasiados años se ha construido en la capital de la Tierra Llana. No por su buen cuidado aspecto, no por su esmerada «fisonomía» constructiva, sino por la cantidad de deterioros y deficiencias que en todo momento ha arrastrado. Las lamentaciones de la juventud se dejan oír con frecuencia, pero el ca-

so que se le hace a estos lamentos es escaso. ¿No habría forma de mejorar el aspecto interno y externo del mencionado recinto? Creo que sí, lo que ocurre es que quizás nadie se ha parado a pensar el perjuicio que su estado origina en la juventud.

El fútbol ya es, como se suele decir, harina de otro costal, porque de Villalba han salido valores importantes dentro del deporte del balón. Su equipo representativo en la Segunda Categoría Regional no lo está haciendo bien, pero tampoco mal, sino que su marcha es regular, suscitado tal vez ello por la dedicación exclusiva que se le brinda al fútbol juvenil, originando esto que en algunos partidos no se pueda contar con todos los hombres.

Hay jugadores que están bien considerados dentro del fútbol provincial, pero que por sus dedicaciones particulares no pueden prepararse bien, y en consecuencia no pueden rendir con plenitud. El Racing Villalbes es un equipo de mucha solera, que por todos los campos que se pasea arrastra gente por su prestigio aunque, repito, en la competición pasada no fue demasiado brillante su circulación. Eso como es lógico no quiere decir demasiado, ya que en juveniles lo vienen haciendo bastante bien, consiguiendo el liderato en multitud de ocasiones, y dejando a muy buen nivel el deporte provincial. Villalba necesita, más que nada, una mayor atención por parte de los aficionados, con esta juventud que se está preocupando por darle nombre deportivo a la ciudad. Hay cuatro, cinco e incluso seis señores, que sí, están poniendo el máximo interés en respaldar a esta gente, pero creo que siendo más, los frutos serían mayores. El presidente del Racing es un hombre inquieto, que quiere lo mejor para sus jugadores, y que en muchas ocasiones ha brindado al Club Deportivo Lugo los servicios de cualquiera de ellos, lo que viene a demostrar que está trabajando en pro del nombre de la provincia, que es lo que debiéramos de hacer todos.

Hay, también, que hacer un inciso especial en el Trofeo San Ra-

món donde el Club Deportivo Lugo casi siempre, o siempre, ha sido protagonista. Este año nuevamente el cuadro rojiblanco tendrá que evolucionar sobre el estadio «Roca», y esto suscitará que muchos aficionados de la capital se den cita allí, registrándose unos importantes ingresos en las arcas organizadoras del Trofeo.

Villalba, también es ubicación de importantes peñas, entre la que sobresale de forma especial la celtista, que en todo momento ha ayudado y dispuesto efectivos para que el Celta saliese adelante. Es una pe-

ña unida, y que reúne importantes actividades.

En esta localidad de la Tierra Llana inquieta y preocupa el deporte, y no cabe duda que esta inquietud ayudará a que las lides deportivas alcancen el éxito que se merecen por el trabajo que desempeñan unos cuantos nada más, eso es lo más penoso.

Villalba, cuna de ilustres, marco de honor, capitalidad de la Tierra Llana, y luchadora incansable del deporte provincial. El fútbol, naturalmente, tiene su supremacía.

M. M.

## CHOLO

Serafín de la Fuente

(AGENCIA AUTORIZADA)

TRANSPORTES EN GENERAL • CAMIONES "DUMPERS" Y VOLQUETES  
PALAS HORMIGONERAS • COMPRESORES

VILLALBA:

C/. General Franco, 39

Teléfonos 509 y 36

PUENTES DE G. RODRIGUEZ:

Casa Marcos

Teléfonos 45 00 12 y 45 00 72

### Café Bar EL HORREO

JOSE ANTONIO PORTO RUBAL

ESPECIALIDAD EN  
TAPAS DE COCINA Y CHURRASCO

Visítenos durante las fiestas de San Ramón  
y llevará una grata impresión

Avenida Tierrallana VILLALBA

### Muebles CARBALLEIRA

Exposición y Venta en:

Avda. Tierrallana, s/n. • Teléfono 279

SERVIMOS LOS PEDIDOS A DOMICILIO

VILLALBA

# FIESTAS DE SAN RAMON EN VILLALBA

## "FRAGA, FUERZA NUEVA Y RENOVADORA"

Fraga es un estadista, no hay nada que lo dude, pues lo afirmamos todos. En nuestras ciudades, en sus calles y plazas públicas, palpita su fuerza creadora de hombre de ESTADO. En la resonancia de su voz las demás voces dejan de vibrar como un eco y se convierten en una concordancia nacional.

Nuestra España abandonó en los últimos 40 años la tesis de la unidad, del espíritu y del espíritu sobre la razón, al coger el espíritu y enjugarlo, como ya hacía siglos, en una dogmática, así se hizo imposible el vuelo libre y el libre cultivo de la unidad universal del hombre. Hay un momento en Pascal, que para nosotros españoles es profundamente iluminador: es aquel en que dice que hay dos lógicas: la lógica del pensamiento y la lógica del corazón. Ahora bien, el mundo a partir del siglo XVI cultiva la lógica del pensamiento. Si, todos sabemos que los grandes estadistas como Fraga Iribarne, también, además de aquella, cultivan la lógica del corazón, que es la lógica creadora del mundo de la sensibilidad, la lógica de la emoción, la lógica de la pasión, la lógica engendradora de la totalidad de los valores humanos y de la mayoría de los valores éticos trascendentes.

A Fraga, por sus valores intelectuales y políticos, por la lógica de su pensamiento y de su corazón y su ética de valores universales, podemos considerarlo como un claro exponente del HOMBRE DEL RENACIMIENTO. Esto lo afirma con estruendo de su pensamiento, un militante del Partido Socialista Obrero Español, desde 1928 y que jamás DIO UN PASO ATRAS y que no es inferior en prestigio a ningún líder del mismo. Mi objetividad al referirme a Fraga Iribarne es como un puro muro de contención permanente: es como el ritmo que llega a las almas honradas desde el comienzo del mundo.

Fraga Iribarne es incompatible con una política que transija que su país se coloque en un plano de pordiosero, y de mendicidad nacional e internacional.

A la bambolla cursi, a la exaltación grotescamente triunfalista del sentimiento patriótico, durante muchos años, que ha sublevado no ya nuestros humores de españoles, sino de hombres, ha sucedido la esperanza encarnada en Manuel Fraga Iribarne.

Cuando se es heredero de una calamidad política nacional, se está obligado a soportarla con dignidad y con valor, y de nada vale que queramos hacer frente a lo que la historia nos exige a los españoles de cualquier partido político, porque todos tenemos la obligación de llevar a cabo una política nacional dentro de nuestros diferentes ámbulos políticos, pues por encima de todo, está el interés español del que nadie que se tenga por tal puede apartarse.

Fraga Iribarne no es el hombre decretado por el destino, para convertirlo en «genedarme» de una ascua mortecina, cobijada en las cenizas de nuestro hogar hispánico. Fraga va a reinstalar la historia en nuestros hogares; la tea pasada de mano en mano en las generaciones más ilustres de políticos del siglo XX —Canalejas, Pablo Iglesias, Maura, Manuel Azáña y Manuel Fraga— podemos transmitir a las generaciones que fatalmente han de sucedernos, más brillante, más espléndidamente en las sendas del futuro. Lo que nos importa es éste, lo importante es navegar. Ahora bien, para esa navegación no es suficiente que uno lleve el timón del barco. No podemos dejar solo al timonel, todos hemos de sacar del pecho el aliento que impulsa las velas. No olvidemos que Fraga no es solamente un estadista colosal, es, además, un formidable «instrumento» genialmente humano para suscitar la vida política de nuestro país, es, en suma, un fenomenal



emotivo que llevará a España al comercio universal.

Lo que acaba de suceder es repugnante, IDELENDIA EST INTRIGAL, como diría Ortega.

—El perfil político de Fraga se acentúa cada vez más y con insistencia que enfurece a la gavilla de los mediocres. Estos advierten lo que es PENSAR EN GRANDE, porque es cosa que no pueden hacer. La arquitectura política de Fraga los inquieta, les intranquiliza su talento y perspectiva para poner atención en los temas de ESTADO, en los asuntos más importantes y delicados de cada etapa.

Ahora permitan mis lectores que les haga unas preguntas que me ha sugerido la última crisis gubernamental, en la que fue alejado del Gobierno Fraga Iribarne.

¿Qué pensarían los norteamericanos si después del ataque japonés a BAHIA PERLA, la Cámara de Representantes y el Senado respaldaran a Roosevelt, el presidente que revitalizó el prestigio estadounidense y salvó al país económicamente después de la desgraciada etapa presidencial de Hoover? Roosevelt fue factor decisivo en la victoria de los aliados. ¿Cómo reaccionarían los ingleses si después de los brutales ataques de la aviación nazi y de los éxitos del ejército alemán en el Norte de África, el Parlamento retirase la confianza a Churchill, manantial de fortaleza y esperanza en la victoria? Churchill fue el símbolo de la tenacidad inglesa y de la determinación para derrotar a los nazis. También sabemos que en la guerra de 1914-1918, Clemenceau fue el artífice de la resistencia y de la victoria francesa sobre la Alemania kaiseriana. Cuando los BERTHAS bombardeaban París, hubo manifestaciones de roostistas que Clemenceau venció con energía extraordinaria; si Poincaré lo destituyese, Francia llegaría a una situación tan dramática como la que tuvo en 1940. Pues bien, yo estimo que haber alejado a Fraga del Gobierno en estos momentos en los que tenemos varios «frentes de guerra» —el económico, el político y el social— fue un disparate como si se hubiesen llevado a cabo las destituciones de Clemenceau, de Roosevelt y de Churchill.

La emoción cívica del pueblo español SABE PENSAR EN GRANDE. Las muchas gentes que hay en España, entre ellas la mayor parte de los que componen el CONSEJO DEL REINO, sin imaginación, no son capaces de comprender la profunda y noble originalidad del pueblo español. Sin embargo, nada podrán ante Fraga Iribarne porque en su talento laten otra vez los eternos hombres de nuestro país empeñados en dignificar y en revalorizar su vida mediante la libertad. Este es el tema eterno, el super tema español y será siempre el mismo.

Creo que lo más sobresaliente del fenómeno político español a que asistimos, es el acceso al poder político de un estadista como Fraga Iribarne y con él las nuevas clases sociales constituyentes de la burguesía liberal que cristalizarán en un gran Partido Centro. EN EL QUE SERA LIDER MANUEL FRAGA IRIBARNE, quien dará al país la armonía y el equilibrio del que disfrutaron los grandes países europeos.

Todo ello es indudable y fatalmente así ha de suceder. El manantial profundo y vivo de nuestras emociones cívicas, son muy anteriores a nuestros problemas y a los mismos factores económicos.

A nadie se le ocurriría escribir contra el genio de nuestra literatura y contra el genio de nuestro idioma, pues tampoco se puede gobernar contra el genio propio de nuestro pueblo. Sería estúpido intentar, sería un crimen de lesa patria el hacerlo. Exponente claro del genio político español en Manuel Fraga Iribarne.

¿Cómo se repondrá el tiempo perdido en la administración de un país durante la ausencia de Fraga del Gobierno? ¿Quién como él puede llevarnos a desarraigarnos de entre nosotros la cotidiana violencia física? Debemos de perdurar siempre, incluso a los malvados e intrigantes; pero, ¿cómo perdonar el daño que se han hecho a sí mismos?

Si el disparate prosigue habría que decir lo que Quevedo dijo en célebre carta a su amigo D. Francisco de Oviedo, secretario de Felipe IV: «Esto, señor don Francisco ni sé si se va acabado ni si se acaba... Dílos lo sabe; que hay muchas cosas que pareciendo que existen y tienen ser, ya no son nada, sino un vocablo y una figura».

Pedro MARTUL REY

### El Progreso

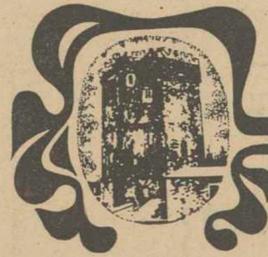
En PARGA. Se vende en el Taller de bicicletas de D. Antonio Sánchez y en EL MESON DE LA CABRA (Comercio de don Santiago Arias).

## INDUSTRIAS ANDURIÑA

Distribuidor de COLCHONES y ALMOHADAS



Plácido Peña, 17 • Teléfono 202  
VILLALBA (Lugo)



# EURICO

PRODUCTOS CARNICOS

❑ JAMON NATURAL  
SIN HUESO

❑ LACON COCIDO  
AL HORNO

DOS PRODUCTOS CON MARCA  
QUE SIGNIFICA  
UN AVAL DE CALIDAD

Ctra. Gral. San Sebastián - La Coruña, Km. 451

Teléfono 655 ♦ VILLALBA

## DE CANDO VILLALBA FESTEXABA O MAYO

Por José Luis GARCIA MATO

O MAYO é unha das máis fermosas e tradicionais festas galegas que na Vila Alba foise arrecendando, esvaído, emorecendo, deica que se rematou por esquecela enteramente, de tal xeito que hoxe ninguén se lembra dela e moitos nin siquiera saben que a houbo. O MAYO é unha de tantas felicidades tradicionais do ricaz pobo galego que, coma AS MARZAS, que era unha festa semellante, nos tempos que corren somentes se celebra en moi poucas vilas galegas. E mágoa, pro as cousas son eist e non hai que darlle voltas ó voo. Son cousas que veñen, ou millor dito vense, co «progreso». As tradicións, por belidas, por fermosas, por feiteceiras que señan, non significan ren por sociedade de consumo. Hai quen di que iso é bon. Eu penso todo o contrario. O tempo dirá quen ten razón. Pro... imos falar do que era O MAYO na Vila Alba, pois non val de nada queixarse e cecais val-la pra algo o relembrar esa festa que, vindo do fondo lonxano dos séculos, aínda tiña folgos, aló polos

anos vinte, na leda e churrusqueira Vila Branca.

«E como era logo O MAYO villalbés, señor García Mato? Faga vostede o favor de contárnolo axiña e déixese de regularios —dirá, impaciente, o lector deste traballo.

Pois ben, segundo co conto, han de saber vostedes que O MAYO celebrábase en Villalba dende tempos moi recuados de nós, xa que non se coñece o orixen desa anterga tradición, do xeito seguinte: Un fato, unha troupealada de rapaces, saía á rúa o día primeiro do mes das frores arredorando a un deles —O MAYO— que ía todo enfeitado de frores e ramallos e follaxe. O MAYO ía a hombros dunhos cantos compañeiros ou nun carricho e os rapaces poníase a cantar á porta dos veciños, a berro bello, cancións das que un pouquiño máis adiante poñerían algún exempro. Os donos das casas ditan das que cantaba o fato de rapaces agasalábanos con noces, figos pasos, avelanas, crocas —das que fala Curros— e outros froitos que tiveran á mau. Todas esas lambadas e larpeiradas arrebolábanas á rúa dende os balcones e as fiestras das casas í entón os rapaces, pra facerse con elas, entababan cómicas liortas que facían estalar ó público en gargallas e enchiño de ledicia.

Non se sabe que inxanxo popular, que descoñecido poeta, troveiro ou xograr, inventou unhas copras moi orixinales que se cantaban tódolos anos case sin variacións. Eis algunhas que son o único que nos quedou como recordo do tradicional MAYO:

Ahí ven O Mayo  
Cuberto de frores;  
Ahí ven San Juan (1)  
Con outras milloras

—★—  
Donde fuche Mayo  
Que tanto durmiches?  
Pasou Abril  
E tú no-no viches.

—★—  
Ahí ven O Mayo  
Por tras do Paxugo (2)  
Comendo o pan  
E máis o touceño.

—★—  
Touceño pode  
E pan varulento.

Tiren castañas  
Que cheguen a drento.

As derradeiras copras que rematamos de ler teñen sin dúbida un fondo de verdade pois queren decir que O MAYO, ou seña a PRIMA-VEIRA, chega xurdindo das tristu-ras do inverno e manténdose dos seus froitos xa revellidos ó mesmo tempo que se desexa abundancia nas novas colleitas por facer. Os rapaces que ían co MAYO, en moitos casos, adoitaban de axitar as súas cancións ó donos da casa diante da que se detían. Meu pai, cando estaba de boas, tiña o costume de cantar estas copras do Mayo villalbés, das que aínda me lembro tamén da música:

Tire castañas señora Dolores  
Tire castañas da hucha das  
[frores].

Tire castañas señor coronel  
Tire castañas da hucha do mel.  
Este é o Mayo Mayño é  
Este é o Mayo que andaba da

[pe].  
As copras ó señor coronel veñen ó caso porque nos derradeiros anos do século pasado houbo en Villalba o cadro completo de xefes e oficiais dun batallón de reserva e as copras do Mayo cheganíbanse coma a cadaquén. As adicadas ó comandante eran estas:

Tire castañas señor coman-  
[dante  
Tire castañas que cheguen  
[adiante].

Daquela, ademais dunha señora Dolores, tiña que haber tamén en Villalba unha señora Teresa, pois adicábanlle estes versos:

Tire castañas señora Teresa  
Tire castañas do fondo da ar-  
[tesa].

E, polo visto, denantes de todas esas copras ían outras «moi picarescas» das que somentes sei que sempre escomenzaban desta maneira: Este é O Mayo, Mayño é Este é o Mayo que andaba da [pe].

E víste-lo Mayo, e víste-lo [ben...]

Os irmaos Mato Vizoso —Manuel a letra, e Santiago a música— compuxeron pra orfeón unha peza co título de MARUXA OU OS CANTARES DE VILLALBA, na que se recollían moitos dos cantares do Mayo. Esa peza foi instrumentada pra sexteto e interpretouse o día 31 de Abril do ano 1916 nunha «velada» que celebrou a sociedade JUVENTUD ANTONIANA da nosa vila. Eu non sei a onde foi parar esa composición dos irmaos Mato Vizoso, da que teño ovidido que era moi fermosa e orixinal, por eso prego que si algún sabe dela mo faga saber ou percu-re ponela nas miñas maus, pra facer copias, pois serían un documento moi interesante e de moito valor pra coñecer a fondo o que foi a festa do MAYO na vila de Villalba.

Todo esto que falo do MAYO non é un evento meu. Recollo dun artigo que publicou EL HJ-DALGO DE ALBA VILLA —meu pai— no seu xornal HERALDO DE VILLALBA, número 5, correspondente ó día 7 do Mes das Frores do devandito ano 1916, e poño nas páxinas do PROGRESO pra coñecemento das novas xeneracións porque —¿quén sabe?— ó millor gracias a elas a Vila Alba volte a festexar O MAYO un día cecais non moi lonxano. Tal é o meu an-xeio. Ogallá o vexa cumprido. Ogallá...

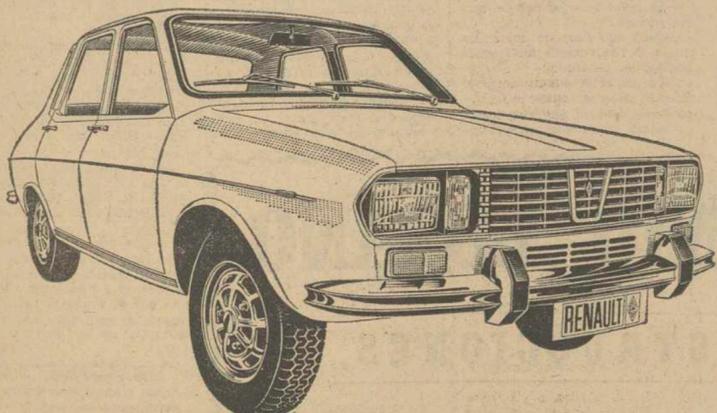
(1) Nome que lle damos ó mes de Xullo no noso país.  
(2) Sitio onde estivo unha das portas do antigo castelo villalbés.

## Almacenes «OSEIRA»

PARA LA CONSTRUCCION Y SANEAMIENTO

VILLALBA

# CESAR NOCHE FRAGA



## TALLER MECANICO

Agencia oficial RENAULT

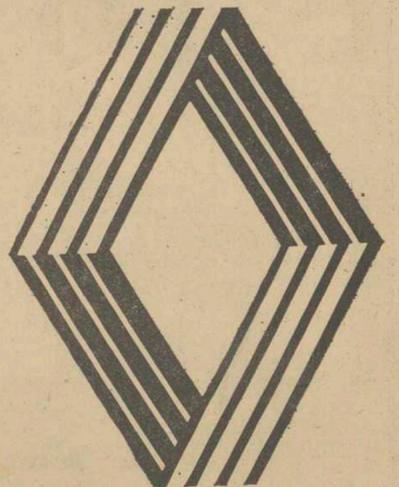
Accesorios y electricidad

Reparación completa del automóvil

VILLALBA (LUGO)

General Franco, 120

Teléfono 477



# FIESTAS DE SAN RAMON EN VILLALBA

## J. MIGUEL G. FRANCO EXPONE EN LA SALA DE LA DELEGACION DE SINDICATOS

"EL MITO DE LA PINTURA ESTA PASANDO DE MODA"



J. Miguel G. Franco es un joven pintor lucense que aprovechando las fiestas del San Ramón expone en nuestra villa, concretamente óleos en la sala de la Delegación Comercial de Sindicatos.

—¿Por qué esta exposición?, comenzamos preguntándole.

—Porque es como a los villalbeses les gusta el arte y además porque en estas fechas se puede decir que acudirán todos los que se hallan desperdigados por la amplia geografía nacional y extranjera. Además que, al igual que a la feria de los capones en Navidad, también a estas famosas fiestas del San Ramón, acudirán gentes de diversos puntos de España. A todo el público, pues, le agradeceré su visita.

—¿Es la primera vez que expone?

—No, puesto que ya he participado en algunas muestras colectivas y realizado dos exposicio-

nes individuales con un buen éxito de crítica y ventas.

—¿Qué temas predominan en su obra?

—Hay de todo, excepto retrato, a base de temas paisajísticos gallegos, marinas y flores, predominan los colores vivos y alegres. Es un tipo de pintura que todo el mundo entiende, sin mayores complicaciones, que le gusta o no le gusta, sin que tengan que explicarle lo que ve.

—Económicamente, ¿cómo es su obra?

—Como quiero vender, mis cuadros son a un precio relativamente barato, sin que por ello pierdan mérito, puesto que un cuadro no mejora por el hecho de ponerle un precio caro. El "mito" de la pintura está pasando de moda. La gente compra un cuadro, al igual que otra cosa. Si le gusta y le interesa el precio, compra; de lo contrario, nada. Todo esto completamente aparte

de las obras clásicas de los grandes maestros de la pintura, que tienen un valor incalculable. Lo anteriormente dicho se refiere a la pintura comercial de hoy día, que es la que prolifera.

—Entonces, ¿qué le importa más, las ventas o la crítica?

—Por lo general, una lleva emparejada a la otra. Una buena acogida influye en las ventas; lo contrario, las anula.

—¿Tiene otras exposiciones en perspectiva?

—Pues sí. Precisamente me encuentro realizando gestiones para la consecución de salas.

—¿Quiere decir algo a los villalbeses?

—Pues que disfruten plenamente de las fiestas en unión de sus familiares, tal vez ausentes todo el año, y que hagan un hueco en su programa para visitar esta exposición, cuya visita les agradezco de antemano.

—Suerte.



## M. DIAZ Y PRIETO, S. A.

MAQUINARIA AGRICOLA Y DE OBRAS PUBLICAS

Plácido Peña, 27

VILLALBA

Vela por tu formación. Asiste al Centro de Formación Familiar y Social.

## El Certamen Literario se desarrolla, año tras año, con gran éxito

### LOLI SOTO: "Sería interesante hacer un premio sobre la historia de Villalba"

A Loli Soto, la conocí el año pasado por estas mismas fechas y casi por el mismo motivo por el que nos volvimos a ver este año. Era miembro de la Comisión de fiestas. Por eso me extrañó volverme a encontrar con ella porque pensé que volvía a estar metida en el "ajo".

—Este año soy la Concejal Delegada de la organización del Certamen Literario.

Ya nos parecía. Loli Soto se ha encargado este año de formar parte de la organización del Certamen Literario, cuyos premios ya se han hecho públicos el pasado día 24. Un Certamen muy completo y atractivo para la capital de la "Terra Chá".

—Mira —me explica— hace algunos años se había creado el Certamen Literario de la "Terra Chá" subvencionado por todos los ayuntamientos de la Chairea, encabezado, claro está, por el de Villalba por ser el de la capitalidad. Tuvo varias ediciones, pero los ayuntamientos empezaron a desinteresarse y a abandonar. Últimamente habían quedado muy pocos, entonces Villalba se quedó dos o tres años sin Certamen y el año pasado se creó este denominado "Certamen Literario del Excelentísimo Ayuntamiento de Villalba" que cumplió su segunda edición.



—¿Y qué tal han ido las cosas en esta segunda edición?

—Pues yo creo que bastante bien, prueba de ello es la categoría del Mantenedor que fue el ex-ministro de Educación y Ciencia, señor Robles Piquer.

—¿Cómo se dieron los premios?

—Todos los trabajos presentados fueron leídos por todos los miembros del Jurado y al final se hizo una clasificación de los mejores. Hicimos una puntuación y naturalmente el que sacó más puntos fue el vencedor en cada una de las especialidades.

—Vencedores que son de todos conocidos, pero el Certamen fue ¿mejor o peor que el del año pasado?

—Todavía no se sabe porque de eso se habla después, pero yo creo que no tiene por qué ser peor, sino igual o mejor.

—¿E igual o mejor para el año que viene?

—Cada año debe de irse superando y hasta sería interesante ampliar los premios.

—¿Tú has empezado a hablar de dinero, así que vamos a seguir: ¿Cuánto crees tú que habría que aumentar el premio para que tuviese un nivel, casi, casi nacional?

—Se necesitaría un primer premio de cien mil pesetas, pero lo interesante sobre todo sería crear un premio de historia; de historia de Villalba ya que nadie se ha ocupado de la historia de la villa. Hasta lo de ahora todo está por fragmentos, por periodos, por épocas pero no está hilada. Entonces sería interesante crear un premio fuerte porque un trabajo de historia lleva mucho tiempo y requiere mucha dedicación.

—¿Quién podría subvencionar ese premio fuerte del que hablas?

—Pues no lo sé realmente, porque claro, el Ayuntamiento, como todos los ayuntamientos, económicamente se desenvuelve bastante mal y no podría hacer frente a un premio importante. Quizás una forma de solucionar lo sería buscar varias entidades que entre todas formasen el premio, colaborando en pequeñas cantidades, pero que juntas dieran un buen premio.

—Y el premio de este año ¿quién lo subvenció?

—El Ayuntamiento de Villalba aportó 85.000 pesetas; la Diputación Provincial 20.000; Información y Turismo 10.000; el Banco de Bilbao 5.000 y la Fundación Barrié de la Maza otras 5.000.

—¿Todos han colaborado como esperabais?

—Sí, todos más o menos colaboraron. Primero se pidió colaboración a ciertas personas que no han podido. Hemos solicitado de otras y hemos llegado a conseguirlo.

—Dado que el premio es importante, ¿se podría ampliar a nivel nacional, aunque fuese sin ampliar el presupuesto?

—Tanto el año pasado como

este, además de participar plenas de la provincia y sobre todo de la región ya que han concursado de Santiago, Pontevedra y Vigo y también aunque en menor escala lo han hecho personas de otras regiones como de Valencia, Barcelona y Gijón. Por eso precisamente te decía antes que sería interesante ampliar el premio porque es un atractivo para que participen.

—¿Y no es raro que participando nombres de Valencia, de Barcelona y de Gijón como tú me dices, ganen los de Lugo?

—No, no es raro porque al ser mayor el número de participantes tienen los de aquí mayor número de probabilidades de ser los primeros porque en este caso son tres personas de fuera, pero los trabajos presentados han sido treinta y nueve. Treinta y nueve contra tres, las posibilidades se inclinan contra los de aquí.

—¿Tú crees que las organizaciones de estos certámenes pueden influir para que salgan escritores de la villa?

—Creo que sí. Todos los certámenes son en cierto modo un premio a la labor y al trabajo de los escritores, de los poetas.

—Dime, ¿qué lugar ocupa este Certamen entre los que te conoces?

—No conozco todos los que se celebran en la región, por eso no puedo darte mi juicio. Ahora bien, con respecto a los de la provincia, que tengo noción de tres, creo que este es el mejor.

—¿Volverás a ser otros años organizadora?

—Nunca se puede decir nada. Desde luego que tienen sus inconvenientes en muchos aspectos por los problemas que siempre surgen de una forma involuntaria, pero aún sacrificándose conviene hacerlo porque hay otras muchas satisfacciones.

Satisfacciones como las que este año ha tenido Loli en la organización del Certamen, las puede volver a tener el próximo año si repite la experiencia. Ya se sabe que por el mero hecho de organizar algo de tipo cultural se tiene una satisfacción moral que ya es suficiente y máxima si el premio que se organiza tiene la categoría de éste que se celebra en la capital de la "Terra Chá".

PITIN

## Productos "ACISAL"

ACISCLO ALVAREZ MARTIN e hijos, S. L.

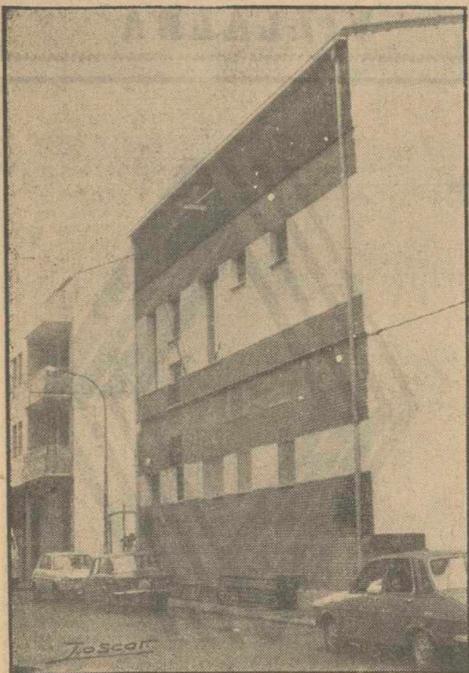
JAMONES  
CENTROS

PALETILLAS  
LACON COCIDO DESHUESADO

Carretera de Baamonde • Teléfonos 489 y 490 • VILLALBA

Delegación en MADRID: C/. Alcalá, 270 • Teléfono 2459768

## Nueva Central Telefónica



Edificio de la Telefónica de reciente construcción, ubicado en la calle N. de Bouza y cuyo servicio automático será puesto en marcha en próxima fecha. - Foto Oscar. Texto de Ramudo

## Un museo pra Villalba

Por MANUEL MARIA

Moitos teóricos e profundadores encol do ser e do existir de Galicia coinciden en que a división da nosa Terra por provincias é do máis irracional e antinatural que pode darse. Esta división arbitraria que oxe padecemos foi feita en Madrid no século pasado, sin ter en conta as realidades galegas e, dende logo, sin consultar cos propios galegos que, coído eu, debemos ter algún interese no asunto. Polo que semella, en Galicia, a entidade de povoación é o lugar; logo a parroquia, que é un conxunto de lugares; despois aparece unha unidade superior, a bisbarra ou comarca, que se compón dun número maior ou menor de parroquias.

Unha das bisbarras máis definidas e meirande de Galicia é a Terra Chá. A capital da Terra Chá é Villalba. Xa postos no terreo das suposicións galegas máximas a Villalba, como capital da Terra Chá, co seu gobernador, o seu presidente da Diputación e con todas as delegacións administrativas e culturais. E todos estes organismos, autónomos dentro da bisbarra, farían unha política económica, cultural e de outra natureza chalega. O ilustre villalbés Luis Peña Novo, que sabía moito destas cousas, podería facer, de vivir oxe, un programa ó por miúdo dunha política chalega. Como este barbas que escribe é un optimista e algo poeta cívica que esto que deixa apuntado é posible. E aínda ten moitas fundadas esperanzas de poder contemplalo e vivilo. Daquela servidor tivera sorte, caecais que os veciños de Outeiro de Rei o mandaran a súa capital, Villalba, como seu procurador, único nomeamento político que este que escribe apetecería de verdade. E como un ten paixón pola política cultural procuraría que en Villalba se erguera o gran museo da Terra Chá, que recollera todas as manifestacións culturais da bisbarra. Feita esta pertinente xestión, e xa o choio en marcha, un, discretamente, voltaría pra Monforte de Lemos, que é onde ten o seu modesto xeito de vida e de vivir.

Agora, que é San Ramón, coído valería a pena discutir democráticamente —que é o único xeito de discutir— o que, sumariamente, queda esposto. Pra esa discusión longa, apaxioada e reflexiva, compria botarlle denantes un bo xantar festeiro, cun bo roscón villalbés como epílogo. Despois deste prólogo e con estes cementos tan firmes, sólidos e razoables todo é posible. Desto non me cabe ningunha dúbida. E Villalba tería o museo que lle compra a Terra Chá.

## ANTONIO LOZANO

CONSTRUCCIONES

Alcázar de Toledo, 28 • Teléfono 508

VILLALBA

★ LEA EL PROGRESO ★

9.200 empresarios agrícolas y 27.600 trabajadores integran los organismos rectores de la Mutualidad Nacional Agraria. Ellos supervisan su administración e intervienen en sus acuerdos y decisiones. La Mutualidad Nacional Agraria tiene sus reglas: es una conquista y un triunfo

# FIESTAS DE SAN RAMON EN VILLALBA

Prefabricados del Hormigón «RIO FABILOS, S. L.»

FORJADOS DE HORMIGON PRETENSADO  
BORDILLOS • BOVEDILLAS • TUBOS • BLOQUES

FABRICA:

Carretera Madrid-Ferrol, Km. 543, Hm. 1 • Teléfono 233 • FABILOS-VILLALBA (Lugo)

## CONFECCIONES JULIO

Le ofrece siempre las últimas novedades

General Franco, 39

VILLALBA (LUGO)

TRAS SIETE AÑOS DE VIDA

La Peña Celtista de Villalba, una de las más importantes de Galicia, ejemplo de organización y camaradería

### EN BUSCA DE UN PASADO QUE FUE PRESENTE

“Es el colmo de la ignorancia que no le demos importancia a lo que tenemos delante de los ojos”

#### DON JOSE VIDAL RODRIGUEZ, UN ENAMORADO DE LA ARQUEOLOGIA

Don José Vidal Rodríguez está muy interesado por la arqueología. Todo lo del pasado que pueda decirle algo sobre la forma en que vivían los primitivos hombres, es lo mejor que puede encontrar y el mejor motivo para que las horas pasen sin que él se dé cuenta.

Cuando llegamos a Villalba, estaba descansando. Su esposa lo avisó y al aparecer en las escaleras nos dijo:

—Iba a salir, pero no me decí por el día. Está lloviendo.

Es muy fácil empezar a hablar del tema. Si no lo hago yo, lo haría él. Tras explicar mis pretensiones, lo primero que hizo fue sacar un proyector de diapositivas e invitarnos a presenciar una proyección. Tiene auténticas maravillas. Buenas fotografías. Monumentos, piedras antiguísimas, hay de todo y las muestra con un orgullo indescriptible.

—Mire a esta le llaman «Pena Mullera»; está en Labrada de Buriz y dicen que esta piedra la llevaba una mujer en el delantal cuando iba a guardar el ganado para sentarse en ella. Dice la leyenda que la mujer se murió y que dejó la piedra donde está.

Juraría que cuando cuenta estas leyendas son los mejores momentos.

—De dónde saca usted estas leyendas?

—De las gentes. Yo trato a las gentes igual que me gustaría que me tratasen a mí. Llego a junto de ellas y les hablo. Les pregunto por sus cosas y entonces surge el tema, porque se han reído tanto de ellos que no quieren hablar, pero yo les doy confianza. El otro día me dijo un señor en los límites de las provincias de Coruña y Lugo, si iba buscando una viga de oro que hay enterrada. Yo le dije que sí, pero no era esa mi pretensión. Me dijo: «Haina descubrir o boi coa pata. Non ve que si se atopara xa a tiñamos buscado nós. Non traballe con la gente, respóndeme. Así es como surgen las leyendas y me entero de ellas. Nadie mejor que los hombres que viven cerca de los resquicios antiguos pueden decirlos.

—Este es un molino de los que usaban los celtas en los castros. Como ve es una piedra plana, encima de ella esmagaban el grano. Y este —sigue— es otro molino pero romano. Son dos piedras circulares que encaban una encima de la otra. En aquel agujero se metía un palo para que la mujer diese vueltas a



la piedra de arriba y el grano caía por aquel otro.

Dice que me podría mostrar miles de ellas, pero como el tiempo no da para tanto vamos dialogando mientras estamos atentos a la pantalla.

—Dígame, don José. ¿Desde cuándo se dedica a esto?

—Hace muchos años. Puede decir que unos veinte.

—Y, ¿cómo empezó?

—Porque me gustaba el pasado. Conocer el pasado es lo que más me cautiva. Saber cosas que no se saben.

—¿Debe de ser muy difícil saber cosas que no se saben?

—Sí, claro, es más que difícil.

—¿Recuerda que fue lo primero que encontró?

—Lo recuerdo. Fue una casa circular en un castro. El castro estaba descubierto, como lo están todos; entonces un amigo mío, el doctor Ramil, me llevó a verlo y en visitas posteriores mi hijo y yo descubrimos una casita, pero ya se habían encontrado cacharros de barro.

—¿Qué es lo primero que le viene a la mente cuando descubre algo?

—Siento una satisfacción inmensa y lo que me pregunto es cómo vivían esos hombres. Después me pregunto por qué está allí abandonado y nadie lo mira.

—¿Dónde busca la historia de las cosas que encuentra?

—Como puede ver, yo tengo cientos de libros —me señala unas estanterías llenas de ellos— y todos hablan de arqueología e historia, pero que se acomodan a lo nuestro no hay ninguno porque lo que se encuentra en los otros, no lo tenían estos hombres de Galicia. En este aspecto faltan libros que hablen del pasado gallego.

Pasa dos diapositivas más y tras una pausa sigue.

bián nada de nada de estas cosas. No es culpa de ellos; es de quien les enseña. Si están en Santiago, en La Coruña o en cualquier sitio, con quitarles al campo, quizás ni kilómetros, y decirles éste en un enterramiento de la época Megalítica y éste un dolmen, ya está.

—Quizás en eso sus alumnos van mejor preparados.

—En lo que yo puedo, sí. Hay alguno que si lo dejara iría corriendo por ahí.

—¿Qué opina del programa de la Televisión, «Misión Rescate»?

—Me parece muy interesante. Si estoy en casa lo veo siempre, pero esos días los aprovecho para salir. En tiempo de curso, salgo todos los sábados.

—¿Nunca pensó en crear un grupo de «Misión Rescate»?

—Sí, claro, pero es prácticamente imposible porque los niños no pueden llegar a esos sitios. Hay que ir por montes, por torjales y por lugares peligrosos que aún le cuesta trabajo a una persona mayor, para cuanto más a un niño. Las personas mayores, si van un día, no vuelven otro.

—¿Y no le parece que esto es un síntoma de ignorancia?

—Es más que eso; más que ignorancia. Es el colmo que lo tengamos delante de los ojos y no le demos importancia, lo dejemos perder para que vengan otros de fuera y digan: «Esto es maravilloso!»

—¿Nunca se le ocurrió pedir ayuda a los organismos oficiales?

—Yo traté de ponerme en comunicación con señores de Santiago, pero creo que hay alguno que no sabe mucho porque si le pregunta del Paleolítico, le dice que él sabe de Románico y si le pregunta de Románico, dice que sabe del Paleolítico. Faltaba una unión entre ellos, deberían de ayudarse unos a otros.

—¿Usted cree que Galicia es pródiga en este tipo de antigüedades?

—Claro que lo es, ¿cómo no lo va a ser? Ahora, ya le dije, nada de valor material. Que nadie piense encontrar oro y plata. Se encuentra lo que tenían nuestros antepasados. No ocurre como en otras regiones.

—¿Se podría hacer un buen museo en Villalba si hubiera afición y se conseguirían buenas piezas?

—Bueno, según a lo que le llame bueno. Si se refiere a tener cosas. Dejamos a don José Vidal Rodríguez aquí, si que se podría hacer.

—Dejamos a don José Vidal Rodríguez en su casa rodeado de diapositivas, de fotos de antigüedades arqueológicas. Durante la conversación hubo algún momento en que nos parecía que hacía una llamada de S.O.S. El mismo ha hecho preguntas que van a ser difíciles de contestar. D. José Vidal Rodríguez es un enamorado de la arqueología y creo que no lo ayudan y que no se merece el desaliento que supone ver que pocos más que él sienten admiración por la cultura de nuestros antepasados.

ERNESTO S. POMBO

Circule por la derecha. Si por tener que cambiar de vía, girar a la izquierda o adelantar a los demás, es preciso volver a la izquierda, realice la maniobra con la mayor precaución. Mire el espejo retrovisor y avise a los que le siguen.

Entre las Sociedades deportivas con que cuenta la capitalidad de nuestra «Terra Chá» sede del veterano R. C. Villalbés, está la flamante Peña Celtista Excursionista de Villalba. Sin lugar a dudas, la más importante por cuanto a número de socios se refiere, de nuestra provincia, y una de las más importantes de Galicia.

La Peña Celtista, que ha sido fundada el 6 de junio de 1969, por el actual presidente, nuestro entrañable amigo, Enrique Cabarcos Ferreiro, cuenta con 322 socios.

Cabarcos, un celtista cien por cien con los ojos del co-

lor celeste de las camisolas del club vigués, lleva una larga y destacada trayectoria al frente de los destinos de esta importante Peña, que por otra parte y debido a la de sus miembros y a la buena administración de la junta directiva, viene cerrando sus balances anuales con unos superávits que para si quisieran muchos clubs de fútbol.

Dentro de su programa de actividades, hay que contar con esa serie de excursiones que se llevan a cabo durante la temporada, preferentemente cuando el R. C. Celta actúa en «Balaidos», aunque, tienen sus salidas a Salamanca, Asturias, Santander, etc.

Por otra parte, se trata además, de una Peña espléndida y generosa con su equipo, ya que cuando éste logra gestas importantes, como lo de la pasada temporada, la Peña Celtista de Villalba, ofrece a los jugadores y directivos vigueses esos productos de la «Terra Chá», donde el jamón, el lacón, los «grelos» y los «capones», ocupan lugares destacados.

Irregularmente y con regularidad, esta Peña organiza, al menos una vez al año, una comida de confraternidad, a la que suelen asistir representantes de otras peñas de la provincia, muy especialmente, Chantada, Lugo y Viveiro, así como directivos del equipo «celestes». En estos actos anuales de confraternidad, no falta el recuerdo para el socio que se fue. Una misa en favor del alma



de los miembros fallecidos de la Peña, constituye ese recuerdo tan emotivo y cristiano.

Nosotros, que nos honramos en estar incluidos en el fichero de socios de la Peña Celtista de Villalba, no nos cansaremos de ponerla como ejemplo de Peñas, donde la batuta entusiasta y acertada de ese villalbés y celtista, cien por cien, llamado Enrique Cabarcos Ferreiro, ha marcado desde hace años un firme camino de organización y camaradería. Para él

y para sus compañeros de junta, nuestro salud y nuestros mejores deseos de cara a esa nueva etapa que se les avecina, con el R. C. Celta como único representante gallego en la División de Oro.

“CHAO DE ZARRIDO”

### Reina de las Fiestas de Villalba



La fotografía nos muestra a la señorita María del Mar Ramil Paz, proclamada reina de las fiestas de Villalba 1976. Ella y las damas de honor, Susana Alvarez Ceide y Ana Criado Montenegro, forman la corte real que, estamos seguros, realizará los tradicionales festejos con los que los villalbeses honran a su patrón San Ramón.

Lamentamos no poder ofrecer la entrevista que de la reina hemos interesado, pero el cuestionario que le fue entregado no llegó a nuestro poder para poder ofrecer sus respuestas en estas páginas extraordinarias que EL PROGRESO brinda a la comarca de Villalba. Suponemos que esta omisión —la de contestar a las preguntas que le formuló nuestro compañero— habrá sido consecuencia de la preocupación por completar el feliz reinado que, pese a todo, le deseamos sinceramente.

## Tintorería “A NOVA”

Especialidad en CUERO Y ANTE

SERVICIO A DOMICILIO

Herrería, 2 • VILLALBA • Teléfono 520

## HOSTAL VENEZUELA

MODERNAS INSTALACIONES

Habitaciones con servicio interior

CALEFACCION

Plaza Calvo Sotelo, 10 • Teléfono 677

VILLALBA (Lugo)



## CONSTRUCCIONES

### LANDEIRA, S. A.

CASA CENTRAL:

Benito Blanco Rajoy, 4-14.º C

Teléfonos 28 70 55 - 23 46 62

LA CORUÑA

DELEGACION:

Avda. Villalba

PUNTES GARCIA RODRIGUEZ

## JUAL MAQUINARIA

MAQUINARIA AGRICOLA E INDUSTRIAL

Distribuidor provincial de:

Motosierra ALPINA y del famoso molino harinero “AVENU”, el de color castaño

Motosegadora GEMA FALX 270

C/. General Franco, 69

Teléfono 462

VILLALBA (Lugo)

# FIESTAS DE SAN RAMON EN VILLALBA

## "EL PROVINCIAL" CAFE-BAR • RESTAURANTE

- EXCELENTE COCINA -  
MODERNAS INSTALACIONES - ESMERADO SERVICIO

José Antonio, 89

VILLALBA

## Talleres CARBALLEIRA

CHAPA Y PINTURA DEL AUTOMOVIL

General Franco, 126

Teléfono 286

VILLALBA

## DO ANTROIDO VILLALBES E UN POUQUIRRIÑO MAIS

Por José Luis GARCIA MATO

O dazasete de maio do ano 1973 saíu á rúa o libro CHARETAS, que non é nin máis nin menos que a recolleita que eu fixen dos poemas galegos de meu pai que puideran atopar estrados polo mundo. Moitos deles, a maior parte, xa foran publicados en revistas e xornais villalbeses e doutros pobos e cidades da Galiza, outros en publicacións do alén mar e algúns, os menos, non sabendo se foran publicados púxenos como inéditos, partindo dos vellos papéis, xa mareliños polo paso do tempo, onde o autor os fora escribindo do seu puño e letra. Eu penso que inda ten que haber moitos poemas de meu pai que non foron atopados por min e que ecéñis xa non podía atopar no que me resta de vida. Nembargantes, teimando na miña labouira, oxe é o día en que podo amosar unha composición enteira e anaquinos de outras dúas coas que enfucinéi remezcando papéis vellos co aquí de axudarlle ó estudante universitario José A. Pombo, que tencionaba facer e rematá-la facendoo un pequeno estudo encol da vida e da obra de Antonio García Hermida, meu pai, que en paz esteña.

A composición que vos digo atopamos enteira o Pombo e máis un servidór de vostedes foi feita por García Hermida, xuntamente cunha NOTA e em VALS en castelán, prá comparse LOS LANCEROS DE LA GUARDIA, co gallo do Antroido de 1916, e publicouse en folia voandeira pra que os lanceiros guideran tocala e cantala polas rúas da nosa vila e se cadra, que moitos anos estraba, en Viveiro e en Ortigueira. A música púxoa, coma sempre mentras foiguexón, meu abó Santiago Hermida, en un momento de DANZA, e así:

I  
Un raposo de amor sobrioso  
Nestas festas de gozo e pracer,  
Se meñinos moi ledos cantamos  
Os saltitos que encerra o querer.

II  
Recitando letras cántigas tenres  
Que serviran de alma as pasións  
Alentando os raposos no Antroido  
Despedando no peito flusións.

III  
Outrodo saltitos  
Que dónos cantamos  
A voz hermoza  
Que gozaba de ver  
Fando alegrías  
Fandando á compaña  
Con a las ditas ollas  
Con grande poder.

CO-O-O-O

I  
Dese que busque ventura compra  
E si non tena que adorar,  
E si non tena que son coma os anxos  
Que nosos namais co mirar.

II  
Esa cancia nos labros bermellos  
Cunha gracia que é todo dulzor,  
Con un brillo de estrelas nos ollos  
Háina súa de vida e de amor.

III  
Gardando os raposos  
Da nosa terra  
No mundo no hai entres  
Que máis podan ser.  
No peño no hai penas  
Si estando ó seu lado  
Os mozos consiguen  
Facerse querer.

Detállamos doucemente de que esta DANZA compónse de dúas partes que á súa vez dividense en tres. Vemos tamén que García Hermida teima en cantar ás rapazas villalbesas e en consideralas as máis fermosas do mundo. Ex coído que sería coma oxe, que hai de todo, pois en todas partes cocen fabas. Temos que pensar, noustante, que Tonifio da Ponte era un home moi sinxelo e que pra él calquera cousa que fora de Villalba xa era "a millor do mundo".

A primeira das composicións das que somentes atopamos anaquinos léva o título de A SEGA, e é:

¡Dios que me dem! canto soñren  
Os prohibidos dos labregos.  
Canto sudan, canto agoastan  
Traballando coma negros.

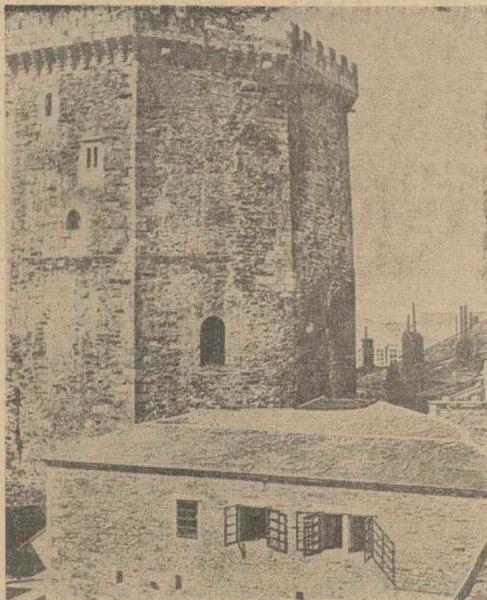
Debrizados sobre a terra  
Non contan siquera o tempo  
Que lles falta pra acabare  
A tarde que van morrendo.

Caan as espigas a feixe  
Caan as espigas a centos  
E as fouteas sin descansare  
Pasan duns pra outros regos.

¡Dios que me deul! ¡Qué traballos!  
¡Qué fatigas e sudores  
sobre a terra dobregados  
pasan, aí, os segadores!  
Tostalles a cara o sol  
E ponos cal negrumantes...

## Comisión Oficial de Festejos

- Presidente Honorario:  
Don Francisco Roca Agras (Alcalde del Excmo. Ayuntamiento).
- Presidente:  
Don Julio López Ron.
- Vicepresidente:  
Don Antonio Ramón Vázquez Rico.
- Secretario:  
Don José Díaz Poupariña.
- Tesorero:  
Don Joaquín Cuvrás Tajas.
- Contador:  
Don Fernando Fraga Sánchez.
- Vocales:  
Doña Nelly Vázquez Noche.  
Doña María Soledad Prieto Corral.  
Doña María de los Angeles Quintela Roca.  
Doña María de la Concepción Rivera Fernández.  
Don Carlos Arias Lafuente.  
Don José Celeiro Graña.



Vese moi ben que o poema ficou sin rematar ou perdeuse a folia onde seguía, pois denantes do empezo desta composición está a letra do XAN LABREGO, que figura no CHARETAS na súa totalidade. Da terceira composición só temos un cachíño pequerrechiño. Isto:

Todo cuberto de froles  
Feiteiro está o xardin,  
Todo cuberto de froles  
Os bicos do sol surri.

Entre as rosas milagreiras  
Que falan sólo de amor  
Águilas de roxo escuro  
Son amantes corazóns

Istes versos de García Hermida que eu aínda non descubriña cando se publicou CHARETAS, fican aquí pró porvir agardande que algún os incluía chegado o caso nunha nova edición do libro.

Martes, 31 de agosto, Festividade de San Ramón:

A las nueve de la mañana, dianas y alboradas a cargo de la Banda Municipal de Lugo, que recorrerá las calles de la villa y del grupo regional "Brisas do Masma", que acompañados de gigantes y cabezudos harán las delicias de la grey infantil.

A las 11,30 de la mañana, solemne función religiosa y a continuación procesión presidida por las autoridades y Comisión de Fiestas.

A la 1 de la tarde, concierto por la Banda Municipal de Lugo.

A las seis de la tarde, en el estadio Roca, gran partido de fútbol entre el Club Deportivo Lugo y un combinado del Fabril y Real Club Deportivo de La Coruña, disputándose un valioso trofeo donado por el Excmo. Ayuntamiento.

A las ocho de la tarde, segundo concierto a cargo de la Banda Municipal de Lugo.

A las 9,30 de la noche, monumental verbena amenizada por las orquestas "Sonyms" de Madrid, "Keys" y "Sintonía" de La Coruña, que se prolongará hasta la madrugada.

A la una de la mañana y patrocinada por la Caja de Ahorros Monte de Piedad de La Coruña y Lugo, estruendosa demostración de fuegos de artificio.

Miércoles, 1 de septiembre:

A las 10 de la mañana, alegres pasacalles a cargo del grupo regional "Brisas do Masma", iniciándose así el tercer día de fiesta.

A la una de la tarde, sesión-vermouth en la que actuará la orquesta "Los Trovadores" de La Coruña.

A las cinco y media de la tarde, gran partido de fútbol entre el Racing Club Villalbés y el Eudea de Puentes de García Rodríguez, disputándose un magnífico trofeo donado por la Comisión de Fiestas.

A las ocho de la tarde, según gran verbena en la que actuarán

las orquestas internacionales "Los Trovadores" y "Los Españoles" de La Coruña.

Sábado, 4 de septiembre:

Gran festival infantil patrocinado por la Caja de Ahorros Monte de Piedad de La Coruña y Lugo que consistirá en una gran merienda para todos los niños asistentes, como asimismo a la suelta de profusión de globos. Actuará el Teatro Guinól Americano de Madrid. Este festival estará amenizado por la orquesta local "Nueva Lira".

A las cuatro de la tarde y en el recinto deportivo "A Conexira", gran tirada al plato en disputa del valioso trofeo de plata Comisión de Fiestas 1976, con diversos y originales premios a los mejores clasificados, esta tirada tiene carácter local y sólo podrán participar tiradores de este término municipal.

Domingo, 5 de septiembre (día de fería):

A las diez de la mañana, dianas y alboradas a cargo del grupo regional "Brisas do Masma".

A la una de la tarde, sesión-vermouth amenizada por la orquesta local "Los Denwers".

A las seis de la tarde, actuación del grupo folklórico "Meigas e Trasgos" de Sarria.

A las ocho de la tarde, monumental verbena amenizada por las orquestas "Los Españoles" de La Coruña y "Denwers" de la localidad.

Miércoles, 8 de septiembre (día de Santa María):

A las diez de la mañana, alegres pasacalles por el grupo regional "Brisas do Masma".

A la una de la tarde y en el Chalet "Do Crespo" monumental gira campestre amenizada por el grupo regional "Brisas do Masma" y la orquesta "Los Denwers", que se prolongará hasta el amanecer terminándose los festejos de San Ramón y Santa María con una atronadora salva de fuegos artificiales.

## MIÑA VILA DO AMENCER...

¿Pra que hei cantar, si abonda co que ti dis e cantas?

¿Pra que entoarche tenros madrigales si toda ti és estenso pentagrama de doces melodías coas notas máis subrímes e ispiradas?

Canta o sol, cando asoma e en ti se abre e esparrama...

Canta a bris namorada entre a follaxe soas notas máis subrímes e ispiradas?

Cantan ledos concertos ó nacer a alborada paxaros rebuldeiros que, borrachos de lús, brincan e saltan...

Cantan ríos e fontes nas bulceiras augas que, esborrexendo venien entre os croios, estendendo as guedellas despeteadas, cal tolinhas, correndo unhas trais doutras entre escumas de nácar...

E canta ó teu ambiente nas rúas e nas prazas...

Do teu vello castelo tamén cantan as pedras milenarias...

Canta a lúa, que loce na noitiña estrelada, fachendosa e risosa penetrando a súa lús por toda a Chaira con pasos silandeiros e andaduras de prata...

E nos días das túas sonadas festas cantan tamén as campás, como cantan o estrondo dos foguetes e o sospirar da galta...

¡Aí, Vila do Amencer ¿pra que entón hei pensar facerche cántigas si és toda sinfonia de notas as máis varias?...

¡Canta, anaco de ceilo, tí, Rainha da Chaira!

¡Canta, Vila, niño dos meus amores! ¡Canta feliz, ouh, Vila de Villalba!

CARMINA PRIETO ROUCO  
(Cantora da Terrachá)  
San Ramón de 1976

## CAFÉ - BAR O' MUIÑO

ESPECIALIDAD EN TAPAS VARIADAS

Le invita a visitar sus nuevas instalaciones en estas fiestas

C/. Basanta Silva, 7

VILLALBA

## ANTONIO FERNANDEZ VALDESUSO

Servicio Oficial de CHRYSLER ESPAÑA

Recambios originales

• Toda clase de accesorios para el automóvil •

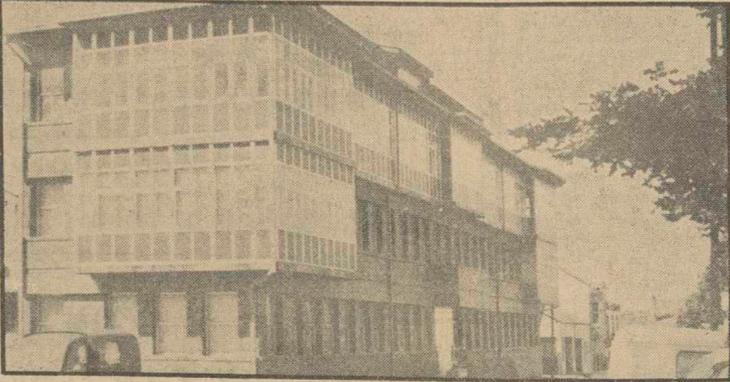
RECAMBIOS:

C/. José Antonio, 38 - Telf. 57

TALLERES:

Guadalupe - Telf. 468

VILLALBA

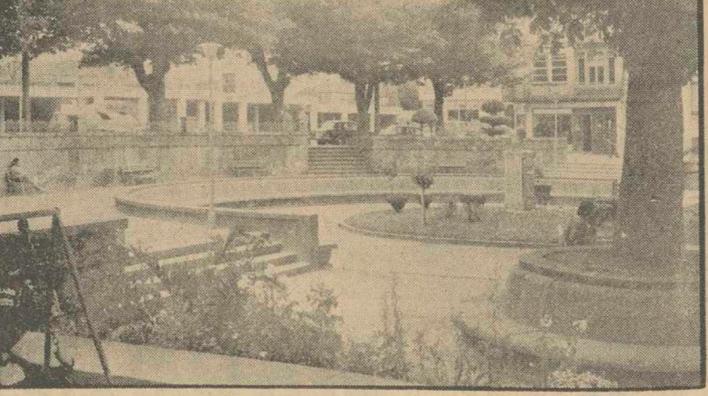


## AUTO REY PAZ

COMPRA - VENTA DE COCHES - USADOS  
MAXIMAS FACILIDADES DE PAGO

Teléfonos 235 y 473

VILLALBA



## Benjamín Paz y Paz

COMPRA - VENTA DE TRACTORES Y MAQUINARIA AGRICOLA

TALLER MECANICO

Teléfonos 235 y 473

GOIRIZ - VILLALBA



